

FERVA

ANME

FRA | FRench
AME | American
Museum
Exchange

THANK YOU

With great appreciation and gratitude to the many people, near and far, who contributed to the publication of this book, in particular:

FRAME's Board of Directors for their support;

The writers who contributed to this book for their valuable contributions;

Bruce Guenther for his expertise, advice and contributions;

Mariane Zenker from Bryan Potter Design for her creativity, enthusiasm and commitment to this project;

The teams at FRAME's member museums for their time and information.

This publication celebrates French American Museum Exchange's 20th Anniversary. It contains essays by FRAME and FRAME Développement leadership, FRAME member museums descriptions, and select authorized images from their collections and public spaces, as well as images from FRAME events. It is published for archival and educational purposes. It has no commercial value and is not for sale to the general public.

Senior Editor / Rédacteur en chef: Bruce Guenther

Editors / Coordination éditoriale: Luisa Adrianzen Guyer, Émilie Vanhaesebroucke

Design / Conception: Bryan Potter Design

www.framemuseums.org

Facebook: FRAME French American Museum Exchange

Instagram: frame_museums

© copyright 2019 FRAME French American Museum Exchange

MERCI

Que l'ensemble des personnes ayant participé de près ou de loin à la réalisation de cet ouvrage soit ici chaleureusement remercié et en particulier :

Les membres du conseil d'administration de FRAME pour leur soutien dans cette entreprise,

Les auteurs de cet ouvrage anniversaire pour leurs précieuses contributions,

Bruce Guenther pour son expertise, ses conseils avisés et sa grande disponibilité,

Mariane Zenker de Bryan Potter Design pour sa créativité, son enthousiasme et son dévouement envers ce projet,

Les équipes des musées du réseau qui nous ont communiqué leurs données et nous ont consacré du temps.

Ce livre est publié à l'occasion du 20^e anniversaire du réseau French American Museum Exchange. Il contient des essais des dirigeants de FRAME et de FRAME Développement, des descriptions des musées membres de FRAME, des images de leurs collections et de leurs espaces publiées avec leur autorisation, ainsi que des images illustrant des événements organisés par FRAME. Cet ouvrage est édité à des fins archivistiques et de communication ayant trait au réseau FRAME. Il n'a aucune valeur commerciale et ne peut être vendu.

**FRA
AME** | **FRench
American
Museum
Exchange**

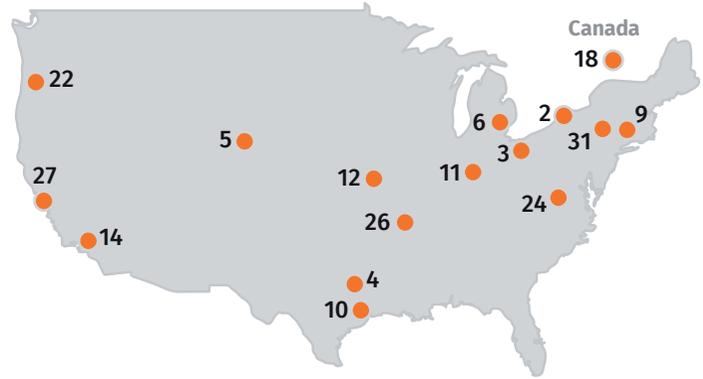
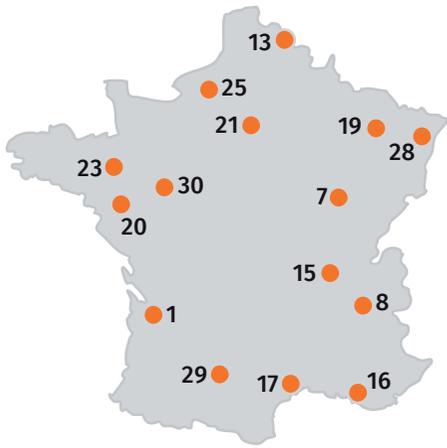
Twenty years | Vingt ans | 2019



Congrès Annuel / Annual Conference, Nantes, 2018
 © Nantes Métropole - Musée d'arts de Nantes - Photographie : C. CLOS

TABLE OF CONTENTS / SOMMAIRE

Introduction	6
Twenty Years Later! Tribute to Co-Founders Elizabeth Rohatyn and Françoise Cachin / Vingt ans après! Hommage aux cofondatrices Elizabeth Rohatyn et Françoise Cachin	8
History and Evolution / Histoire et évolution	74
FRAME Today — Serving 21 st Century Museums / FRAME aujourd'hui : au service des musées du XXI ^e siècle	78
FRAME Programs / Programmes FRAME	
Exhibitions / Expositions	80
Publications	83
Education: Vision / Médiation culturelle : vision	86
Current Education and Interpretative Programs / Programmes de médiation culturelle actuels	88
Conferences and Meetings / Rencontres et Réunions	93
FRAME Leadership / Pilotage de FRAME	94
Management / Direction	94
Acknowledgements / Remerciements	96
FRAME Donors / Donateurs de FRAME	97
FRAME Développement: History and Mission / FRAME Développement : histoire et mission	98
FRAME Museums (<i>continued</i>) / Musées FRAME (<i>suite</i>)	101



FRAME MUSEUMS / MUSÉES FRAME

1	Bordeaux, Musées de Bordeaux	12	16	Marseille, Musées de Marseille	42
2	Buffalo, New York, Albright-Knox Art Gallery	14	17	Montpellier, Musée Fabre de Montpellier	44
3	Cleveland, Ohio, The Cleveland Museum of Art	16	18	Montreal, Quebec, Montreal Museum of Fine Arts	46
4	Dallas, Texas, Dallas Museum of Art	18	19	Nancy, Musées de Nancy	48
5	Denver, Colorado, Denver Art Museum	20	20	Nantes, Musée d'arts de Nantes	50
6	Detroit, Michigan, Detroit Institute of Arts	22	21	Paris, Petit Palais, Musée des Beaux-Arts de la Ville de Paris	52
7	Dijon, Musées de Dijon	24	22	Portland, Oregon, Portland Art Museum	54
8	Grenoble, Musée de Grenoble	26	23	Rennes, Musée des Beaux-Arts de Rennes	56
9	Hartford, Connecticut, Wadsworth Atheneum Museum of Art	28	24	Richmond, Virginia, Virginia Museum of Fine Arts	58
10	Houston, Texas, The Museum of Fine Arts, Houston	30	25	Rouen, Musées de Rouen	60
11	Indianapolis, Indiana, Indianapolis Museum of Art at Newfields	32	26	Saint Louis, Missouri, Saint Louis Art Museum	62
12	Kansas City, Missouri, The Nelson-Atkins Museum of Art	34	27	San Francisco, California, The Fine Arts Museums of San Francisco	64
13	Lille, Palais des Beaux-Arts de Lille	36	28	Strasbourg, Musées de la Ville de Strasbourg	66
14	Los Angeles, California, Los Angeles County Museum of Art	38	29	Toulouse, Musée des Augustins de Toulouse	68
15	Lyon, Musée des Beaux-Arts de Lyon et Musée d'art contemporain de Lyon	40	30	Tours, Musées et Château de Tours	70
			31	Williamstown, Massachusetts, The Sterling and Francine Clark Art Institute	72

Introduction

We are proud to issue this publication celebrating FRAME's 20th Anniversary of groundbreaking exhibitions and innovative programs in the service of Franco-American friendship and professional collaboration. FRAME's commitment to cultural and scholarly exchange in the context of art museum exhibition and education programming reflects its origins in discussions at the U.S. Embassy in Paris and the vision of co-founders Elizabeth Rohatyn and Françoise Cachin. Since its inception FRAME's primary purpose has been to foster partnerships among its member museums, to develop innovative exhibitions, educational and public programs, to support professional exchanges among member museum staff, and to maintain a website to serve its member museums and to reach global audiences.

At its founding in 1999, FRAME included 18 museums; twenty years later FRAME has grown into a network of 31 museums in France, the United States, and Canada and is the only international network of its kind. FRAME member museums have collaborated fruitfully on exhibitions and education programs, mainly drawing on members' collections, and revealing the cultures and shared sensibilities on both sides of the Atlantic through a series of widely-acclaimed projects and initiatives:

World-class exhibitions such as *The Mourners: Tomb Sculptures from the Court of Burgundy*, *Caravaggio and His Legacy*, and *Joseph Cornell and the Surrealists in New York*.

Numerous innovative education initiatives including *Curating A Culture of Respect*, *The Art of Inclusion*, *Bridges Across Borders* and *The Tactile Gallery*.

As we celebrate FRAME's 20th Anniversary, we are especially proud to report that FRAME has taken multiple steps to keep up with the changing realities of 21st Century museums. Frame continues to provide catalytic financial support to initiatives that nurture and foster increased partnerships and activities that benefit our membership, including support for the incubation and planning

Nous sommes fiers de publier cet ouvrage qui célèbre vingt années d'audace et d'inventivité mises au service de l'amitié franco-américaine et de la coopération professionnelle à travers les expositions et la programmation culturelle de FRAME.

L'engagement de FRAME en faveur des échanges scientifiques et du dialogue autour de la médiation culturelle prend sa source dans la vision des cofondatrices de notre organisation, Elizabeth Rohatyn et Françoise Cachin, et dans les discussions qu'elles ont tenues à l'Ambassade des États-Unis en France et au Ministère de la Culture à Paris. Dès l'origine, l'ambition première de FRAME est d'encourager les partenariats parmi ses adhérents, de mettre en œuvre des expositions aux sujets inédits et de développer des projets éducatifs et de médiation culturelle innovants. Pour ce faire, FRAME favorise les rencontres professionnelles entre les équipes de ses musées et anime un site internet qui reflète son activité auprès du public à travers le monde tout en étant au service de ses membres.

À sa création en 1999, FRAME comptait dix-huit musées. Vingt ans plus tard, FRAME s'est développé en une plateforme de trente et un musées en France, au Canada et aux États-Unis et demeure le seul réseau international de ce genre. Des collaborations fructueuses ont germé principalement à partir des collections conservées dans le réseau. Elles ont permis de mieux connaître nos cultures et de partager différentes formes de sensibilité de part et d'autre de l'Atlantique. Ces coopérations se sont manifestées à travers une série de projets et d'initiatives largement saluées. Parmi ceux-ci on compte :

Des expositions de renommée internationale telles que *Les Pleurants des tombeaux des ducs de Bourgogne* ou encore *Caravage et le caravagisme européen* et aussi *Joseph Cornell et les surréalistes à New York*.

De nombreuses initiatives de médiation pilotes, notamment *Des maux, des musées, des mots* ; *L'Art de l'inclusion* ; *Des Ponts par-delà les frontières* et *L'art et la matière. Prière de toucher*.

Alors que nous célébrons le vingtième anniversaire de FRAME, nous nous félicitons que FRAME ait réussi sa transition en vue de répondre aux nouveaux enjeux des musées du XXI^e siècle. Les adhérents de FRAME bénéficient d'une politique de soutien continue qui catalyse et encourage leurs activités



Sybille Hefthler-Louiche, Elizabeth Rohatyn, and Françoise Cachin, 2007

montées en partenariat. Les aides apportées par FRAME concernent aussi bien les phases préparatoires des expositions et des programmes éducatifs de ses membres que des projets favorisant l'engagement et le développement des publics ou encore les échanges des professionnels du réseau. Tout en maintenant une programmation dédiée aux beaux-arts occidentaux, FRAME s'ouvre désormais aussi à la recherche et aux expositions d'art contemporain et d'arts extra-européens afin de valoriser l'ensemble des collections encyclopédiques conservées au sein du réseau. Implantées de chaque côté de l'Atlantique, les équipes de FRAME ont par ailleurs établi un plan de coopération et de communication renforcé entre les musées membres, leurs directeurs, ainsi que les conservateurs et les médiateurs de ces institutions.

À travers la promotion et le développement mutuels de relations de travail cordiales et avantageuses professionnellement, FRAME continue d'incarner une alliance culturelle avérée, en dépit de la complexité des relations politiques qui règne parfois entre nos pays.

Nous espérons que cette publication aidera le lecteur à comprendre qui nous sommes, ce que nous avons accompli et ce que nous ambitionnons pour les années à venir. ■

process of FRAME exhibitions, educational and outreach programs, professional exchanges and audience development initiatives. Increased research and development of contemporary and non-European art exhibitions as a new focus, in addition to European and American fine arts exhibitions, and improved communication and collaboration between FRAME museums and their directors, curators, and educators facilitated by FRAME staff on both sides of the Atlantic.

FRAME continues to embody a true cultural alliance, despite the occasional political complexities between our countries, fostering the development of warm and mutually beneficial professional and working relations between FRAME member museums in France and in North America.

We hope that this publication will help to give the reader some idea of who we are, what we have achieved, and where we are headed in the years to come. ■

William Beekman

Co-President North America, FRAME

Anne-Solène Rolland

Cheffe du Service des musées de France et Coprésidente de FRAME, France



Anne-Solène Rolland and William Beekman, Paris 2019 © Didier Plowy Photographe

Twenty years later!

FRAME, a unique museum network, founded by two exceptional women. Tribute to Elizabeth Rohatyn and Françoise Cachin

In the co-authored preface for FRAME's 2007 publication, Elizabeth Rohatyn and Françoise Cachin emphasized "how pleased and proud [they were] to have set up this system of exchanges which grew out of a friendship between two women, one from New York [...] and one from Paris [...] and their shared enthusiasm for the regional museums of both countries."

Elizabeth Fly Rohatyn (1930-2016) moved to Paris in 1997, when her husband, Félix Rohatyn, was appointed United States Ambassador to France by President William Clinton. In their new role, the Rohatyns crisscrossed the country quickly thanks to a vast



Françoise Cachin and Elizabeth Rohatyn, Strasbourg, 2002

Vingt ans après!

FRAME, un réseau unique, fondé par deux femmes d'exception. Hommage à Elizabeth Rohatyn et à Françoise Cachin

Dans une préface qu'elles cosignèrent en 2007, Elizabeth Rohatyn et Françoise Cachin tenaient à souligner « le plaisir et la fierté [qu'elles avaient] à monter cette organisation d'échanges née d'une relation d'amitié partagée et du commun enthousiasme d'une New-Yorkaise [...] et d'une Parisienne [...] pour les musées régionaux des deux pays ».

Elizabeth Fly Rohatyn (1930-2016) s'installe à Paris en 1997, lorsque son époux, Félix Rohatyn, est nommé par le Président William Clinton, ambassadeur des États-Unis en France. Ils sillonnent rapidement le pays, au gré de nombreux contacts officiels ou amicaux. Comment la richesse des musées français, qu'Elizabeth Rohatyn visite systématiquement, ne lui aurait-elle pas rappelé celle des institutions américaines, ce maillage de tout le territoire que plus d'un siècle de prospérité et de collectionnisme a érigé en véritable trésor de l'histoire de l'humanité toute entière? L'idée de croiser ces deux patrimoines complémentaires lui vient rapidement à l'esprit et trouve un écho enthousiaste auprès de Françoise Cachin (1936-2011). Première femme à assumer la fonction de Directeur des musées de France, celle-ci désigne alors les premiers musées qui contribueront à fonder FRAME, côté français, dans le souci de favoriser le développement des musées en région et de valoriser leurs prestigieuses collections. Sous l'impulsion de ces deux femmes d'exception, des partenariats bilatéraux sont noués dès 1999, entre dix-huit musées répartis de manière paritaire de chaque côté de l'Atlantique. Ils sont aujourd'hui plus de trente à appartenir à ce réseau, preuve que l'intuition initiale des deux fondatrices était juste.

J'ai connu Elizabeth Rohatyn, dès ma nomination comme Directrice des musées de France, en juin 2008. FRAME existait sous sa coprésidence depuis près de dix ans et avait déjà accompli de nombreux projets. Après Françoise Cachin et Francine Mariani-Ducray, auxquelles j'ai eu l'honneur de succéder, je suis tombée, moi aussi, sous le charme de cette personnalité rayonnante, à la fois empreinte d'une véritable autorité mais aussi d'une grande délicatesse. Elizabeth Rohatyn était une femme visionnaire, tournée vers le monde et soucieuse d'autrui. D'une élégance raffinée, d'une courtoisie parfaite, elle était le modèle même de la femme américaine au travail : informée, décidée, efficace. Elle avait acquis une longue expérience dans les domaines de l'action sociale, éducative et culturelle, secteurs dont elle comprenait les enjeux et les interconnexions. Avec son époux Félix à qui je veux rendre aussi hommage, Elizabeth Rohatyn avait développé aux États-Unis une action philanthropique d'envergure en faveur de l'accès des jeunes à l'éducation et des étudiants aux revenus modestes à l'enseignement supérieur.



Elizabeth Rohatyn and Rick Brettell, Saint Louis, 2010 ©FRAME

Petite-fille de Paul Signac, maître du néo-impresionnisme dont elle fut la spécialiste incontestée, et élève du célèbre historien de l'art André Chastel, Françoise Cachin était une grande conservatrice et une femme de conviction. Sa brillante carrière au service des musées français lui avait donné une connaissance parfaite des rouages et des collections des musées de France.

Le rapprochement des patrimoines des musées des deux côtés de l'Atlantique, qu'elle a contribué à fédérer au sein de FRAME et auquel elle a associé son nom jusqu'en 2007, n'est pas sans rapport avec l'un des grands principes de la loi sur les musées de France du 4 janvier 2002, dont Françoise Cachin fut la principale instigatrice : celui qui vise à « rendre [les collections] accessibles au public le plus large ». Par son autre grand-père, Marcel Cachin, homme politique membre du Front Populaire, Françoise Cachin était aussi liée au mouvement social français et l'accès à la culture lui apparaissait évidemment comme un combat légitime.

Pour les deux cofondatrices, FRAME était un moyen original et vertueux de favoriser une meilleure connaissance mutuelle des cultures américaine et française, à travers des expositions et des programmes de médiation réalisés à partir du vivier exceptionnel que constituent les œuvres conservées dans les musées du réseau.

À cette ambition, Elizabeth Rohatyn va consacrer quatorze années de sa vie et FRAME peut être considéré comme son grand œuvre. Elle met rapidement ses relations et sa fortune à son service. La France lui en sait gré et la fait chevalier puis officier de la Légion d'honneur.

Du côté français, comme du côté nord-américain, puisque bientôt un musée canadien rejoint le réseau, tous s'organisent pour donner vie à cet autre « I have a dream ». Cette ambition a pu se réaliser et s'épanouir, grâce à une grande capacité d'écoute et à une volonté d'aller de l'avant à nulle autre pareille. Elizabeth Rohatyn n'hésite en effet jamais à intercéder auprès

network of personal and professional contacts. The wealth of French museums that Elizabeth Rohatyn systematically visited reminded her of beloved American institutions that had benefitted from more than a century of prosperity and collecting which encompassed a veritable treasure of the history of mankind. The idea of bringing these two complementary museological heritages came to mind and was enthusiastically received when shared with Françoise Cachin (1936-2011), the first woman to assume the function of Director of the Museums of France. Ms. Cachin was instrumental in choosing the first museums to become part of FRAME on the French side with special care to foster the development of regional museums and to highlight their prestigious collections. Thanks to these two exceptional women, bilateral partnerships were established as early as 1999, with nine museums on each side of the Atlantic for a total 18 members. There are now more than thirty museums that belong to FRAME, vibrant proof that their initial intuition was right.

I became acquainted with Elizabeth Rohatyn as soon as I became Director of the Museums of France in June, 2008. FRAME had been in existence for almost ten years and had already completed many projects. After Françoise Cachin and Francine Mariani-Ducray, whom I had the honor of succeeding, I too, fell in love with Elizabeth Rohatyn's radiant personality, both powerful and delicate. Elizabeth was a visionary woman, worldly and caring. With a refined elegance and impeccable manners, she was the model of the American professional woman: informed, determined, and efficient. She had experience in the fields of social, educational, and cultural action, where she knew the issues and relationships. With her husband Félix, to whom I also wish to pay tribute, Elizabeth developed major philanthropic initiatives to provide access to education for young people and higher education for low-income students in the United States.

Françoise Cachin was the artist Paul Signac's granddaughter, and she became the undisputed specialist on this master of neo-impresionism. A student of the famous art historian André Chastel, Françoise Cachin was a great curator and a woman of strong convictions. Her brilliant career in the service of French museums gave her an unmatched knowledge of the works and collections of France's museums. Until 2007, she tirelessly worked to inspire FRAME museums in their working relationships. The idea of FRAME has something in common with one of the main principles of the French Museums Act of January 4, 2002, that Françoise Cachin largely helped establish which requests museums to "make [the collections] accessible to the widest public."

Françoise Cachin's paternal grandfather, Marcel Cachin, a *Front Populaire* member, had an influence on her involvement with the French socialist movement. In this regard, access to culture was a logical cause to promote in her mind.

The co-founders believed that FRAME was a unique and valuable way to promote a better mutual understanding of American and French cultures, through exhibitions and interpretation programs organized from the exceptional pool of works held by FRAME museums.

Elizabeth Rohatyn devoted fourteen years of her life to FRAME and it is among one of her greatest accomplishments. She put both her international relationships and considerable resources at the service of FRAME. The Republic of France gratefully acknowledged her service by first knighting her and then by naming her an Officer of the Legion of Honor. During her tenure, our membership in France, Canada, and the United States, worked together to make her vision a reality. This vision came to fruition and flourished thanks to her attention, encouragement, and support. Elizabeth Rohatyn was always willing to intercede and call upon her numerous professional networks in support of projects. This spirit lives on in the network and imbues our work with good will beyond the principles of reciprocity. While scholarly and artistic exchanges seem to be increasingly weighed in light of partners' ability to reciprocate, FRAME tries to overcome this economic business model logic in pursuing genuine and original partnerships, for the greater benefit of art history, increased access for its audiences, and deeper cultural relations between France and North America.

As French Co-Chair, I witnessed the preservation, maintenance, and growth of Elizabeth Rohatyn and Françoise Cachin's magnificent legacy over the past ten years. I supported and developed this legacy, built on the core values of cultural exchange, and dialogue between nations, with the help and commitment of all member museums, and FRAME's Board of Directors and staff in France and North America. I am proud to have contributed to the success of FRAME as it celebrates its 20th anniversary. I salute this next stage in FRAME's history under the leadership of William Beekman and Anne-Solène Rolland, the new North American and French Co-Presidents of FRAME. In respect to the vision of FRAME's two co-founders, may the next two decades keep their spirit vital, and continue the brilliance of the first two decades of this exceptional adventure. ■

des professionnels du réseau pour faire avancer les projets. Nous avons continué à développer cet esprit de bonne volonté pour aller bien au-delà des principes de la simple réciprocité. Alors que les échanges scientifiques et artistiques semblent de plus en plus pesés à l'aune des capacités des partenaires à rendre la pareille, FRAME tente de surmonter cette froide logique pour faire fructifier une coopération internationale véritable et originale, au plus grand bénéfice de l'histoire de l'art, de la diffusion du patrimoine auprès de nos publics et des relations culturelles entre la France et l'Amérique du Nord.

En tant que Coprésidente française, j'ai veillé pendant ces dix dernières années, à préserver, entretenir et aussi faire fructifier le legs magnifique d'Elizabeth Rohatyn et Françoise Cachin. Je me suis battue, avec l'aide et l'engagement de tous les musées membres, et avec l'aide du Conseil d'Administration et des équipes de FRAME, pour que ce magnifique héritage, bâti sur les valeurs fondamentales d'échange, de partage et de dialogue culturel entre les nations, s'épanouisse plus encore. Et je suis fière d'avoir contribué à la réussite de FRAME qui fête donc ses vingt ans. Avec les nouveaux coprésidents américain et français, William Beekman et Anne-Solène Rolland, je tiens à saluer la nouvelle étape de la vie de FRAME qui s'ouvre aujourd'hui. Dans le respect de l'esprit de ses deux cofondatrices, puissent les deux prochaines décennies être aussi brillantes que les deux premières de cette aventure exceptionnelle. ■

Marie-Christine Labourdette

Directrice des musées de France et Coprésidente de FRAME de 2008 à 2018

Membre honoraire de FRAME

Présidente de FRAME Développement



Marie-Christine Labourdette and Elizabeth Rohatyn, 2013 © Didier Plowy Photographe



Les Pleurants, Musée des beaux-arts de Dijon

BORDEAUX

Musées de Bordeaux



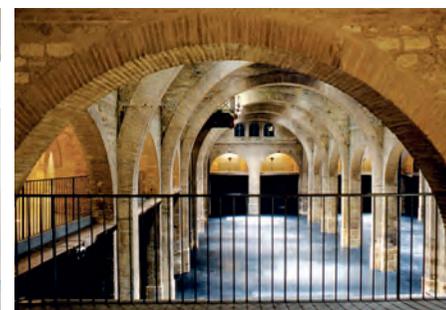
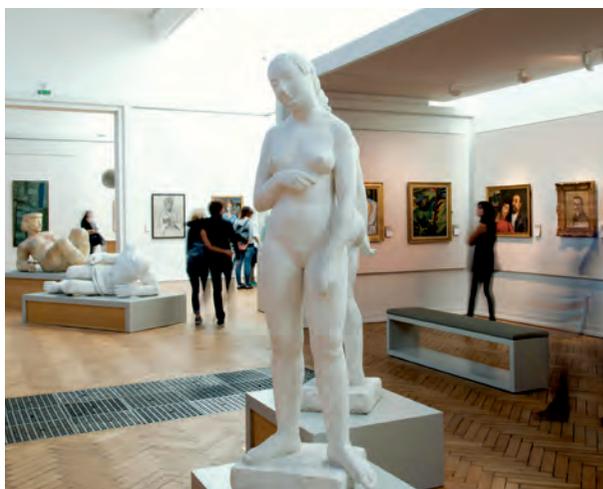
Musée des Beaux-Arts de Bordeaux

CAPC musée d'art contemporain
de Bordeaux

Musée des Arts décoratifs et
du Design, Bordeaux (madd)

Musée d'Aquitaine

*Voir p. 101 pour plus de détails
sur chaque musée / See p. 101
for details on each museum*



De gauche à droite et de haut en bas:
Musée des Beaux-Arts de Bordeaux © Photo F. Encuentra, 2007.
Masque heaume, Gabon, début du 20^e siècle, musée d'Aquitaine
© Photo J. Gilson.
Musée des Arts décoratifs et du Design – Exposition *Houselife*,
collection du Cnap au madd-bordeaux © Photo Patrick Faigenbaum
Nef du CAPC © Photo Vincent Monthiers.
Musée des Beaux-Arts, vue intérieure, aile nord © Photo F. Deval,
2014.
Nef du CAPC © Photo Vincent Monthiers.

Le **musée des Beaux-Arts de Bordeaux**, le plus ancien des musées de la ville, propose un large panorama de l'art européen du XV^e au XX^e siècle.

Fort de la présence d'artistes comme Le Pérugin, Titien, Véronèse, Rubens, Van Dyck, Chardin, Reynolds, Delacroix, Picasso ou de fonds très complets de peinture hollandaise du XVII^e siècle, voire originaux comme l'ensemble de peintures britanniques, la collection conserve également un magnifique ensemble d'œuvres d'artistes d'origine bordelaise comme Redon, Marquet ou Lhote.

Depuis sa fondation en 1973, le **CAPC** — originellement Centre d'arts plastiques contemporains — devenu en 1984 le musée d'art contemporain de la ville de Bordeaux, a toujours été un acteur culturel de référence sur le plan national et international. Labellisé Musée de France en 2002, il propose tout au long de l'année un riche programme d'expositions temporaires et de performances, ainsi que de nombreux rendez-vous culturels et éducatifs. Le musée est installé dans l'Entrepôt Lainé, ancien entrepôt réel de denrées coloniales construit en 1824, et rénové par les architectes Denis Valode et Jean Pistre, en collaboration avec la designer Andrée Putman, entre 1984 et 1990. Le CAPC partage une vision singulière de l'art contemporain et de son histoire, offrant à ses visiteurs une diversité d'expériences esthétiques autour d'œuvres emblématiques, dont certaines, installées in situ et signées par Christian Boltanski, Keith Haring, Richard Long, Max Neuhaus ou Niele Toroni, sont visibles en permanence à travers le bâtiment.

Le **musée des Arts décoratifs et du Design** (madd-bordeaux) est installé dans un hôtel particulier du XVIII^e siècle, où les collections évoquent une riche demeure aristocratique, emblématique du siècle des Lumières bordelais. En 1880, la Ville construit une prison à la place du jardin, aujourd'hui dédiée aux expositions de design. En 2013, le musée devient *musée des Arts décoratifs et du Design* afin d'affirmer la volonté de l'institution de devenir l'un des principaux lieux de diffusion de design en France.

Le **musée d'Aquitaine** est un musée d'histoire et de civilisation, regroupant de prestigieuses collections d'archéologie, d'histoire et d'ethnographie régionale et extra-européenne. Il conserve notamment la Vénus de Laussel, datée de 25.000 ans, un torque gaulois en or et le cénotaphe de Michel de Montaigne. Il abrite également le musée Goupil (l'un des plus grands éditeurs d'art du 19^e siècle) et le Centre National Jean Moulin, dédié à l'histoire de la Seconde Guerre mondiale à Bordeaux. ■

The **Museum of Fine Arts**, the oldest museum in the city, offers a broad panorama of European art from the 15th century to the 20th century. Punctuated by works of Perugino, Titian, Veronese, Rubens, Van Dyck, Chardin, Reynolds, Delacroix, and Picasso, as well as rich holdings in 17th century Dutch painting, an important collection of British paintings, and a magnificent collection of artists from Bordeaux, including Redon, Marquet, and Lhote.

Since its creation in 1973, the **CAPC** — originally known as the Centre of Contemporary Plastic Arts and officially named the Museum of Contemporary Art of Bordeaux since 1984 — has always been a leading cultural venue in the national and international arena. Acknowledged as a Musée de France in 2002, it offers a rich and diverse programming of temporary exhibitions, performances, and cultural and educational events throughout the year. The museum is located in the Entrepôt Lainé, a listed former colonial goods warehouse built in 1824 and renovated by the architects Denis Valode and Jean Pistre — in collaboration with the designer Andrée Putman — between 1984 and 1990. The CAPC shares a unique vision of contemporary art and its history, offering a whole range of aesthetic experiences focusing on emblematic artworks, including site-specific works on permanent display by Christian Boltanski, Keith Haring, Richard Long, Max Neuhaus or Niele Toroni.

The **Decorative Arts and Design Museum** (madd-bordeaux) is installed in a private 18th century mansion that evokes a wealthy aristocratic residence typical of the Age of Enlightenment in Bordeaux. In 1880, the City replaced the garden with a prison that today is used for exhibitions of design. In 2013, the institution was renamed the Decorative Arts and Design Museum signaling the institution's commitment to become one of the major French centers for design.

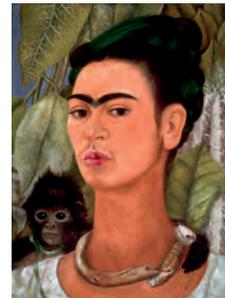
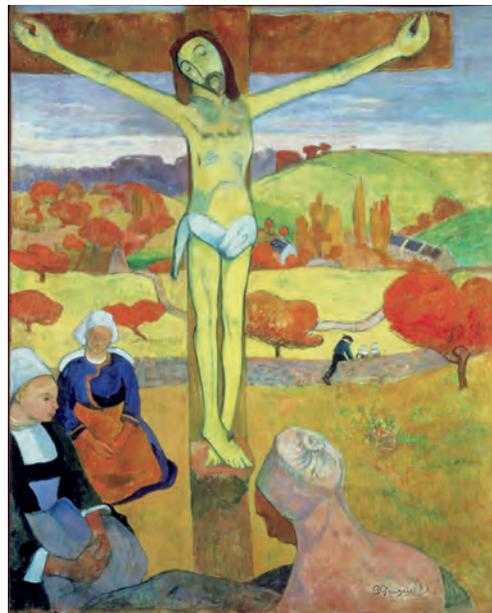
The **musée d'Aquitaine** is a museum of history and civilization, gathering prestigious collections of archeology, history and regional and extra-European ethnography. In particular, it preserves Venus de Laussel, created 25,000 years ago, a Gallic torque in gold and the cenotaph of Michel de Montaigne. It also houses the Goupil museum (one of the largest art publishers of the 19th century) and the Jean Moulin National Center, dedicated to the history of the Second World War in Bordeaux. ■

BUFFALO

Albright-Knox Art Gallery



Year Founded 1862, as the Buffalo Fine Arts Academy
Collecting Areas Modern and Contemporary Art
Works in permanent collection Over 7,000 works
FRAME member since 2017



Clockwise from top:
Albright-Knox Art Gallery, 2006.
Child attending an art class, 2018.
Jackson Pollock's *Convergence*, 1952,
© Pollock-Krasner Foundation / Artists
Rights Society (ARS), New York.
Frida Kahlo's *Self-Portrait with Monkey*,
1938, © Banco de Mexico Diego Rivera
Frida Kahlo Museums Trust, Mexico, D.F.
/ Artists Rights Society (ARS), New York.
Paul Gauguin's *Le Christ jaune* (*The
Yellow Christ*), 1889.
Marisol's *Baby Girl*, 1963, © Estate of
Marisol, Albright-Knox Art Gallery /
Artists Rights Society (ARS), New
York. artworks Collection Albright-Knox
Art Gallery; Images courtesy Albright-
Knox Art Gallery.

Depuis plus de 150 ans, l'**Albright-Knox** collectionne, conserve et expose l'art de son temps, en travaillant le plus souvent en lien direct avec les artistes vivants. Cette tradition a donné naissance à l'une des collections d'art moderne et contemporain les plus exceptionnelles au monde.

Les collections du musée couvrent quelques-unes des plus grandes périodes de l'art des siècles derniers, à commencer par sa première acquisition, *Marina Piccola, Capri*, 1859, d'Albert Bierstadt, première œuvre qu'un artiste ait offerte au musée. L'impressionnisme et le postimpressionnisme sont bien représentés à travers les œuvres d'artistes de renom du XIX^e siècle tels qu'Edgar Degas, Paul Gauguin, Claude Monet, Pierre-Auguste Renoir et Vincent van Gogh. Le cubisme, le surréalisme, le constructivisme et d'autres mouvements des premières années d'avant-gardes du XX^e siècle se manifestent dans des œuvres majeures de Georges Braque, André Derain, Frida Kahlo, Fernand Léger, Henri Matisse, Joan Miró, Piet Mondrian, Georgia O'Keeffe, Alexander Rodchenko et Pablo Picasso.

La collection est particulièrement riche en art américain et européen d'après-guerre. L'expressionnisme abstrait, le pop art, l'art optique et l'art des années 1970 à la fin du XX^e siècle sont bien représentés et comptent des œuvres exceptionnelles de Willem de Kooning, Helen Frankenthaler, Arshile Gorky, Jasper Johns, Franz Kline, Roy Lichtenstein, Marisol, Joan Mitchell, Jackson Pollock, Robert Rauschenberg, Bridget Riley, Mark Rothko, Andy Warhol et bien d'autres. Le musée abrite la deuxième plus grande collection au monde d'œuvres du peintre expressionniste abstrait Clyfford Still, avec trente-trois peintures, dont trente et une ont été offertes par l'artiste lui-même. L'Albright-Knox est aussi le plus grand dépositaire au monde d'œuvres de Marisol, qui a légué au musée son fonds d'atelier en 2016, lequel inclut plus de cent sculptures.

L'Albright-Knox continue d'enrichir sa collection et cherche à représenter les figures les plus importantes de l'art contemporain du XXI^e siècle. Au cours des dernières années, le musée a acquis des œuvres majeures d'artistes tels que Matthew Barney, Mark Bradford, Tara Donovan, Harun Farocki, Félix Gonzalez-Torres, Theaster Gates, Rodney Graham, Subodh Gupta, Mona Hatoum, Sopheap Pich, Jaume Plensa, Ursula von Rydingsvard, Cindy Sherman, Hank Willis Thomas, Kara Walker, Jeff Wall, Rachel Whiteread et bien d'autres. Ces ajouts assurent aux générations futures la possibilité de continuer à découvrir l'incroyable diversité de l'art moderne et contemporain international lors de leurs visites à l'Albright-Knox Art Gallery. ■

For more than 150 years, the **Albright-Knox** has collected, conserved, and exhibited the art of its time, often working directly with living artists. This tradition has given rise to one of the world's most extraordinary collections of modern and contemporary art.

The museum's collections span some of the greatest moments in art through the centuries, beginning with its first acquisition, *The Marina Piccola, Capri*, 1859, by Albert Bierstadt — both the first painting and the first work gifted by an artist to enter the museum's collection. Impressionism and post-Impressionism are well represented with works by leading nineteenth-century European artists such as Edgar Degas, Paul Gauguin, Claude Monet, Pierre-Auguste Renoir, and Vincent van Gogh. Cubism, Surrealism, Constructivism, and other movements from the revolutionary early years of the 20th century come to life through significant works by Georges Braque, André Derain, Frida Kahlo, Fernand Léger, Henri Matisse, Joan Miró, Piet Mondrian, Georgia O'Keeffe, Alexander Rodchenko, and Pablo Picasso.

The collection is especially rich in postwar American and European art. Abstract Expressionism, Pop art, Op art, and art from the 1970s through the end of the 20th century are well represented, including exceptional works from Willem de Kooning, Helen Frankenthaler, Arshile Gorky, Jasper Johns, Franz Kline, Roy Lichtenstein, Marisol, Joan Mitchell, Jackson Pollock, Robert Rauschenberg, Bridget Riley, Mark Rothko, Andy Warhol, and many others. The museum holds the world's second largest collection of works by the Abstract Expressionist painter Clyfford Still, with 33 paintings (31 of which were gifted by the artist). It is also the world's largest repository of the work of Marisol, who bequeathed her estate, including more than 100 sculptures, to the museum in 2016.

The Albright-Knox continues to add to this collection, and seeks to represent the most important voices in contemporary art of the 21st century. In recent years, the museum has acquired major works by artists such as Matthew Barney, Mark Bradford, Tara Donovan, Harun Farocki, Felix Gonzalez-Torres, Theaster Gates, Rodney Graham, Subodh Gupta, Mona Hatoum, Sopheap Pich, Jaume Plensa, Ursula von Rydingsvard, Cindy Sherman, Hank Willis Thomas, Kara Walker, Jeff Wall, Rachel Whiteread, and many others. These additions to the collection ensure that future generations will continue to discover the incredible diversity of international modern and contemporary art during visits to the Albright-Knox. ■

CLEVELAND

The Cleveland Museum of Art



Year Founded 1913, and opened its doors to the public in 1916

Collecting Areas African art; American Painting and Sculpture; Egyptian and Ancient Near Eastern Art; Greek and Roman Art; Art of the Americas; Chinese Art; Contemporary Art; Decorative Art and Design; Drawings; European Painting and Sculpture; Modern European Painting and Sculpture; Indian and Southeast Asian Art; Islamic Art; Japanese Art; Korean Art; Medieval Art; Photography; Prints; Textiles

Works in permanent collection

More than 61,000 objects

FRAME member since 1999



Clockwise from top:

Exterior, photo: Howard Agriesti; courtesy of the Cleveland Museum of Art.

Nataraja, *Shiva as the Lord of Dance*, 1000s, South India, Tamil Nadu, Chola period (900–13th century), bronze, The Cleveland Museum of Art, purchase from the J. H. Wade Fund 1930.331.

Water Lilies (Agapanthus) c. 1915–26. Claude Monet (French, 1840–1926), oil on canvas, The Cleveland Museum of Art, John L. Severance Fund and an anonymous gift 1960.81.

Gray and Gold, 1942, John Rogers Cox, Mr. and Mrs. William H. Marlatt Fund, 1943.60. Visitors, Scott Shaw Photography.

Le **Cleveland Museum of Art (CMA)** crée des expériences de visite qui changent durablement la perception de l'art de tous les visiteurs. Le musée est réputé pour la qualité et l'ampleur de sa collection, qui compte plus de 61.000 objets et couvre 6.000 ans de création artistique. Le CMA représente un important forum international en matière d'expositions, de recherche et aussi pour les arts du spectacle. Il est l'un des plus éminents musées encyclopédiques d'art au monde. Gratuit pour tous, le CMA est situé dans le quartier d'University Circle à Cleveland, dans l'Ohio.

Depuis sa fondation en 1913, le CMA s'efforce de donner accès aux plus belles créations artistiques de l'humanité au plus vaste public possible. Il veille aussi à donner des clefs pour pouvoir pleinement apprécier l'art. Le musée propose des expériences dynamiques qui mettent en lumière le pouvoir et la pertinence durable de l'art dans la société mondialisée d'aujourd'hui. Il construit, conserve, étudie et partage ses collections exceptionnelles tout en servant de centre social et intellectuel à sa communauté.

Parmi les départements les plus remarquables du musée, il faut citer les collections d'art asiatique, d'art antique, d'art médiéval européen et le fonds d'art précolombien. Le musée abrite des chefs-d'œuvre du Greco, Caravage, Rubens, Hals, Poussin, David, Goya, Corot, Turner, Cole, Church, Renoir, Monet, Eakins, Gauguin, Van Gogh, Picasso, Bellows, Dalí, Matisse et Pollock. Viennent s'ajouter d'importantes œuvres de la fin du XX^e siècle et notamment de Warhol, Kosuth, Martin, Neel, Oldenbourg, Bourgeois, LeWitt, Gober, Puryear et Huyghe. Parmi les autres points forts du musée figurent les arts décoratifs, qui comptent des œuvres majeures réalisées par des artistes tels que Fabergé et Tiffany, ainsi que la très importante collection d'art français du XVIII^e siècle. La collection de gravures et de dessins, qui représente près de la moitié de la collection du musée, contient des œuvres de Dürer, Michel-Ange, Raphaël, Rembrandt et Picasso.

En 2019, le CMA a lancé le programme « Open Access » [Libre accès] mettant ainsi en ligne et à libre disposition du public les données des collections du musée et leurs images numériques en haute résolution. Open Access permet de partager, modifier et réutiliser les images d'au moins 30.000 œuvres d'art du CMA appartenant au domaine public à des fins commerciales et scientifiques. Des informations supplémentaires portant sur plus de 61.000 œuvres d'art, appartenant au domaine public ou soumises à des droits ou à d'autres restrictions, sont également disponibles en ligne désormais.

Depuis sa création, plus de 44 millions de personnes ont franchi les portes du Cleveland Museum of Art. ■

The **Cleveland Museum of Art (CMA)** creates transformative experiences through art, for the benefit of all the people forever. It is renowned for the quality and breadth of its collection, which includes more than 61,000 objects and spans 6,000 years of achievement in the arts. The museum is a significant international forum for exhibitions, scholarship, and performing arts and is one of the world's most distinguished comprehensive art museums. Free of charge to all, the CMA is located in the University Circle neighborhood of Cleveland, Ohio.

Founded in 1913, the CMA strives to help the broadest possible audience understand and engage with the world's great art while honoring the highest aesthetic, intellectual, and professional standards. The museum offers dynamic experiences that illuminate the power and enduring relevance of art in today's global society. It builds, preserves, studies, and shares its outstanding collections of art while serving as a social and intellectual hub for its community.

Particularly notable are the museum's Asian art collections, as well as its ancient art, medieval European art, and pre-Columbian holdings. The museum houses masterpieces by El Greco, Caravaggio, Rubens, Hals, Poussin, David, Goya, Corot, Turner, Cole, Church, Renoir, Monet, Eakins, Gauguin, Van Gogh, Picasso, Bellows, Dalí, Matisse, and Pollock, in addition to important works by later twentieth-century artists including Warhol, Kosuth, Martin, Neel, Oldenburg, Bourgeois, LeWitt, Gober, Puryear, and Huyghe. Additional strengths include decorative arts, with seminal works by masters such as Fabergé and Tiffany, as well as impressive holdings of eighteenth-century French art. The prints and drawings collection, which represents almost half the museum's collection, contains works by Dürer, Michelangelo, Raphael, Rembrandt, and Picasso.

In 2019 the CMA launched its Open Access initiative to make high-resolution digital images and collection data freely available online. Open Access gives the public the ability to share, remix, and reuse images of as many as 30,000 CMA artworks in the public domain for commercial and scholarly purposes. Additional information on more than 61,000 artworks — both those in the public domain and those with copyright or other restrictions — is also now available online.

Since its founding, the Cleveland Museum of Art has welcomed more than 44 million people through its doors. ■

DALLAS

Dallas Museum of Art



Year Founded 1903

Collecting Areas Islamic Art; Arts of the Americas; Contemporary Art; Arts of Africa; Arts of Asia; American Art; Decorative Arts and Design; Antiquity; Latin American Art; Art of the Pacific Islands; European Art

Works in permanent collection

Almost 25,000 objects

FRAME member since 1999

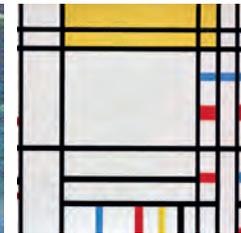


Clockwise from top:

DMA Exterior, courtesy of Dallas Museum of Art. Janus reliquary guardian figure, late 19th or early 20th century, attributed to Semangoy of Zokolumga, Gabonese, brass, copper, iron, wood, and fiber, Dallas Museum of Art, The Eugene and Margaret McDermott Art Fund, Inc.

Frederic Edwin Church, *The Icebergs*, 1861, oil on canvas, Dallas Museum of Art, gift of Norma and Lamar Hunt. Piet Mondrian, *Place de la Concorde*, 1938–1943, oil on canvas, Dallas Museum of Art, Foundation for the Arts Collection, gift of the James H. and Lillian Clark Foundation.

Visitors, courtesy of Dallas Museum of Art. Vincent van Gogh, *Sheaves of Wheat*, 1890, oil on canvas, Dallas Museum of Art, The Wendy and Emery Reves Collection.



Le **Dallas Museum of Art (DMA)** est un espace de découverte où l'art prend vie et suscite l'émerveillement. L'art et les diverses communautés sont le point focal de toutes les activités développées au DMA. La recherche de l'excellence en matière d'exposition et de programmation culturelle, de même que la présentation des œuvres d'art à travers le prisme des cultures et du temps, ou encore l'importance capitale accordée à l'art contemporain font la force du DMA. En ouvrant le champ des possibles en matière d'apprentissage, de création et de significations véhiculées par les œuvres, le DMA place l'innovation au premier plan.

Le DMA fait partie des dix plus grands musées d'art des États-Unis. Il se distingue par son implication dans les domaines de la recherche, de l'innovation et de l'engagement des publics. Situé dans le plus grand complexe culturel du pays, le musée sert de catalyseur à la créativité de la population. Depuis le retour à la gratuité du musée en 2013, la DMA a accueilli plus de 4 millions de visiteurs.

Forte de presque 25.000 œuvres, la collection encyclopédique du DMA comprend l'un des ensembles d'art moderne et contemporain les plus importants parmi les institutions de même envergure aux États-Unis. Le musée conserve le troisième fonds le plus important des arts islamiques aux États-Unis, grâce au dépôt de la Keir Collection of Islamic Art. Le DMA a étendu la portée de sa collection à travers le monde en créant l'une des collections d'art en ligne les plus perfectionnées au monde.

La collection d'art européen du DMA constitue un rare ensemble de peintures, de sculptures et d'œuvres sur papier qui tire sa force des XVIII^e, XIX^e et XX^e siècles. La collection comprend des chefs-d'œuvre de Jacques-Louis David, Canaletto, Édouard Manet, Gustave Courbet, Rosa Bonheur, Pablo Picasso et Henry Moore. La collection se distingue également par son remarquable fonds impressionniste et postimpressionniste. Claude Monet, Berthe Morisot, Edgar Degas, Paul Cézanne, Vincent van Gogh, Paul Gauguin, entre autres, comptent parmi les chefs-d'œuvre de la collection.

Parmi les fleurons de la collection d'art moderne européen du musée se trouve un groupe de onze peintures et dessins de Piet Mondrian connus dans le monde entier, ainsi que des œuvres de Constantin Brancusi, Fernand Léger, René Magritte, Henri Matisse, Käthe Kollwitz, Kazimir Severinovich Malevich et d'autres maîtres de l'avant-garde.

La DMA a été la première institution culturelle à s'installer dans le quartier des arts alors en voie de développement à Dallas dans les années 1980. Le bâtiment du musée, conçu par Edward Larrabee Barnes, a ouvert ses portes en 1984 et a été complété en 1993 par une extension de 13.000m². Le musée vient de se doter récemment d'un centre de restauration de peintures de pointe et vient de reconfigurer son entrée nord, la Eagle Family Plaza, qui comprend une terrasse de verdure où sont exposées des sculptures. ■

The **Dallas Museum of Art (DMA)** is a space of wonder and discovery where art comes alive. The DMA will place art and our diverse communities at the center around which all activities radiate; pursue excellence in collecting and programming, present works of art across cultures and time, and be a driving force in contemporary art; and strengthen our position as a prominent, innovative institution, expanding the meaning and possibilities of learning and creativity.

The DMA is among the ten largest art museums in the U.S. and is distinguished by its commitment to research, innovation and public engagement. Located in the nation's largest arts district, the Museum acts as a catalyst for community creativity. Since the Museum's return to free general admission in 2013, the DMA has welcomed more than four million visitors.

The DMA's encyclopedic collection of almost 25,000 works includes strong holdings of modern and contemporary art, one of the most significant collections of its kind among peer institutions in the U.S.. The Museum is the third largest repository of Islamic art in the United States, with the loan of the Keir Collection of Islamic Art. The DMA has expanded the global reach of its collection with the creation of one of the world's most sophisticated online art collections.

The collection of European art at the DMA is an exquisite grouping of paintings, sculptures and works on paper with strengths in the 18th, 19th, and 20th centuries. Highlights include artwork by Jacques-Louis David, Canaletto, Edouard Manet, Gustave Courbet, Rosa Bonheur, Pablo Picasso and Henry Moore. The collection is also distinguished by its outstanding holdings in Impressionist and Post-Impressionist art by Claude Monet, Berthe Morisot, Edgar Degas, Paul Cézanne, Vincent van Gogh, and Paul Gauguin, among others.

At the heart of the Museum's modern European collection is a world-renowned group of eleven paintings and drawings by Piet Mondrian, as well as examples by Constantin Brancusi, Fernand Léger, René Magritte, Henri Matisse, Käthe Kollwitz, Kazimir Severinovich Malevich and other masters of the avant-garde.

The DMA was the first cultural institution to move downtown to the nascent Arts District in the 1980s. The Museum's building, designed by Edward Larrabee Barnes, opened in 1984, and a 140,000-square-foot addition was completed in 1993. Recently, it added a new state-of-the-art Paintings Conservation Studio, and a redesign of the north entrance, the Eagle Family Plaza, which includes an exhibition lawn. ■

DENVER

Denver Art Museum



Year Founded 1893, as the Denver Artists' Club

Collecting Areas Asian Art; American Art; European Art; Western American Art; New World; Native Arts; Modern and Contemporary Art; Architecture, Design and Graphics; Textile Art and Fashion

Works in permanent collection
70,000 objects

FRAME member since 2004



Below: Julie Buffalohead (Ponca), *A Little Medicine and Magic* (diptych), 2018, oil on canvas, Denver Art Museum; Native Arts acquisition fund, purchased with funds from Loren G. Lipson M.D., 2018.301A-B.



Clockwise from above: Visitors, courtesy of the Denver Art Museum. Deborah Butterfield, *Willy, Argus and Lucky*, 1996-97, painted and patinated bronze, Denver Art Museum: funds from the Enid and Crosby Kemper Foundation, UMB Bank Trustees, 1996.198.1-3. Exterior, courtesy of the Denver Art Museum. Frederic Remington, *The Cheyenne*, 1901, bronze, Denver Art Museum; funds from the William D. Hewitt Charitable Annuity Trust, 1981.14.



Left: Claes Oldenburg & Coosje van Bruggen, *Big Sweep*, 1999-2006, metal, Denver Art Museum. Purchased in honor of Tom and Noël Congdon with funds from 1998 Collectors' Choice, with support from the estate of Richard H. Bosworth, Cyprus Amax Minerals Company, Charles and Diane Gallagher, Jerry Gart Family Foundation, Frederic C. and Jane Hamilton, Hines, Jan and Frederick R. Mayer, Paul and Lilly Merage, Larry and Carol Mizel, Ken and Judy Robins, Titanium Metals Corporation, Carl and Lisa Williams, Ginny Williams, and an anonymous donor. Additional funding was provided by Mark and Polly Addison, Joan Anderman, Bruce and Marcy Benson, Nancy Lake Benson, Jim and Janice Campbell, Howard and Beulah Cherne, Steven and Robin Chotin, Tom and Noël Congdon, Peter and Philae Dominick, Suzanne Farver, Leonard and Kay Gemmill, Dorothy Strear Goodstein, Robert and Diane Greenlee, Heidi Hamilton, Mark and Diana Hayden, Harley and Lorraine Higbie, A. Barry and Arlene Hirschfeld, Grafton and Sue Jhung, Glenn Jones and Diane Eddolls, Mariner and Megan Kemper, Bill and Alma Kurtz, Ed and Margaret Anne Leede, Susan and John W. Madden III, Caroline Morgan, Trygve and Vicki Myhren, NBT Foundation, Denny and Judy O'Brien, Andrea Singer Pollack, and an anonymous donor.

Riches de plus de 70.000 objets, les collections du **Denver Art Museum** sont organisées en neuf départements. La collection d'art asiatique comprend des fonds exceptionnels de l'Inde, du Tibet, du Népal, de Chine, du Japon et de Corée, ainsi que d'Asie du Sud-Est et du Sud-Ouest. Les visiteurs peuvent découvrir des œuvres d'art hindou, islamique, bouddhique, dont l'un des très rares mandalas tibétains en sable qui soit conservé pour être exposé en permanence. Le fonds de peinture et de sculpture, qui réunit plus de 3.000 œuvres, compte une belle sélection d'art américain et européen. La collection américaine couvre toutes les grandes périodes jusqu'à 1945 et la section européenne se distingue par ses peintures de la Renaissance et du XIX^e siècle français.

La collection du Petrie Institute of Western American Art cherche à développer une réflexion originale sur l'art de l'Ouest américain en tenant compte du contexte artistique et historique ainsi que de la qualité esthétique des œuvres.

La collection d'art précolombien et d'art colonial espagnol présente plus de 5.000 objets des cultures d'Amérique centrale, du Sud et de Méso-Amérique. Elle comprend des chefs-d'œuvre créés avant l'arrivée des Espagnols dans le « Nouveau Monde », ainsi que des sculptures, du mobilier, de l'argenterie et un ensemble exceptionnel de peintures coloniales espagnoles.

Outre les collections d'art d'Afrique et du Pacifique, la collection d'art amérindien jouit d'une réputation internationale et couvre toutes les traditions artistiques des États-Unis et du Canada. Elle comprend des céramiques pueblo, des textiles navajo, des broderies perlées des Grandes Plaines, des sculptures de la côte nord-ouest, de la vannerie de Californie. La collection s'enrichit continuellement d'œuvres d'artistes amérindiens contemporains.

Le département d'architecture, design et arts graphiques est spécialisé dans l'art du design occidental ; il rassemble près de 11.000 objets, de la fin du Moyen Âge à nos jours. La collection de design moderne est l'une des plus complètes des États-Unis.

Les collections d'art moderne et contemporain réunissent des œuvres très variées d'artistes régionaux, nationaux et internationaux. Le département conserve en outre la collection et les archives de Herbert Bayer.

Le fonds du département Mode et textiles conserve aussi bien des tissus coptes et précolombiens que des œuvres contemporaines en fibres. Il recoupe culturellement et chronologiquement tous les départements du musée à l'exception de l'art amérindien, d'Afrique et du Pacifique. ■

The **Denver Art Museum** (DAM)'s collection of more than 70,000 objects is organized under nine curatorial departments.

The Asian art collection features exceptional collections from India, Tibet, Nepal, China, Japan, and Korea, as well as from Southeast Asia and Southwest Asia. Artworks include examples of Hindu, Islamic, and Buddhist art, including one of the very few Tibetan sand mandalas preserved for permanent viewing. The painting and sculpture collection, which includes more than 3,000 artworks, features a fine selection of American and European art. The American collection represents all major periods before 1945, and the European collection is rich in Renaissance and nineteenth-century French paintings.

The Petrie Institute of Western American Art focuses primarily on esthetic quality and art-historical context as well as on the development of a distinctive perspective on the art of the American West.

The New World (pre-Columbian and Spanish colonial) collection encompasses over 5,000 objects from the cultures of Central America, South America, and Mesoamerica, including masterpieces created before the arrival of the Spanish in the New World, as well as sculpture, furniture, silver, and an exceptional collection of Spanish Colonial painting.

The Museum's native arts collection includes the arts of the indigenous peoples of North America, Africa, and the Pacific. The internationally acclaimed American Indian collection includes all artistic traditions across the United States and Canada and features Pueblo ceramics, Navajo textiles, Plains beadwork, Northwest Coast sculpture, and California basketry as well as a growing collection of contemporary American Indian artwork.

The department of architecture, design and graphics focuses on Western design arts and consists of some 11,000 objects spanning from the late Middle Ages to the present. The department now has one of the most encompassing modern design collections in the United States.

The modern and contemporary art collections include a wide representation of work by local, regional, national, and international artists. The department also includes the Herbert Bayer Collection and Archive.

The collection of the textile art and fashion department ranges from Coptic and pre-Columbian textiles to contemporary works of art in fiber, overlapping culturally and chronologically with all but the native arts department. ■

DETROIT

Detroit Institute of Arts



Year Founded 1885

Collecting Areas Africa, Oceania and Indigenous Americas; American Art; the Arts of Asia and the Islamic World; European Art; Prints, Drawings and Photographs; African American Art; Contemporary Art; Performing Arts

Works in permanent collection 65,000 objects
FRAME member since 2013



Clockwise from top:
Detroit Institute of Arts.
Young visitor with *Nail Figure*.
Detroit Industry (North wall), 1923–1933, Diego Rivera, Mexican, fresco. Detroit Institute of Arts.
Self Portrait, 1887, Vincent Willem van Gogh, Dutch, oil on artist board, mounted to wood panel. Detroit Institute of Arts.
Officer of the Hussars, 2007, Kehinde Wiley, American, oil on canvas, Detroit Institute of Arts.

Fondé en 1885, le **Detroit Institute of Arts (DIA)** se trouvait initialement sur l'avenue Jefferson, mais, en raison du développement rapide de la collection, le musée a déménagé en 1927 sur son site actuel, avenue Woodward. Dessiné par Paul Cret, le bâtiment Beaux-Arts fait directement référence à un temple dédié à l'art. Deux ailes ont été ajoutées dans les années 1960 et 1970. Le musée a par ailleurs connu une rénovation doublée d'une extension commencée en 1999 puis complétée en 2007.

Le musée couvre plus de six hectares. Il comprend plus de 100 salles, un auditorium de 1.150 sièges, une salle de concert et de conférence de 380 places. Une bibliothèque de référence et un centre de restauration.

La collection du Detroit Institute of Arts figure parmi les six plus importantes aux États-Unis, avec plus de 65.000 objets. William Valentiner, directeur de 1924 à 1945, a véritablement posé les fondations des collections actuelles en acquérant de nombreuses œuvres de premier ordre. Parmi ses acquisitions les plus notables figurent la fresque du cycle *Detroit Industry* de l'artiste mexicain Diego Rivera, que celui-ci considérait comme son œuvre la plus aboutie, ainsi que l'*Autoportrait* de Vincent van Gogh, le premier tableau de l'artiste entré dans un musée américain.

Le caractère encyclopédique de la collection du DIA constitue l'une de ses caractéristiques notables. En plus de ses remarquables collections d'art américain et européen, d'art moderne et contemporain, et d'arts graphiques, le musée abrite de très importantes œuvres d'art africain, asiatique, amérindien, océanien, islamique et de l'Antiquité. En 2000, le DIA a créé un nouveau département, le General Motors Center for African American Art, afin d'élargir le champ des collections d'art afro-américain du musée. ■

Founded in 1885, the **Detroit Institute of Arts (DIA)** was originally located on Jefferson Avenue, but, due to its rapidly expanding collection, moved to the current site on Woodward Avenue in 1927. The Beaux-Arts building, designed by Paul Cret, was immediately referred to as the "temple of art." Two wings were added in the 1960s and 1970s, and a major renovation and expansion that began in 1999, was completed in 2007.

The museum covers 658,000 square feet that includes more than 100 galleries, a 1,150-seat auditorium, a 380-seat lecture/recital hall, an art reference library, and a state-of-the-art conservation services laboratory.

The DIA's collection is among the top six in the United States, with more than 65,000 works. The foundation was laid by William Valentiner, who was director from 1924 to 1945 and acquired many important works that established the framework of today's collections. Among his notable acquisitions are Mexican artist Diego Rivera's *Detroit Industry* fresco cycle, which Rivera considered his most successful work, and Vincent van Gogh's *Self-Portrait*, the first Van Gogh painting to enter a U.S. museum collection.

A hallmark of the DIA is the diversity of the collection. In addition to outstanding American, European, Modern and Contemporary, and Graphic art, the museum holds significant works of African, Asian, Native American, Oceanic, Islamic, and Ancient art. In 2000, the DIA established the General Motors Center for African American Art as a curatorial department in order to broaden the museum's collection of African American art. ■

DIJON

Musées de Dijon



Musée des Beaux-Arts de Dijon

Musée Rude

Musée archéologique

Musée de la Vie bourguignonne

Musée d'Art sacré

*Voir p. 101 pour plus de détails
sur chaque musée / See p. 101
for details on each museum*



De gauche à droite et de haut en bas:
Musée des Beaux-Arts de Dijon © Stéphane Rouillard.
Musée archéologique © François Jay.
Musée Rude © François Jay.
Musée d'Art sacré © François Jay.
Musée de la Vie bourguignonne © François Jay.

Les musées de la ville de Dijon sont rassemblés au sein d'une direction unique des musées pour valoriser un patrimoine qui raconte l'histoire de la capitale régionale et de son territoire.

Le musée des Beaux-Arts de Dijon est l'un des plus anciens et des plus riches de France. Installé au sein du Palais des Ducs et des États de Bourgogne, en lien avec l'École de Dessin de Dijon qui s'y est établie au XVIII^e siècle, le musée des Beaux-Arts ouvre au public en 1799. Dans le musée métamorphosé, huit séquences chronologiques présentent des regroupements d'œuvres révélant les grands jalons de l'histoire de l'art européen ainsi que les spécificités d'un art bourguignon. Le parcours propose plus de 1.500 œuvres, tous domaines confondus, allant de l'Antiquité au XXI^e siècle.

Le musée Rude occupe le transept et le chœur de l'église Saint-Étienne, lieu chargé d'histoire. Il abrite les moulages des œuvres monumentales du sculpteur dijonnais François Rude (Dijon, 1784–Paris, 1855). Le musée Rude est aménagé en 1947 pour accueillir le moulage du *Départ des Volontaires de 1792*, communément appelé *La Marseillaise*, célèbre sculpture réalisée par François Rude sur le pied droit de l'Arc de Triomphe de l'Étoile à Paris.

Le musée archéologique propose un vaste panorama de la présence de l'homme en Bourgogne, de la Préhistoire au Moyen Âge, au travers des sites incontournables de la région. Dans les salles romanes sont conservées les collections gallo-romaines. Des ex-votos, dont certains en bois sont exceptionnels, proviennent du sanctuaire gallo-romain des sources de la Seine où était vénérée la déesse Sequana. L'ancien dortoir des Bénédictins accueille les collections médiévales sous les voûtes gothiques. L'abbaye du XVII^e siècle, permet de remonter le temps avec les collections mobilières allant de la Préhistoire au Moyen Âge.

Le musée de la Vie bourguignonne. Ce musée d'ethnographie est installé sur le site du monastère des Bernardines, premier monastère cistercien de femmes. Le musée présente un patrimoine ethnographique rural collecté à la fin du XIX^e siècle par le folkloriste Perrin de Puycousin : mobilier, équipement domestique, costumes régionaux sont exposés dans leur contexte d'utilisation. Onze commerces (pharmacie, épicerie, boucherie, horlogerie, marchand de jouets...) naguère installés dans les rues de Dijon, sont également reconstitués.

Le musée d'Art sacré est installé sur le site du monastère des Bernardines. En 1950, la Ville de Dijon achète l'église, classée Monument Historique puis, en 1979, les autres bâtiments. Elle entreprend de vastes campagnes de restauration pour installer le musée d'Art sacré dans la chapelle Sainte-Anne. Le musée ouvre au public en 1980, sous la direction du Chanoine Marilier, en réponse à une volonté de protéger les œuvres d'art présentes dans les églises. ■

The museums of the city of Dijon are under one single administration to promote the heritage of the regional capital and its territory.

The Fine Arts Museum of Dijon is one of the oldest and richest in France. Located in the Palace of the Dukes of Burgundy, in partnership with the Drawing School that established itself there during the 18th century, the Fine Arts Museum opened to the public in 1799. In the new museum, eight chronological sequences present groups of artworks from major periods of European art, as well as specificities of Burgundian art. The visit offers more than 1,500 works of art on view, from every field, ranging from antiquity to 21st century.

The Musée Rude is set in the transept and choir of the historic Saint Etienne church. It houses 28 casts of monumental works by Dijon sculptor François Rude (Dijon, 1784–Paris, 1855). The museum was founded in 1947 to welcome the *Départ des Volontaires de 1792* (*Departure of the Volunteers of 1792*), also known as *La Marseillaise*, a famous sculpture by François Rude on the right side of the Arc de Triomphe (Paris).

The Archaeological Museum offers a vast panorama of mankind's presence in Burgundy, from prehistory to the Middle Ages. The Gallo-Roman collections are presented in the Romanesque galleries. Ex-votos, some of them in wood are remarkable, come from the "Sources de la Seine," a Gallo-Roman sanctuary where the Goddess Sequana was venerated, are also on display. The old dormitory of the Benedictines order houses Medieval collections under Gothic arches. The 17th century Abbey features furniture collections from prehistory to the Middle Ages.

The Burgundian Life Museum is located on the site of the Bernadine monastery, the first female Cistercian monastery. The museum showcases an ethnographic heritage collected at the end of the 19th century by folklorist Perrin de Puycousin: furniture, domestic equipment and regional costumes. Eleven stores (pharmacy, grocery store, butchery, watchmaking, toy store...) once located in the streets of Dijon, have been reconstructed and are on view.

The Museum of Sacred Art is also located on the site of the Bernadine monastery. In 1950, the city of Dijon bought the church, classified as a Historic Monument and then, in 1979, the other buildings in the complex. Many restorations were carried out to create the Museum of Sacred Art in the Saint Ann chapel. The museum opened to the public in 1980, under the direction of the Marilier Canon, in response to a need to protect the artworks displayed in churches. ■

GRENOBLE

Musée de Grenoble



Année de création 1798
Domaine des collections Peinture occidentale du XIII^e au XXI^e siècle
Nombre d'œuvres 25.000
Membre de FRAME depuis 1999



De gauche à droite et de haut en bas:
Musée de Grenoble © Ville de Grenoble / Musée de Grenoble.

Amedeo Modigliani, *Femme au col blanc*, 1917
© Ville de Grenoble / Musée de Grenoble, Photo Jean-Luc Lacroix.

Nocturne des étudiants, musée de Grenoble
© Ville de Grenoble / Musée de Grenoble.

Georges de La Tour, *Saint Jérôme pénitent*, vers 1628-1630 © Ville de Grenoble / Musée de Grenoble, Photo Jean-Luc Lacroix.

Henri Fantin-Latour, *Nature morte de fiançailles*, 1869 © Ville de Grenoble / Musée de Grenoble, Photo Jean-Luc Lacroix.

a collection du **musée de Grenoble** est présentée en deux sections distinctes selon un parcours chronologique d'ensemble.

La première section est consacrée aux grandes écoles de peinture du XIII^e au XIX^e siècle avec un ensemble d'œuvres du XVII^e siècle européen particulièrement riche. *Le Saint Jérôme* de Georges de La Tour, *Le Christ mort en croix* de Philippe de Champaigne ou les quatre Zurbarán de la chartreuse de Jerez sont quelques-uns des chefs-d'œuvre qui font la renommée du musée. Au XVIII^e siècle des artistes comme Canaletto, Guardi pour l'école italienne, Largillière, Desportes pour la France, précèdent les grands noms de Delacroix, Pradier, Fantin-Latour, Monet ou Gauguin pour le XIX^e siècle.

Dans la seconde section, l'art du XX^e siècle occupe une place privilégiée grâce notamment à l'action pertinente et ambitieuse d'Andry-Farcy, conservateur de 1919 à 1949, qui enrichit les collections avec des œuvres majeures de l'art moderne. En 1923, le legs Agutte-Sembat permet la présentation alors exclusive de nombreux Matisse comme *Les Tapis rouges*, *Le Nu rose* ou *Marguerite lisant*, celle d'œuvres divisionnistes tel *Le Sentier de douane* de Signac, ou fauves comme *Les Cyprès à Cassis* de Derain. Beaucoup d'œuvres sont aussi données par des artistes, Matisse, Picasso, Ernst... ou des marchands d'art comme Daniel-Henry Kahnweiler pour *Le Paysage à l'enfant* de Paul Klee.

Avec la seconde moitié du XX^e siècle, la forte implication des conservateurs dans l'art contemporain se poursuit et de grands artistes entrent dans les collections du musée, Hartung, Debré, Nicolas de Staël. Des mouvements comme l'expressionnisme abstrait, le minimal art ou l'art cinétique sont représentés. Un peu plus tard, Soulages, Warhol, Nauman, Boltanski, Schütte et bien d'autres contribuent à la réputation du musée qui demeure l'un des grands lieux de présentation de la création contemporaine en Europe.

De nombreuses expositions sont organisées chaque année : monographies d'artiste ou expositions thématiques, elles sont accompagnées de catalogues scientifiques. Un service culturel très étoffé, une bibliothèque spécialisée en histoire de l'art, ainsi qu'une documentation des collections offrent au public la possibilité de mieux connaître les collections du musée et l'évolution de l'histoire de l'art. ■

The **musée de Grenoble's** collection is divided into two separate sections arranged in chronological order.

The first section deals with 13th to the 19th century great schools of painting, with a particularly rich selection of European paintings from the 17th century, including these important masterpieces: *Saint Jerome* by Georges de La Tour, *Christ on the Cross* by Philippe de Champaigne, and the four Zurbarans of the Charterhouse of Jerez. 18th century artists such as Italy's Canaletto and Guardi, and France's Largillière and Desportes, precede the great names of Delacroix, Pradier, Fantin-Latour, Monet or Gauguin in the 19th century which fill the galleries.

In the second section, 20th century art is prominently displayed, largely due to Curator Andry-Farcy's (1919-1949) judicious and ambitious policy that enriched the collections with major works of Modern art. In 1923, the Agutte-Sembat bequest permitted the then exclusive display of many works by Matisse such as *The Red Carpets*, *Pink Nude* or *Marguerite Reading*. Divisionist works such as *The Customs Path* by Signac, or Fauvist paintings, *Cypresses at Cassis* by Derain are also included in the collection. Many works were given by artists including Matisse, Picasso, and Ernst or art dealers such as Daniel-Henri Kahnweiler, who donated *Landscape with a Child* by Paul Klee.

The curators' strong commitment to Contemporary art continued in the second part of the 20th century and major artists entered the museum's collections: Hartung, Debré, Nicolas de Staël. Movements such as Abstract Expressionism, Minimal Art, and Kinetic Art are also represented. A little later Soulages, Warhol, Nauman, Boltanski, Schütte and many others contributed to the reputation of the museum, which remains a showcase of Contemporary art in Europe.

A series of exhibitions are organized annually: monographic exhibits of artists or thematic exhibitions, accompanied by scholarly catalogues. A large cultural department, a library specialized in art history, and extensive documentation on the collections give visitors an opportunity to deepen their knowledge and follow the development of art history. ■

HARTFORD

Wadsworth Atheneum Museum of Art



Year Founded 1842

Collecting Areas European Art; European Decorative Arts; Costumes and Textiles; American Art; American Decorative Arts; Contemporary Art

Works in permanent collection
50,000 objects

FRAME member since 2007



Clockwise from top: Exterior view of the Wadsworth.
Michelangelo Merisi da Caravaggio, *Saint Francis of Assisi in Ecstasy*, c. 1595-96, oil on canvas, Wadsworth Atheneum Museum of Art, The Ella Gallup Sumner and Mary Catlin Sumner Collection Fund, 1943.222.
Docent-led family tour.
Frederic Edwin Church, *Hooker and Company Journeying through the Wilderness from Plymouth to Hartford, in 1636*, 1846, oil on canvas, Museum purchase, 1850.9.
Sol LeWitt, *Wall Drawing #1131, "Whirls and Twirls"* (Wadsworth) 2004 (detail), 2004, ink and paint on walls. The Ella Gallup Sumner and Mary Catlin Sumner Collection Fund, 2004.12.1.

Fondé en 1842 avec la volonté de mettre l'art à la portée du public américain, le **Wadsworth Atheneum Museum of Art** conserve une collection de près de 50.000 œuvres qui couvre 5.000 ans d'histoire allant de l'Antiquité à l'art contemporain en passant par l'art européen et l'art américain du XVIII^e siècle à nos jours. Le Wadsworth Atheneum est le musée d'art public le plus ancien des États-Unis dont l'activité s'est déployée sans discontinuer. Il a ouvert la voie au développement des musées encyclopédiques à travers le pays.

La collection du Wadsworth s'est enrichie de plusieurs legs importants faits par de très grands mécènes à commencer par Daniel Wadsworth, le fondateur du musée, et les familles Colt et Morgan. Grâce à la philanthropie et à plus d'un siècle d'acquisitions menées par les directeurs et les conservateurs, le Wadsworth est devenu l'institution de référence du Connecticut en matière d'arts visuels et un musée d'art reconnu à l'échelle internationale. Le Wadsworth organise régulièrement des expositions majeures ayant trait à toutes les époques de l'histoire de l'art. Le musée est également un prêteur incontournable pour de nombreuses institutions tant en Amérique du Nord qu'en Europe.

La collection du Wadsworth Atheneum est particulièrement renommée pour la collection Morgan qui est constituée d'antiquités grecques et romaines et d'arts décoratifs européens. Le musée conserve aussi des peintures baroques et surréalistes mondialement connues, de même qu'une collection inégalée de paysages de la Hudson River School. Parmi les autres points forts de la collection, il faut citer la collection de peintures impressionnistes européennes et américaines, plusieurs chefs-d'œuvre modernistes, ou encore la collection de dessins et de costumes des Ballets russes de Serge Lifar. Il faut aussi retenir la collection d'estampes George A. Gay et la collection Wallace Nutting riche en arts décoratifs et en mobilier colonial américain. Le musée est également réputé pour conserver la collection d'armes à feu de Samuel Colt. Le fonds de costumes et de textiles, de même que l'ensemble d'objets d'art afro-américains et la collection d'art contemporain font aussi la réputation de l'institution.

Situé dans le centre-ville de Hartford, le musée s'adresse à de nombreux publics, qu'ils viennent des communautés de la région, qu'ils soient touristes, universitaires ou chercheurs du monde entier. En 2018, le Wadsworth a proposé des programmes à 12.570 écoliers à travers 500 établissements scolaires dans le seul Connecticut. Plus de 3.900 membres, parlant 50 langues différentes, se sont inscrits au programme « Wadsworth Welcome », lequel offre une entrée gratuite aux résidents de Hartford. À travers sa collection, ses programmes scientifiques et de médiation, le Wadsworth respecte sa mission initiale et fait en sorte de mettre sa collection à la portée de tous avec la volonté de faire progresser les connaissances et de donner à chacun l'expérience et le goût de l'excellence artistique et culturelle. ■

Founded in 1842 with a vision for infusing art into the American experience, the **Wadsworth Atheneum Museum of Art** is home to a collection of nearly 50,000 works of art, spanning 5,000 years and encompassing European art from antiquity through contemporary as well as American art from the 1600s to today. The oldest continuously-operating public art museum in the United States, the Wadsworth has paved the way for encyclopedic museums across the country.

The Wadsworth's collection has been fortified by a series of major bequests by patrons of uncommon significance beginning with Daniel Wadsworth, founder, and including the Colt and Morgan families. This history of transformative philanthropy combined with more than a century of professional collecting by directors and curators has positioned the Wadsworth as Connecticut's flagship visual arts institution and an art museum of global consequence. Consistently presenting important exhibitions that explore every era of art history while participating in those at many more institutions across North America and Europe as a key lender, the Wadsworth's curatorial programs illustrate the breadth and quality of the collection.

Highlights include the Morgan collection of Greek and Roman antiquities and European decorative arts; world-renowned Baroque and Surrealist paintings; an unsurpassed collection of Hudson River School landscapes; European and American Impressionist paintings; Modernist masterpieces; the Serge Lifar collection of Ballets Russes drawings and costumes; the George A. Gay collection of prints; the Wallace Nutting collection of American colonial furniture and decorative arts; the Samuel Colt firearms collection; costumes and textiles; African American art and artifacts; and contemporary art.

From its site in downtown Hartford, the museum serves multiple audiences, ranging from communities around the region to tourists and scholars from all over the world. In 2018 the Wadsworth served 12,570 school children with 500 educational points of contact in Connecticut alone. More than 3,900 members, who speak 50 languages, have registered for the Wadsworth Welcome program, which offers free admission to Hartford residents. Through its collection, education, and curatorial program the Wadsworth fulfills its mission to hold its collection in trust for all people with a dedication to advancing knowledge and inspiring everyone to experience and appreciate excellence in art and culture. ■

HOUSTON

The Museum of Fine Arts, Houston



Year Founded 1900

Collecting Areas Arts of Africa, Oceania and the Americas; American Painting and Sculpture; Antiquities; Arts of Asia; Decorative Arts, Craft and Design; European Art; Film; Art of the Islamic Worlds; Latin American Art; Modern and Contemporary Art; Photography; Prints and Drawings

Works in permanent collection 70,000

FRAME member since 2015



Clockwise from top:

Exterior of MFAH, Audrey Jones Beck Building.

Fernand Léger, *Untitled (Fireplace Mural)*, oil on canvas, the Museum of Fine Arts, Houston, Museum purchase funded by the Caroline Wiess Law Accessions Endowment Fund, 2017.296.

Kara Walker, *Slaughter of the Innocents (They Might be Guilty of Something)*, Cut paper, acrylic, and graphite on canvas, the Museum of Fine Arts, Houston, Museum purchase funded by the Caroline Wiess Law Accessions Endowment Fund, 2017.487.

Anish Kapoor, *Cloud Column*, 1998-2006, stainless steel, the Museum of Fine Arts, Houston, museum purchase funded by the Caroline Wiess Law Accessions Endowment Fund, 2017.246.

© Anish Kapoor. All Rights Reserved, DACS, 2016.

Le **Museum of Fine Arts de Houston (MFAH)** est la plus grande institution culturelle du sud-ouest des États-Unis. Riches de près de 70.000 objets, les collections encyclopédiques du musée s'étendent de l'Antiquité à nos jours et comprennent des fonds très riches pour l'art américain, la peinture européenne, les productions en or de l'Afrique et de l'époque précolombienne, les arts décoratifs et le design, la photographie, les arts graphiques et les estampes, la peinture et la sculpture des XXI^e siècle et l'art hispano-américain.

Le campus principal comprend l'Audrey Jones Beck Building, le Caroline Wiess Law Building et le jardin de sculptures Lillie et Hugh Roy Cullen. Les nouveaux bâtiments de la Glassell School of Art et du Sarah Campbell Blaffer Center for Conservation font également partie du projet de redéploiement du campus. À proximité, deux maisons-musées — la collection Bayou Bend et ses jardins d'une part, et la collection Rienzi d'autre part — présentent les arts décoratifs américains et européens.

Le MFAH héberge également le Centre international des arts des Amériques (ICAA), l'un des principaux instituts de recherche sur l'art latino et hispano-américain du XX^e siècle. Parmi les autres structures abritées par le musée, on compte un cinéma d'art et d'essai, deux importantes bibliothèques de recherche — la Hirsch Library et le Powell Library and Study Center à Bayou Bend — un centre d'archives publiques et des réserves externalisées.

Le musée offre aux visiteurs de nombreuses occasions de découvrir à titre gracieux les collections, ses expositions et ses programmes. Près de 40% des visiteurs du MFAH et des deux maisons-musées sont admis gratuitement. L'institution leur propose des programmes de médiation pour adultes et pour les familles de tous âges. Une centaine de partenariats a également été nouée à travers toute la ville afin d'ouvrir l'institution à toutes les populations environnantes.

Reconnue comme étant la ville la plus diversifiée des États-Unis, Houston donne à voir une image du pays d'ici à quelques décennies. Les collections d'art asiatique, d'art latino et d'art hispano-américain, ainsi que la collection des arts de l'Islam ont été constituées au cours des vingt dernières années, principalement grâce au soutien de personnes issues de ces communautés et vivant à Houston. La diversité identitaire de Houston se reflète également dans la programmation des films projetés au musée, avec l'organisation chaque année de festivals consacrés aux communautés française, iranienne, italienne, juive, latino-américaine, LGBTQ, palestinienne et turque. Par sa nature, le Museum of Fine Arts de Houston est à l'image de la ville à travers son équipe, les visiteurs, sa mission, ses programmes et ses collections. ■

The **Museum of Fine Arts, Houston**, is the largest cultural institution in the southwest region of the United States. The Museum's encyclopedic collections of nearly 70,000 objects cover world cultures dating from antiquity to the present and include in-depth holdings of American art, European paintings, Pre-Columbian and African gold, decorative arts and design, photography, prints and drawings, 20th- and 21st-century painting and sculpture, and Latin American art.

Spanning 14 acres in the heart of Houston's Museum District, the main campus comprises the Audrey Jones Beck Building, the Caroline Wiess Law Building and the Lillie and Hugh Roy Cullen Sculpture Garden, as well as newly completed buildings for the Glassell School of Art and the Sarah Campbell Blaffer Center for Conservation, both part of the current campus-redevelopment project. Nearby, two house museums — Bayou Bend Collection and Gardens, and Rienzi — present collections of American and European decorative arts.

The MFAH is also home to the International Center for the Arts of the Americas (ICAA), a leading research institute for 20th-century Latin American and Latino art. Additional resources include a repertory cinema; two significant research libraries, the Hirsch Library and the Powell Library and Study Center at Bayou Bend; public archives; and an off-site storage facility.

The Museum provides many opportunities for visitors to experience the collections, exhibitions, and programs at no charge. Nearly 40 percent of visitors to the MFAH and both house museums are admitted free. These opportunities include educational, adult, and family programs for all ages and collaboration with our surrounding community that totals nearly 100 partners citywide.

Houston has been hailed as America's most diverse city, a reflection of how the nation will look in just a few decades. The Museum's collections of Asian, Latin American, and Latino art, and of art from the Islamic worlds, were built over the past two decades, largely through the patronage of these Houston communities. The film program also reflects Houston's many identities, with annual festivals drawn from the French, Iranian, Italian, Jewish, Latin American, LGBTQ, Palestinian, and Turkish communities. By its nature, the Museum of Fine Arts, Houston embodies the character of this city through the Museum's staff, visitors, mission, programs, and collections. ■

INDIANAPOLIS

Indianapolis Museum of Art at Newfields



Year Founded 1883

Collecting Areas

African, American, European,
Contemporary, Design and Decorative
Arts, Native Arts of the Americas,
Classical Art, Textile and Fashion Arts

Works in permanent collection 50,000

FRAME member since 2015



Clockwise from top:
Newfields, image courtesy of Newfields.
Georgia O'Keeffe, *Jimson Weed*, 1936. Indianapolis Museum
of Art at Newfields, Gift of Eli Lilly and Company, 1997.131
© Georgia O'Keeffe Museum / Artists Rights Society (ARS),
New York.
Edward Hopper, *Hotel Lobby*, 1943. Indianapolis Museum of
Art at Newfields, William Ray Adams Memorial Collection, 47.4
© Edward Hopper.
Robert Indiana, *LOVE*, 1970. Indianapolis Museum of Art
at Newfields, Gift of the Friends of the Indianapolis Museum of
Art in memory of Henry F. DeBoest. Restoration was made
possible by Patricia J. and James E. LaCrosse, 75.174 © Morgan
Art Foundation / Artists Rights Society (ARS), New York.
Richard Wentworth: *False Ceiling—Indianapolis*. Installation
view of Richard Wentworth: *False Ceiling—Indianapolis*,
September 25, 2015–September 4, 2016 in the Efroymson
Family Entrance Pavilion.

Situé sur le campus de Newfields, lequel s'étend sur 61 hectares, l'**Indianapolis Museum of Art (IMA)** conserve une collection encyclopédique de plus de 50.000 œuvres d'art qui retrace 5.000 ans de création humaine. Fondé en 1883, le musée d'art d'Indianapolis à Newfields conserve un ensemble d'œuvres néo-impressionnistes majeur, la plus importante collection d'estampes et d'aquarelles de Turner — en dehors du legs de l'artiste — le plus grand espace d'exposition permanente dédiée au design contemporain aux États-Unis et l'une des plus importantes collections de peintures et d'estampes de Pont-Aven au monde. La sculpture originale de Robert Indiana — *LOVE* — réalisée en acier corten, le premier *Autoportrait* de Rembrandt et le *Paysage de Saint-Rémy* de Van Gogh sont tous conservés à l'Indianapolis Museum of Art à Newfields.

À travers des activités dynamiques et des expositions d'art inspirantes, les visiteurs enrichissent leur vie d'expériences exceptionnelles avec l'art et la nature à Newfields. Outre le musée d'art d'Indianapolis, Newfields regroupe également la demeure Lilly House, qui est un monument historique national, the Garden, qui représente 16 hectares de jardins historiques et contemporains, une serre en activité et un verger, et enfin le Virginia B. Fairbanks Art et Nature Park, qui fait une quarantaine d'hectares et qui constitue l'un des plus grands parcs du pays mêlant art et nature. Le campus de Newfields s'étend à l'extérieur d'Indianapolis, avec la Miller House and Garden à Columbus, Indiana — l'un des exemples les plus réputés de la nation en matière d'architecture moderniste du milieu du XX^e siècle.

Des cours d'histoire de l'art aux cycles de cinéma en passant par les ateliers, de nombreux programmes et expériences pour les publics sont organisés à l'IMA et sur tout le campus de Newfields. Chaque année, des milliers d'étudiants visitent le musée pour étudier et explorer, y compris les enfants inscrits à l'école maternelle de Newfields, tandis que les collégiens font des recherches et effectuent des stages au musée.

Newfields dépasse les frontières grâce à des technologies innovantes, à une programmation expérimentale et à une approche communautaire qui attirent et engage les citoyens d'Indianapolis et au-delà. Conçue de manière saisonnière, la programmation associe stratégiquement les expositions de l'Indianapolis Museum of Art à celles du Garden et des activités dans le parc à chaque changement de saison, afin d'intéresser des publics en constante évolution et de garder le contact avec eux. Newfields se positionne comme l'une des seules institutions aux États-Unis à pouvoir associer art et nature pour améliorer la vie de ses visiteurs et la santé de sa communauté. ■

Situated on the 152-acre Newfields campus, the **Indianapolis Museum of Art** is home to an encyclopedic collection of over 50,000 works of art, spanning 5,000 years of human creativity. Founded in 1883, the Indianapolis Museum of Art at Newfields features a preeminent collection of Neo-Impressionism, the largest collection of Turner prints and watercolors outside of the artist's bequest, the largest permanent gallery space dedicated to contemporary design in the United States, and one of the strongest collections of Pont-Aven paintings and prints in the world. Robert Indiana's original *LOVE* sculpture, made of Cor-ten steel, Rembrandt's first *Self-Portrait*, and Van Gogh's *Landscape at Saint-Rémy* all call the Indianapolis Museum of Art at Newfields home.

Through dynamic experiences and inspiring art exhibitions, guests enrich their lives exceptional experiences with art and nature at Newfields. Along with the Indianapolis Museum of Art, Newfields also consists of the Lilly House mansion, a National Historic Landmark; The Garden, featuring 40 acres of contemporary and historic gardens, a working greenhouse and an orchard; and The Virginia B. Fairbanks Art & Nature Park: 100 Acres, one of the largest art and nature parks in the country. The Newfields campus extends outside of Indianapolis with the Miller House and Garden in Columbus, Indiana — one of the nation's most highly regarded examples of mid-century Modernist architecture.

Extensive public programs and audience experiences range from art history lessons, to film series and workshops at the IMA and throughout Newfields' campus. Annually, thousands of students visit the museum to study and explore, including students enrolled in Newfields' preschool, while college students do research and serve as interns.

Newfields transcends boundaries through innovative technology, experimental programming and community outreach that attracts and engages Indianapolis citizens and beyond. A seasonal programming model strategically unites exhibitions in the Indianapolis Museum of Art with exhibitions in The Garden and activities in the park each season, all designed to keep up with and engage an ever-changing audience. Newfields embraces its unique position as one of the only institutions in the United States that can combine art and nature to enhance the lives of its visitors and the health of its community. ■

KANSAS CITY

The Nelson-Atkins Museum of Art



Year Founded 1933

Collecting Areas African Art; American Indian Art; American Art; Ancient Art; Architecture, Design and Decorative Arts; Chinese Art; Contemporary Art; Donald J. Hall Sculpture Park; European Art; Japanese Art; Modern Art; Photography; South and Southeast Asian Art

Works in permanent collection
40,000 objects

FRAME member since 2011



Clockwise from top:
Exterior, courtesy The Nelson Atkins Museum of Art.
Guanyin of the Southern Sea, Chinese, 11th/12th century, Liao (907-1125) or Jin Dynasty (1115-1234), wood with polychrome, purchase: Nelson Trust, 34-10.
John Singer Sargent, American (born Italy, 1856-1925) *Mrs. Cecil Wade*, 1886, oil on canvas, gift of the Enid and Crosby Kemper Foundation. F86-23.
Joris Laarman, Dutch, born 1979, *Makerchair Jigsaw (Prototype)*, 2014, ABS (Acrylonitrile butadiene styrene), purchase: William Rockhill Nelson Trust through exchange of the gift of Robert Q. Sutherland and other Trust properties.
Visitors in Galleries, credit Joshua Ferdinand.

Le **Nelson-Atkins à Kansas City**, reconnu comme étant l'un des plus beaux musées d'art aux États-Unis, est situé au cœur de la ville sur un campus de 9 hectares. Le musée est né de l'intuition et des ambitions de deux personnes privées qui rêvaient l'une et l'autre de créer un musée d'art public pour Kansas City et sa région. William Rockhill Nelson, fondateur de *The Kansas City Star*, a laissé l'essentiel de son patrimoine à sa mort en 1915 pour créer un fonds permettant l'achat d'œuvres d'art. Mary McAfee Atkins, enseignante à Kansas City, avait des aspirations similaires et a laissé un tiers de son patrimoine en vue d'acheter un terrain pour y élever un musée d'art public. Les deux successions ont été fondues l'une dans l'autre et le musée a ouvert ses portes au public par une froide journée de décembre en 1933.

Aujourd'hui, le musée abrite plus de 41.000 objets répartis dans 13 collections couvrant 5.000 ans d'histoire et de création artistique. Les collections sont exposées dans les galeries d'origine du Nelson-Atkins Building de 1933 et dans celles du Bloch Building, qui a été conçu par Steven Holl et a été inauguré en 2007. Les visiteurs sont accueillis dans le Bloch Lobby par le spectaculaire *Dusasa I* d'El Anatsui, présenté à la Biennale de Venise de 2007. Au niveau de la Plaza, c'est une paire de portes monumentales en bronze qui les attend. Il s'agit d'un moulage des *Portes du Paradis*, créées dans l'atelier du sculpteur Lorenzo Ghiberti au XV^e siècle.

Le musée, qui tend à être le lieu où *le pouvoir de l'art invite à l'esprit de communauté*, est ouvert gratuitement à tous les publics. Le musée est une institution à la fois source de défis et de confort, à la fois inspirante et apaisante. C'est une destination qui invite au partage, à la réflexion et la connexion avec les autres.

Le Nelson-Atkins est plus particulièrement connu pour ses collections d'art asiatique, de peintures européennes et américaines, sa collection de photographies, de sculptures modernes et ses salles d'art égyptien et d'art amérindien. En 2017, le Nelson-Atkins a ouvert les Bloch Galleries qui présentent la collection d'art impressionniste et post-impressionniste de Marion et Henry Bloch. Ce don a quasiment doublé les collections du musée. Abrisant une importante bibliothèque de recherche sur l'art et le Ford Learning Center, le musée constitue un centre d'étude essentiel pour la région. Le Nelson-Atkins est entouré du Donald J. Hall Sculpture Park, qui comprend le plus grand groupe de bronzes de Henry Moore de tout le pays, ainsi que des œuvres importantes de Robert Morris, Roxy Paine et Andy Goldsworthy. ■

The **Nelson-Atkins Museum of Art**, recognized as one of the finest encyclopedic museums in the United States, is set in the heart of Kansas City on a 22-acre campus. The museum arose from the instincts and ambitions of two private individuals who shared the dream of providing a public art museum for Kansas City and the surrounding region. William Rockhill Nelson, founder of *The Kansas City Star*, left the bulk of his estate when he died in 1915 to establish a trust for the purchase of works of art. Kansas City schoolteacher Mary McAfee Atkins had similar aspirations and left a third of her estate to purchase land for a public art museum. The estates were combined and the museum opened to the public on a chilly December day in 1933.

Today, the museum is home to more than 41,000 objects in 13 collections that span 5,000 years of history and artistic achievement. The collections are in galleries throughout the original 1933 Nelson-Atkins Building and the Bloch Building, which was designed by Steven Holl and opened in 2007. Visitors are greeted in the Bloch Lobby by El Anatsui's dramatic *Dusasa I*, shown at the 2007 Venice Biennale, and on the Plaza level by a massive pair of monumental bronze doors, *The Gates of Paradise*, casts of the original doors created in the 15th-century workshop of sculptor Lorenzo Ghiberti.

The museum, which strives to be the place *where the power of art engages the spirit of community*, opens its doors free of charge to people of all backgrounds. It is an institution that both challenges and comforts, that both inspires and soothes, and it is a destination for inspiration, reflection and connecting with others.

The Nelson-Atkins is best known for its Asian art, European and American paintings, photography, modern sculpture, and Native American and Egyptian galleries. In 2017, the museum opened the Bloch Galleries, featuring the Impressionist and Post-Impressionist art collection of Marion and Henry Bloch, a gift that nearly doubled the museum's current holdings. Housing a major art research library and the Ford Learning Center, the museum is a key educational resource for the region. The Nelson-Atkins is surrounded by the Donald J. Hall Sculpture Park, which includes the largest group of Henry Moore bronzes in the country, in addition to important works by Robert Morris, Roxy Paine, and Andy Goldsworthy. ■

LILLE

Palais des Beaux-Arts de Lille



Année de création 1809

Domaine des collections Antiquité, Moyen Âge et Renaissance ; peinture des XVII^e, XVIII^e et XIX^e siècles ; peinture, sculpture et dessins du XX^e siècle ; plans-reliefs

Nombre d'œuvres 56.000

Membre de FRAME depuis 1999



De gauche à droite et de haut en bas:
Façade du Palais des Beaux-Arts de Lille © Palais des Beaux-Arts de Lille, photo Jean-Marie Dautel.
Pierre-Paul Rubens, *La Descente de Croix*, vers 1617 © Palais des Beaux-Arts de Lille.
Francisco de Goya y Lucientes, *Les Vieilles*, vers 1808-1812 © Palais des Beaux-Arts de Lille.
Nuit des musées au Palais des Beaux-Arts de Lille © Palais des Beaux-Arts de Lille, photo Jean-Marie Dautel.

es collections mondialement connues du **Palais des Beaux-Arts de Lille** retracent un panorama complet des plus grands foyers artistiques européens du XII^e au XX^e siècle.

Le département Antiquité, Moyen Âge et Renaissance situé dans les anciennes caves du XIX^e siècle renouvelle notre regard sur ses chefs-d'œuvre (Donatello, Dirk Bouts).

Le département des peintures au premier étage compte plus de 650 tableaux parmi lesquels l'école flamande est particulièrement bien représentée (ateliers de Brueghel et de Bosch, tableaux d'autel de Rubens, Van Dyck et Jordaens), de même que la peinture hollandaise (Emmanuel de Witte, Jacob Van Ruisdael, Pieter Lastman). De Champaigne à Manet, le parcours de peinture française est également très complet ; les bouleversements esthétiques du XIX^e siècle sont illustrés en peinture par Monet, Sisley, Seurat, Puvis de Chavannes et en sculpture par Pajou, David d'Angers, Carpeaux, Camille Claudel, Rodin. Il faut y ajouter la peinture italienne avec Véronèse, Tintoret, Bassano, et le cabinet espagnol avec les chefs-d'œuvre de Greco, Ribera, Valdés Leal et Goya.

Récemment restauré, le département des plans-reliefs présente des maquettes au 1/600 des villes fortifiées par Vauban, situées aux frontières de l'ancien royaume de France. Ces plans offrent une représentation extraordinairement précise et évocatrice de ces villes sous l'Ancien Régime.

La collection de céramiques est homogène du XVI^e siècle au début du XIX^e siècle. Sur le plan géographique, plusieurs ensembles se détachent : les faïences de Lille, Delft et Rouen constituent un groupe des plus intéressants par les comparaisons possibles et l'étude des influences réciproques. Enfin, le cabinet des dessins, riche de 4.000 feuilles dont 30 dessins de Raphaël, fait du musée de Lille une référence du genre.

La programmation du Palais des Beaux-Arts s'ouvre sur des champs artistiques divers (musique, danse, cinéma, yoga, méditation, art thérapie...) et se partage entre de grandes expositions et les « Open Museum » — qui sont des invitations faites à des artistes inattendus dans un musée auxquels il est proposé de dialoguer avec les collections permanentes. Depuis 2017, le musée s'est lancé dans un vaste programme destiné à renouveler entièrement l'expérience de visite pour s'adapter au mode de vie nomade et connecté de son public. Le Palais des Beaux-Arts de Lille est un musée en phase avec son temps, ouvert à tous. ■

The world renowned collections of the **Palais des Beaux-Arts de Lille** give a complete panorama of the major European art centers from the 12th to the 20th century.

The Antiquity, Middle Ages, and Renaissance section in the former 19th-century cellars offers a fresh look at its masterpieces (Donatello, Dirk Bouts).

The painting galleries on the first floor include more than 650 pictures featuring the Flemish school (studios of Brueghel and Bosch, altar paintings by Rubens, Van Dyck and Jordaens), and Dutch painting (Emmanuel de Witte, Jacob Van Ruisdael, Pieter Lastman). There is also a robust collection of French painting from Champaigne to Manet. The aesthetic upheavals in the 19th century are represented in painting by Monet, Sisley, Seurat, Puvis de Chavannes and in sculpture by Pajou, David d'Angers, Carpeaux, Camille Claudel, and Rodin. In addition, Italian galleries include works by Veronese, Tintoretto, Bassano and a Spanish section with masterpieces by Goya, Greco, Ribera and Valdes Leal.

Recently restored, the relief map section presents 1/600 scale models of towns fortified by Vauban on France's former borders. These relief maps give an astonishingly precise and eloquent picture of cities under the ancient regime.

The pottery collection displays a homogeneous set from the 16th century to the early 19th century. Several geographical groups stand out: earthenware from Lille, Delft, and Rouen provide a fascinating illustration of reciprocal influences. Lastly the drawing department's collection of 4,000 works on paper, including 30 drawings by Raphael, makes the Lille museum a world reference in this genre.

The museum is open to different kind of practices (music, dance, film, meditation, yoga, art therapy) and welcomes all visitors. In addition to presenting exhibitions, every spring the museum presents a program called Open Museum that invites unexpected artists in a museum (singers, chefs, etc.) to create new dialogues with the permanent collection that activate the galleries. In keeping with the times and visitors' expectations, the Palais de Beaux-Arts de Lille launched a major renovation in 2017 that provides new spaces and technology to improve visitors' experience. ■

LOS ANGELES

Los Angeles County Museum of Art



Year Founded 1965

Collecting Areas Modern and Contemporary Art; American and Latin American Art; Asian Art; Greek, Roman and Etruscan Art; Islamic Art; Decorative Arts and Design; Photography; Film

Works in permanent collection

140,000 objects

FRAME member since 2004



Clockwise from top:
Exterior of the Los Angeles County Museum of Art, photo © Museum Associates/LACMA.

LACMA visitors in galleries.

Woman's Ensemble, Central Asia, late 19th-early 20th century, gift of David and Elizabeth Reisbord.

Mark Bradford, *150 Portrait Tone*, 2017, mixed media on canvas, courtesy of the artist and Hauser & Wirth. Commissioned by the Los Angeles County Museum of Art in honor of the 2017 Art + Film Gala © Mark Bradford.

Above photos © Museum Associates/LACMA.

Chris Burden, *Urban Light*, 2008, Los Angeles County Museum of Art, *Urban Light* is made possible by Willow Bay and Bob Iger, and is open 24 hours a day thanks to their generosity. Special thanks to the Brandon-Gordon family for their founding support of the 2008 installation, © Chris Burden/licensed by The Chris Burden Estate and Artists Rights Society (ARS), New York.

Depuis sa création en 1965, le **Los Angeles County Museum of Art (LACMA)** constitue une collection d'œuvres d'art qui sont les témoins de l'histoire de l'humanité et d'une multitude d'aires géographiques, à l'image du riche patrimoine culturel de Los Angeles et de sa population extrêmement diversifiée.

Situé sur la côte Pacifique, le LACMA est le plus grand musée d'art de l'ouest des États-Unis. Sa collection regroupe près de 140.000 objets qui retracent 6.000 ans d'expression artistique à travers le monde. Soucieux de présenter non pas une, mais des histoires de l'art, le LACMA expose et interprète les œuvres d'art à travers des points de vue inédits qui tiennent compte du riche patrimoine culturel de la région et de la diversité de sa population. L'esprit d'expérimentation du LACMA se reflète dans son travail avec les artistes, des technologues et des leaders d'opinion, ainsi que dans ses partenariats aux niveaux régional, national et mondial dans le but de partager des collections et des programmes, d'insuffler des initiatives pionnières et d'impliquer de nouveaux publics.

Le principal campus du LACMA est situé à mi-chemin entre l'Océan et le centre-ville, à proximité de La Brea Tar Pits and Museum (site de fossiles mammifères des ères glaciaires) et du futur Academy Museum of Motion Pictures (musée du cinéma). Au service de tous les habitants de Los Angeles, le LACMA collabore avec un grand nombre de conservateurs, de médiateurs et d'artistes dans le cadre d'expositions et de programmes développés sur divers sites à travers tout le comté de Los Angeles. ■

Since its inception in 1965, the **Los Angeles County Museum of Art (LACMA)** has been devoted to collecting works of art that span both history and geography, mirroring Los Angeles's rich cultural heritage and uniquely diverse population.

Located on the Pacific Rim, LACMA is the largest art museum in the western United States, with a collection of nearly 140,000 objects that illuminate 6,000 years of artistic expression across the globe. Committed to showcasing a multitude of art histories, LACMA exhibits and interprets works of art from new and unexpected points of view that are informed by the region's rich cultural heritage and diverse population. LACMA's spirit of experimentation is reflected in its work with artists, technologists, and thought leaders as well as in its regional, national, and global partnerships to share collections and programs, create pioneering initiatives, and engage new audiences.

LACMA's main campus is located halfway between the ocean and downtown, adjacent to the La Brea Tar Pits and Museum and the future home of the Academy Museum of Motion Pictures. Dedicated to serving all of Los Angeles, LACMA collaborates with a range of curators, educators, and artists on exhibitions and programs at various sites throughout the County. ■

LYON

Musée des Beaux-Arts de Lyon Musée d'art contemporain de Lyon



Musée des Beaux-Arts de Lyon

Année de création Fondé en 1801, ouvert en 1803

Domaine des collections Antiquités, objets d'art, médaillier, arts graphiques, peintures et sculptures

Nombre d'œuvres 80.000

Membre de FRAME depuis 1999

Musée d'art contemporain de Lyon

Année de création 1984

Domaine des collections Art contemporain

Nombre d'œuvres Plus de 1400

Membre de FRAME depuis 2018



De gauche à droite et de haut en bas:
Musée des Beaux-Arts de Lyon © Lyon MBA, photo Gilles Alonso.

Joseph Chinard, *Juliette Récamier*, 1805-1806 © Lyon MBA, photo Alain Basset.

Façade du maLYON © maLYON, photo Blaise Adilon.

Alexei von Jawlensky, *Tête de femme « Méduse »*, 1923 © Lyon MBA, photo Alain Basset.

Gustav Metzger, *Supportive*, 1966-2011 © maLYON, photo Blaise Adilon.

Gaule, Statère de Vercingétorix, milieu du 1er siècle av. J.C. © Lyon MBA, photo Alain Basset.

Le **musée des Beaux-Arts de Lyon** accueille les visiteurs au cœur de ses collections, dans le cadre magnifique d'une abbaye du XVII^e siècle et de son cloître, devenu aujourd'hui un jardin de sculptures, véritable havre de paix en plein centre-ville.

Peintures, sculptures, objets d'art, monnaies et médailles, œuvres graphiques, proposent un parcours qui couvre les 70 salles du musée, réparties sur 7.000 m², 5.000 ans d'histoire de l'art. Le musée des Beaux-Arts de Lyon conserve et présente des chefs-d'œuvre de l'Antiquité à nos jours, des sarcophages égyptiens aux impressionnistes (Renoir, Monet) en passant par Véronèse, Rubens, Rembrandt, Poussin, Ingres, Gauguin, Chagall, Matisse et Picasso.

Tout au long de l'année, le musée propose de grandes expositions d'envergure internationale et une ambitieuse programmation culturelle pour tous.

Né de la création en 1984 d'une section art contemporain au Palais Saint-Pierre (musée des Beaux-Arts), **le musée d'art contemporain de Lyon (maLYON)** s'installe en 1995 à la Cité Internationale, dans un bâtiment conçu par le célèbre architecte Renzo Piano. La collection du maLYON comporte aujourd'hui plus de 1.400 œuvres consultables en ligne.

En 2018, le musée des Beaux-Arts de Lyon et le musée d'art contemporain de Lyon se sont rapprochés au sein d'un pôle des musées d'art MBA|MAC. ■

The **Museum of Fine Arts of Lyon (MBA)** welcomes visitors within the walls of a majestic Benedictine abbey that was built in the second half of the 17th century. Its ancient cloisters, now a peaceful garden, feature sculptures by Rodin and Bourdelle, among others. The 7,000 m² museum has 70 exhibition galleries which are home to outstanding collections of antique art, decorative arts from the Middle Ages to the 20th century, coins and medals, sculptures and paintings, including works by Perugino, Veronese, Rubens, Rembrandt, Poussin, Ingres, Renoir, Monet, Gauguin, Chagall, Matisse and Picasso.

The museum organizes major international exhibitions throughout the year, as well as a rich program of cultural activities for all.

Founded in 1984 from the contemporary art section at Palais St Pierre / Musée des Beaux-Arts, **the Museum of Contemporary Art (MAC)** was set up in 1995 at the Cité Internationale, in a building designed by famous Italian architect Renzo Piano. The collection of the maLYON preserves today more than 1,400 works of art, also available online.

In 2018, the Museum of Fine Arts of Lyon and the Museum of Contemporary Art of Lyon became part of an artistic hub, the "Pôle MBA|MAC." ■

MARSEILLE

Musées de Marseille



Musée des Beaux-Arts de Marseille

Musée Cantini

[mac] musée d'art contemporain

Musée d'histoire de Marseille

Musée des docks romains

Musée Grobet-Labadié

Château Borély, musée des arts décoratifs, de la faïence et de la mode

Musée d'archéologie méditerranéenne

Musée d'Arts Africains, Océaniques et Amérindiens (MAAOA)

Préau des Accoules

Voir p. 101 pour plus de détails sur chaque musée / See p. 101 for details on each museum



De gauche à droite et de haut en bas:
Centre de la Vieille Charité – La chapelle de Pierre Puget
© Ville de Marseille.

Louis Finson, *Marie Madeleine*, 1612, musée des Beaux-Arts © Ville de Marseille, Dist. RMN-Grand Palais, Gérard Bonnet-Magellan, photo Martine Beck-Coppola.
Pot pourri sur piedouche – Fabrique Gaspart Robert
© Musée des arts décoratifs, de la faïence et de la mode, Château Borély, photo Martine Beck-Coppola.
Jean Tinguely, *Rotozaza I*, 1967, collection [mac] musée d'art contemporain de Marseille © Musées de Marseille/ R.Chipault - B.Soligny/ Adagp, Paris, 2019.

Salon du musée Grobet-Labadié © Ville de Marseille.

Les musées de Marseille offrent des collections pluridisciplinaires alliant beaux-arts, archéologie, art contemporain, photographie, arts décoratifs, ethnographie et mode, abritées dans certains des plus beaux monuments de la ville. Ce regard universel permet une ouverture sur le monde et sur la Méditerranée tout en mettant en valeur le patrimoine européen.

Le **musée des Beaux-Arts** construit sa collection grâce aux saisies révolutionnaires et aux dépôts de l'État. Riche de plus de 9.700 œuvres du XVI^e au XIX^e siècle des écoles françaises, italiennes, hollandaises et flamandes par Le Pérugin, Rubens, Philippe de Champaigne, Pierre Puget, Elisabeth Vigée-Lebrun, Jacques-Louis David, Courbet ou Rodin, il conserve aussi des œuvres d'artistes provençaux, tel Monticelli. Il est installé dans l'aile gauche du Palais Longchamp. Le **muséum d'histoire naturelle** en occupe l'aile droite.

Le **musée Cantini** accueille la collection d'art moderne et des pionniers de la photographie, avec des œuvres d'avant-garde influencées par la lumière du littoral méditerranéen, par Pablo Picasso, André Derain, Henri Matisse, Raoul Dufy. Il conserve également le *Jeu de Marseille* réalisé en 1941 à la villa Air Bel par les plus grands artistes surréalistes fuyant le nazisme. Axée en partie sur la figuration narrative, Support-Surface et les Nouveaux Réalistes, la collection du **[mac] musée d'art contemporain** explore les divers médias artistiques depuis les années 1960. Sa collection abrite des œuvres d'Yves Klein, César, Niki de Saint Phalle, Gordon Matta-Clark, Dan Graham, Annette Messager, Bruce Nauman ou Nan Goldin. Elle s'ouvre sur un jardin de sculptures.

Le **musée d'histoire de Marseille** raconte la fondation grecque de la plus ancienne ville de France et déroule une frise chronologique de vingt-six siècles, du site archéologique du port antique à nos jours. Le **musée des Docks romains** retrace son activité entre le VI^e siècle av. JC et le IV^e siècle ap. JC.

Le **musée Grobet-Labadié** et le **musée des arts décoratifs, de la faïence et de la mode du Château Borély**, aux décors et à l'architecture exceptionnels, servent d'écrin à l'art de vivre de l'aristocratie provençale. Le premier présente une collection foisonnante et éclectique de mobilier, sculptures, peintures, tapisseries et faïences du XIII^e au XIX^e siècle dans un hôtel particulier du centre-ville. Au cœur d'un magnifique parc, la bastide des Borély, datant du XVIII^e siècle, offre une collection de 1.500 pièces de céramique et plus de 7.000 costumes et accessoires des années 1920 à nos jours par Yves Saint Laurent, Chanel, Azzedine Alaïa.

Les collections d'antiquités égyptiennes, grecques, romaines et provençales du **musée d'Archéologie méditerranéenne** offrent un panorama des civilisations antiques méditerranéennes. Elles dialoguent au cœur du Centre de la Vieille Charité avec la collection d'arts d'Afrique, d'Océanie et des Amériques du **MAAOA**. Dans le quartier du Panier, le **musée des enfants du Préau des Accoules** propose des expositions ludiques aux jeunes publics. ■

The museums of Marseille offer multidisciplinary collections ranging from Fine Arts to Archaeology, contemporary art, decorative arts, ethnography, and fashion, housed in some of the most beautiful monuments of the city. This universal view allows an opening to the world and on the Mediterranean, while highlighting the European cultural heritage.

The **Museum of Fine Arts** built its collection thanks to revolutionary seizures and state deposits. It holds more than 9,700 works from the 16th to the 19th century, from French, Italian, Dutch and Flemish schools by Perugino, Rubens, Philippe de Champaigne, Pierre Puget, Elisabeth Vigée-Lebrun, Jacques-Louis David, Courbet or Rodin as well as masterpieces by Provençal artists like Monticelli. It is located in the left wing of the Palais Longchamp, whereas the Museum of Natural History occupies its right wing.

The **Cantini Museum** houses the collection of Modern Art and pioneers of photography, with works by avant-garde personalities influenced by the sunny coastline of Southern France: Pablo Picasso, André Derain, Henri Matisse, Raoul Dufy. It holds a beautiful collection of Surrealist works like *The Game of Marseille* made in 1941 at the Villa Air Bel by artists fleeing the Nazis. The **[mac] musée d'art contemporain's** collection affirms its identity and explores artistic media from the 1960s to the present day with a partial focus on the Support-Surface, Realism and Narrative Figuration. Its collection holds works by Yves Klein, César, Niki de Saint Phalle, Gordon Matta-Clark, Dan Graham, Annette Messager, Bruce Nauman or Nan Goldin.

The **History Museum of Marseille** presents the Greek origins of the oldest city in France and its transformations until the 21st century. The **Museum of the Roman Docks** documents the harbor activity of the city between the 6th century BC and the 4th century CE.

The **Musée Grobet-Labadié** and the **Museum of Decorative Arts, Faïence and Fashion of the Château Borély** serve as a backdrop to the lives of the aristocracy of Provence and Marseille. The first presents a rich collection of furniture, sculptures, paintings, tapestries, and earthenware from the 13th to the 19th century. The 18th-century country house of the Borély offers a collection of 1,500 pieces of ceramics, as well as more than 7,000 costumes and fashion accessories from the 1920s to the present day by Yves Saint Laurent, Chanel, Azzedine Alaïa.

The **Museum of Mediterranean Archaeology** offers an overview of ancient Mediterranean civilizations, and dialogues with the arts of Africa, Oceania, and the Americas collections of the **Museum of African, Oceanic, and Indigenous American Art (MAAOA)**. In the "Panier" district, the **Museum for Children of the Préau des Accoules** offers educational exhibitions. ■

MONTPELLIER

Musée Fabre de Montpellier



Année de création 1828
Domaine des collections
Renaissance à nos jours
Nombre d'œuvres 11.000
Membre de FRAME depuis 1999



De gauche à droite et de haut en bas:
Galerie des Colonnes © musée Fabre de Montpellier Méditerranée Métropole, photo Frédéric Jaulmes.
Façade du musée Fabre de Montpellier Méditerranée Métropole © musée Fabre de Montpellier Méditerranée Métropole, photo Christophe Ruiz.
Salle des griffons, visites jeune public © musée Fabre de Montpellier Méditerranée Métropole, photo Frédéric Damerdj.
Salon Rouge - Hôtel de Cabrières-Sabatier d'Espéran, département des Arts décoratifs du musée © musée Fabre de Montpellier Méditerranée Métropole, photo Frédéric Jaulmes.
Gustave Courbet, *La Rencontre*, 1854 © musée Fabre de Montpellier Méditerranée Métropole, photo Frédéric Jaulmes.

Le **musée Fabre de Montpellier Méditerranée Métropole**, inauguré en 1828 grâce au don du peintre François-Xavier Fabre, repose sur un patrimoine d'exception lié à l'histoire culturelle de la ville comme au goût de ses donateurs. Le geste de Fabre sera imité par de nombreux Montpelliérains au cours du XIX^e siècle, notamment Antoine Valedau, Alfred Bruyas, qui fait entrer le musée dans la modernité, jusqu'à Pierre Soulages qui a offert, en 2005, 20 toiles représentatives de son œuvre de 1951 à 2005.

Entièrement restructuré en 2007, le musée Fabre renferme une collection patrimoniale incontournable en région, s'inscrivant dans la liste des musées les plus importants d'Europe. Le parcours ancien présente les écoles flamandes et hollandaises du XVII^e siècle (Dou, Metsu, Téniers, Rubens), les écoles italiennes, espagnoles et françaises du XVI^e au XVIII^e siècle (Véronèse, Guerchin, Zurbarán, Ribera, Poussin, Vouet, Coypel). Le néoclassicisme est une période clé dans les collections (Greuze, Fabre, David, Houdon, Pajou). Le XIX^e siècle est un autre pilier de la collection : romantisme (Delacroix, Géricault), réalisme (Courbet, Millet), académisme (Cabanel), impressionnisme (Bazille, Monet, Morisot, Caillebotte), fauvisme (Van Dongen) se déclinent jusqu'à l'apparition de l'abstraction (de Staël, Bissière), qui domine la fin des collections, et consacre le renouveau de la peinture jusqu'à l'époque contemporaine : la création en Languedoc-Roussillon, avec le groupe Supports/Surfaces (Viallat, Bioulès, Dezeuze...), Pierre Soulages et Daniel Buren.

Le fonds d'Arts décoratifs du musée Fabre, créé grâce au legs fait par Mme Frédéric Sabatier d'Espeyran en 1967 de son hôtel particulier, présente des intérieurs Napoléon III intacts et une remarquable collection de mobilier et d'objets d'art du XVIII^e siècle.

Le cabinet des Arts graphiques compte parmi les plus belles collections françaises. Il s'est constitué grâce à plusieurs donateurs originaires de la région (Fabre, Valedau, Bonnet-Mel, Canonge, Bruyas). Riche de plus de 5.000 feuilles, il propose un large éventail de dessins depuis la Renaissance italienne jusqu'au XXI^e siècle.

Ayant à cœur de s'ouvrir à tous les publics et de répondre à leurs attentes, le musée Fabre propose un grand nombre de programmes culturels inventifs et inclusifs faisant écho aux enjeux du XXI^e siècle. ■

The **Fabre Museum of Montpellier Méditerranée Métropole** was inaugurated in 1828 thanks to a gift from painter François-Xavier Fabre. The museum is based on an exceptional heritage linked to the cultural history of the city and to the taste of its donors. Fabre's gesture was followed by many people from Montpellier during the nineteenth century, including Antoine Valedau and Alfred Bruyas, who brought the museum into modernity, to Pierre Soulages who, in 2005, gifted 20 paintings representative of his career from 1951 to 2005.

The Fabre Museum was entirely restructured in 2007. It represents an important collection in the region and is one of the most important museums in Europe. The early section begins with the 17th-century Flemish and Dutch schools (Dou, Metsu, Téniers, Rubens) and goes on to the Italian, Spanish and French schools from the 16th to the 18th centuries (Véronèse, Guerchin, Zurbarán, Ribera, Poussin, Vouet, Coypel). Neo-classicism proves to be a key period in the collections (Greuze, Fabre, David, Houdon, Pajou). The 19th century is another pillar of the collection. Romanticism (Delacroix, Géricault), Realism (Courbet, Millet), Academism (Cabanel), Impressionism (Bazille, Monet, Morisot, Caillebotte), and Fauvism (Van Dongen) follow one another. The collections finish with the emergence of Abstract art (de Staël, Bissière) and changes in painting until the contemporary period, with a focus on art in Languedoc-Roussillon, the group Supports/Surfaces (Viallat, Bioulès, Dezeuze...), Pierre Soulages and Daniel Buren.

The Musée Fabre's decorative arts collection was created in 1967 when Mrs. Frédéric Sabatier d'Espeyran bequeathed her private mansion with intact Napoleon III style interiors and a remarkable collection of 18th-century furniture and art objects.

The graphic arts collection is one of the finest in France, built up by several donors from the region (Fabre, Valedau, Bonnet-Mel, Canonge, Bruyas...). Containing over 5,000 works on paper, it offers a wide range of drawings from the Italian Renaissance to the 21st century.

Willing to open up to all audiences and to meet their expectations, the Fabre Museum offers a large number of inventive and inclusive cultural programs that reflect the challenges of the 21st century. ■

MONTREAL

Montreal Museum of Fine Arts



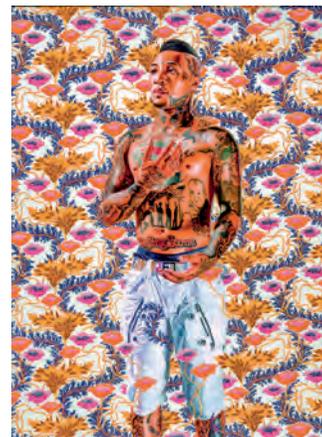
Year Founded 1860

Collecting Areas Old Masters; Modern and Contemporary Art; Antiquities; Decorative Arts and Design; Quebec and Canadian Art

Works in permanent collection

43,000 objects

FRAME member since 2008



Clockwise from above:

James Tissot, *Octobre / October*, 1877, huile sur toile / oil on canvas. MBAM, don de Lord Strathcona et de la famille, MMFA, gift of Lord Strathcona and family, photo MBAM / MMFA, Brian Merrett.

Pavillon Jean-Noël Desmarais / Pavilion, photo Bernard Fougères et/and Jean-François Lejeune.

Prudence Heward, *Au théâtre / At the Theatre*, 1928, huile sur toile / oil on canvas. MBAM, achat, legs Horsley et Annie Townsend / MMFA, purchase, Horsley and Annie Townsend Bequest, photo MBAM / MMFA, Brian Merrett.

Above, from top:

Kehinde Wiley, *Siméon le Dieu-récepteur / Simeon the God Receiver*, 2015, huile sur toile / oil on canvas. MBAM, achat, legs Horsley et Annie Townsend, fonds de la famille Appel à la mémoire de Bram et Bluma Appel / MMFA, purchase, Horsley and Annie Townsend Bequest, the Appel family fund in memory of Bram and Bluma Appel. Photo MBAM/MMFA, Christine Guest. Camp de jour du MBAM / MMFA Day Camp, photo Caroline Hayeur / Collectif Stock photo.

Le **Musée des Beaux Arts de Montréal (MBAM)** est l'une des collections publiques du Canada les plus fréquentées et le huitième musée le plus visité en Amérique du Nord, réunissant plus de 1,3 millions de visiteurs et comptant 120.000 adhérents. Il est à la pointe de l'action éducative et de l'art-thérapie, visant à redéfinir le modèle du musée grâce à des programmes innovants de démocratisation de la culture et de contribution à la paix sociale. Le MBAM emploie ses vastes ressources à créer un musée inclusif accessible à tous. Ses collections encyclopédiques sont réparties dans cinq pavillons. Il est reconnu pour ses expositions temporaires associant des genres artistiques multiples, depuis les arts visuels, la musique, la mode et le cinéma jusqu'au design, invitant au débat et à la découverte.

Le MBAM propose les programmes les plus variés dans les domaines de l'éducation, du bien-être et de l'art-thérapie dans son nouvel Atelier International Michel de la Chenelière pour l'Éducation et l'Art-Thérapie. Il est associé à plus de 450 organismes — associations sans but lucratif, hôpitaux et universités — pour produire chaque année des programmes spécifiques à l'intention de 300.000 enfants, familles, seniors, personnes à mobilité réduite et publics particuliers. L'Atelier est devenu ainsi un laboratoire de recherche sur l'impact de l'art sur les modes de vie.

Le musée a connu ces dernières années une croissance exceptionnelle, avec la construction de deux nouveaux pavillons — le Claire and Marc Bourgie Pavilion for Quebec and Canadian Art (2011), et le Michal and Renata Hornstein Pavilion for Peace, qui abrite la collection d'art international (2016) — ainsi que l'auditorium Bourgie et une salle de cinéma. En 2019, une nouvelle aile sera ouverte, dédiée aux cultures du monde et au vivre-ensemble. ■

The **Montreal Museum of Fine Arts (MMFA)** is one of Canada's most visited museums and the eighth-most visited museum in North America, boasting more than 1.3 million visitors and 120,000 members. It is a leader in promoting education and well-being through art, aiming to redefine the museum model with innovative programmes that democratize culture and foster social peace.

The MMFA draws upon its vast resources to create an inclusive museum that is accessible to all. Its encyclopedic collection is distributed among five pavilions. The Museum is recognized for its cutting-edge temporary exhibitions combining various artistic disciplines — from visual arts, music, fashion and film to design — with narratives fostering critical discussions and new discoveries.

The MMFA offers the most extensive education, wellness, and art therapy programmes in any North American art museum in its newly extended Michel de la Chenelière International Atelier for Education and Art Therapy. It partners with more than 450 organizations — non-profit associations, hospitals and universities — to co-develop customized programmes to which 300,000 children, families, seniors, disadvantaged people and those with special needs participate every year. It has become a genuine research laboratory involved in scientifically measuring the impact of art on health.

The Museum has seen exceptional growth in recent years with the addition of two new pavilions — the Claire and Marc Bourgie Pavilion for Quebec and Canadian Art (2011), and the Michal and Renata Hornstein Pavilion for Peace, showcasing the international art collection (2016) — as well as the Bourgie Concert Hall and a movie theatre. In 2019, a new Museum wing will be unveiled, dedicated to world cultures and togetherness. ■

NANCY

Musées de Nancy



Musée des Beaux-Arts de Nancy

Musée de l'École de Nancy

Palais des ducs de Lorraine
– Musée lorrain

Maison Jean Prouvé

Villa Majorelle

Galerie Poirel

Voir p. 102 pour plus de détails
sur chaque musée / See p. 102
for details on each museum



De gauche à droite et de haut en bas:
Musée des Beaux-Arts de Nancy, vue depuis la place Stanislas,
© Nancy, musée des Beaux-Arts / Simon Levailant
Musée des beaux-arts de Nancy, visite jeune public, tapisserie
Jean Lurçat, © Ville de Nancy.
Edouard Manet, *L'Automne*, 1882, © Nancy, musée des beaux-
arts / G. Mangin.
Eugène Vallin, salle à manger Masson, musée de l'École de
Nancy, © Musée de l'École de Nancy / A. Carpentier.
Georges de La Tour, *La femme à la puce*, vers 1638, © Nancy,
palais des ducs de Lorraine-Musée lorrain / P. Mignot
Vue du palais des ducs de Lorraine-Musée lorrain, © Ville de
Nancy.

Situé de manière privilégiée sur la place Stanislas, le **musée des Beaux-Arts de Nancy** abrite un ensemble remarquable couvrant tous les champs de l'histoire de l'art européen, depuis les primitifs italiens jusqu'à l'art le plus contemporain. Il expose les plus grands noms de l'histoire de l'art (Péruugin, Caravage, Rubens, Delacroix, etc.) et les anciennes fortifications urbaines servent d'écrin à un ensemble unique de vases de la manufacture Daum. La richesse de ses collections et sa programmation d'expositions temporaires en font une référence qui dépasse le cadre régional, pour explorer une dimension européenne et universelle de la culture.

La **Galerie Poirel** accueille aujourd'hui des expositions conçues par le musée des Beaux-Arts de Nancy, en particulier sur l'art contemporain et le design.

Dans la maison d'un des plus importants collectionneurs et mécènes du début du XX^e siècle, Eugène Corbin, le **musée de l'École de Nancy** présente les créations des artistes de l'Art nouveau nancéien : Emile Gallé, les frères Daum, Victor Prouvé, Jacques Gruber, Louis Majorelle. Puisant dans un répertoire renouvelé, leur génie se déploie dans une grande diversité de techniques : ébénisterie, verrerie, ferronnerie, arts graphiques, reliure mais aussi peinture et architecture.

Au cœur de la Vieille Ville de Nancy, le **Palais des ducs de Lorraine** abrite le musée d'art et d'histoire de Lorraine depuis le milieu du XIX^e siècle. Ses collections permettent de retracer toute l'histoire de la région et embrassent toutes les activités humaines : archéologie, beaux-arts, arts militaires, arts décoratifs, arts et traditions populaires. Le site fait l'objet d'un vaste projet de rénovation et d'extension qui aboutira à l'horizon de 2023.

La **maison de Jean Prouvé** est une icône du XX^e siècle pour les amateurs d'architecture et de design. Construite en 1954, cette œuvre emblématique se trouve sur les hauteurs de la ville. La maison et le bureau des Ateliers, qui la jouxte, sont classés au titre des Monuments Historiques depuis 1987. Ils font partie du réseau *Iconic Houses*.

En 1898, Louis Majorelle confie à l'architecte Henri Sauvage (1873-1932) l'élaboration des plans de sa maison personnelle à Nancy. Maison emblématique de l'Art nouveau nancéien, la **Villa Majorelle** est conçue pour l'un des principaux artistes de l'École de Nancy. À l'issue d'importants travaux, la Villa ouvrira ses portes, totalement rénovée en février 2020, restituant aux visiteurs l'atmosphère d'une maison 1900. ■

Advantageously located on Place Stanislas, the **Musée des Beaux-Arts de Nancy** holds a rich permanent collection covering all the fields of the history of European art, from Italian primitives to the most contemporary art. It exhibits the greatest names in the history of art (Perugino, Caravaggio, Rubens, Delacroix, etc.). The museum's former urban fortifications serve as a showcase for a unique set of vases from the Daum factory. The richness of its collections and its programming of temporary exhibitions make the museum a reference that goes beyond the regional context, to explore a European and universal dimension of culture.

The **Galerie Poirel** has a program of exhibitions curated by the Museum of Fine Arts of Nancy, with a focus on contemporary art and design.

Located in the intimate setting of Eugène Corbin's home — one of Art Nouveau's greatest collectors and patrons at the beginning of the 20th century — the **School of Nancy Museum** exhibits major works by the leading names in Nancy-based Art Nouveau: Emile Gallé, the Daum brothers, Victor Prouvé, Jacques Gruber, and Louis Majorelle. Drawing their inspiration in renewed sources, their genius is visible across a wide variety of techniques: cabinet making, glassware, metalwork, graphic arts, book binding and also painting and architecture.

In the heart of the Old Town of Nancy, the **Palace of the Dukes of Lorraine** houses Lorraine's art and history museum since the middle of the 19th century. Its permanent collection tells the region's story and includes the spectrum of human activities: Archaeology, fine arts, *militaria*, decorative arts, popular arts and traditions. The site is currently undergoing an extensive renovation and expansion, and is scheduled to open in 2023.

Jean Prouvé, was a leading 20th century architect (1901-1984). His house is an icon of the 20th century for lovers of architecture and design. Built in 1954, the **Maison Jean Prouvé** is located on the heights of the city. The house and the neighbor office of Jean Prouvé's studio were designated Historical Monuments since 1987. They are part of the Iconic Houses network.

In 1898, Louis Majorelle entrusted the development of his new home to architect Henri Sauvage (1873-1932). An emblematic house of the Nancy Art Nouveau, the **Villa Majorelle** was built for one of the main artists of the School of Nancy. After extensive work of renovation, the Villa will open its doors in February 2020, and will give to visitors the atmosphere of a 1900 house. ■

NANTES

Musée d'arts de Nantes



Année de création 1801
Domaine des collections
Peintures, dessins et sculptures
du XIII^e au XXI^e siècle
Nombre d'œuvres 12.432
Membre de FRAME depuis 2011



De gauche à droite et de haut en bas:
Orazio Gentileschi, *Diane chasserresse*, entre 1624 et 1630, huile sur toile, Musée d'arts de Nantes © Gérard Blot/Agence photographique de la RMN.

Façade principale du Musée d'arts de Nantes © Musée d'arts de Nantes - C. Clos.

Vassily Kandinsky, *La Trame noire*, 1922, huile sur toile, dépôt du Musée National d'Art moderne au Musée d'arts de Nantes © Gérard Blot/Agence photographique de la RMN.

Jean-Auguste-Dominique Ingres, *Portrait de Madame de Senonnes*, 1814, huile sur toile, Musée d'arts de Nantes © Gérard Blot/Agence photographique de la RMN.

Public dans les salles du musée © Musée d'arts de Nantes - C. Clos.

R ouvert depuis le 23 juin 2017 après un chantier de rénovation et d'extension considérable, le **Musée d'arts de Nantes** fait dialoguer l'art d'aujourd'hui avec l'art d'hier, conjugue les liens intimes tissés avec son territoire à un échange avec les pays lointains qui caractérise le rayonnement des grands musées. Il occupe également à une place idéale pour repenser la pertinence de l'action culturelle dans le domaine des arts plastiques, et redéfinit en étroite collaboration avec les habitants de la métropole nantaise ce que peut être un grand musée du 21^e siècle.

Depuis sa création en 1801, le musée n'a cessé d'enrichir ses collections en acquérant en particulier des œuvres d'artistes vivants, comme Eugène Delacroix, J.A.D. Ingres ou Gustave Courbet.

Après 1900, les collections ont continué de s'étoffer, accueillant par exemple *Les Nymphéas* de Claude Monet, un don du peintre à la toute jeune société des Amis du musée. Une ouverture d'esprit et une curiosité à l'égard de l'art de son temps qui perdurent et offrent aujourd'hui un large panorama de la création de l'art ancien à l'art contemporain.

La grande qualité des collections fait du Musée d'arts de Nantes l'un des musées les plus importants de la façade ouest de la France. Sa politique muséale doit le projeter vers l'avenir, lui permettre de jouer son rôle de pôle pour les arts visuels sur le territoire, tout en renforçant ses spécificités qui le distinguent des autres grandes institutions nationales. Le projet du musée s'articule autour de trois axes identitaires forts :

Un musée qui éclaire la peinture ancienne par l'art d'aujourd'hui. Il est le seul, avec le musée de Grenoble, à être resté connecté sans interruption avec l'art de son temps. Et grâce aux acquisitions menées sans interruption depuis les années 1980, il est l'une des importantes collections nationales d'art contemporain.

Un musée en lien avec les Amériques. La Ville de Nantes fait une large part à la relation riche, ancienne et très dense, avec les Amériques, une histoire qui se reflète dans le Musée d'arts que ce soit dans le domaine des collections, à travers certaines de ses expositions et certaines de ses collaborations internationales telles que FRAME.

Un musée-ville. Le musée porte en lui plusieurs éléments fondamentaux de l'identité nantaise. Il en est l'un des symboles, et comme la métropole, il est tourné vers un très riche passé et une aspiration vers le présent et l'avenir. Au fil des saisons, des expositions viennent éclairer par exemple le rôle que Nantes a pu jouer dans l'histoire nationale ou internationale de l'art. ■

R Reopened since June 23, 2017, after a major renovation and expansion project, the **Nantes Museum of Art** brings today's art into dialog with art of the past, providing an interchange between its territory and foreign nations. It is ideally positioned to reframe the relevance of cultural action in the arts, and to redefine what a great 21st century museum can be in close collaboration with the citizens of Nantes.

Since its establishment in 1801, the museum has consistently expanded its collections, in particular by acquiring works by living artists such as Eugène Delacroix, J. A. D. Ingres, and Gustave Courbet. After 1900, the collection continued to grow through acquisitions including Claude Monet's *Nymphéas*, a gift from the painter to the then very young Society of the Friends of the Museum. An open-mindedness and curiosity towards the art of its time that persists today and offers a wide art landscape ranging from Ancient Art to Contemporary Art.

The collection's excellent quality makes the Nantes Museum of Arts one of the major museums in western France. The museum's vision looks toward the future, and calls upon the institution to become a center for visual arts in the region, while reinforcing its specificities compared to other large French museums. The museum's mission revolves around three major axes:

A museum that encourages the dialogue between contemporary art and Old Masters paintings. Nantes is the only museum, along with the Grenoble Museum, to have remained connected without interruption with the art of its time. Thanks to ongoing acquisitions since the 1980s, it is one of the most important national collections of Contemporary art.

A museum linked to the Americas. The City of Nantes owes a great deal to its rich and deep historic relationship with the Americas, a history that is reflected in its art museum through its collections, exhibition programming, and international networks such as FRAME.

A city museum. The museum embodies several fundamental elements of Nantes' identity. It is one of the city's symbols, paying homage to a rich past, and looking toward the bright present and future. Throughout the years, its exhibitions provide a context for the role Nantes has played in national and international art history. ■

PARIS

Petit Palais, Musée des Beaux-Arts de la Ville de Paris



Année de création 1902
Domaine des collections
Antiquités au XIX^e siècle
Nombre d'œuvres 48.000
Membre de FRAME depuis 2015



De gauche à droite et de haut en bas:
Petit Palais, galerie de sculptures © Fabrice Gaboriau.

Atelier © Pierre Antoin.

Gustave Courbet, *Les Demoiselles des bords de la Seine (été)*, 1857 © Petit Palais / Roger-Viollet.

Paul Cézanne, *Trois baigneuses*, entre 1879 et 1882 © Petit Palais / Roger-Viollet.

Petit Palais, cour intérieure © Benoît Fougeirol.

Construit pour l'Exposition universelle de 1900, le bâtiment du **Petit Palais**, chef d'œuvre de l'architecte Charles Girault, est devenu en 1902 le **Musée des Beaux-Arts de la Ville de Paris**. Il présente une très belle collection de peintures, sculptures, mobiliers et objets d'art datant de l'Antiquité jusqu'en 1914.

Parmi ses richesses se distinguent une collection exceptionnelle de vases grecs et un très important ensemble de tableaux flamands et hollandais du XVII^e siècle autour du célèbre *Autoportrait au chien* de Rembrandt. Sa magnifique collection de tableaux français des XVIII^e et XIX^e siècles compte des œuvres majeures de Fragonard, Greuze, David, Géricault, Delacroix, Courbet, Pissarro, Monet, Sisley, Cézanne et Vuillard. Dans le domaine de la sculpture, le musée s'enorgueillit de très beaux fonds Carpeaux, Carriès et Dalou. La collection d'arts décoratifs est particulièrement riche pour la Renaissance et pour la période 1900, qu'il s'agisse de verreries de Gallé, de bijoux de Fouquet et Lalique, ou de la salle à manger conçue par Guimard pour son hôtel particulier. Le musée possède enfin un très beau cabinet d'arts graphiques avec, notamment, les séries complètes des gravures de Dürer, Rembrandt, Callot et un rare fonds de dessins nordiques.

Depuis 2015, le circuit des collections a été largement repensé. Il s'est enrichi de deux nouvelles galeries en rez-de-jardin, l'une consacrée à la période romantique, rassemblant autour de grands formats restaurés de Delaroche et Schnetz, des tableaux d'Ingres, Géricault et Delacroix entre autres, l'autre, présente autour de toiles décoratives de Maurice Denis, des œuvres de Cézanne, Bonnard, Maillol et Vallotton. La collection d'icônes et des arts chrétiens d'Orient du musée, la plus importante en France, bénéficie depuis l'automne 2017 d'un nouvel accrochage au sein d'une salle qui lui est entièrement dédiée. Un espace est également désormais consacré aux esquisses des monuments et grands décors parisiens du XIX^e siècle. Ces nouvelles présentations ont été complétées à l'automne 2018 par le redéploiement des collections de sculptures monumentales du XIX^e siècle dans la Galerie Nord comme à l'origine du musée.

Le programme d'expositions temporaires du Petit Palais alterne les grands sujets ambitieux comme *Paris 1900*, ou encore *Les Bas-fonds du Baroque* jusqu'à *Oscar Wilde* et *Les Hollandais à Paris* avec des monographies permettant de redécouvrir des peintres tombés dans l'oubli comme Albert Besnard, George Desvallières, ou Anders Zorn. Depuis 2015, des artistes contemporains (Kehinde Wiley en 2016 et Andres Serrano en 2017, Valérie Jouve en 2018 et Yan Pei-Ming en 2019) sont invités à exposer dans les collections permanentes du Petit Palais, instaurant ainsi des dialogues et des correspondances entre leurs œuvres et celles du musée. ■

Built for the 1900 World Fair, the **Petit Palais** building is a masterpiece by architect Charles Girault. In 1902, it became the **City of Paris Museum of Fine Arts** and presents a beautiful collection of paintings, sculptures, furnishings, and art objects dating from Antiquity to 1914.

Among the museum's treasures are an exceptional collection of Greek vases, and a very large group of Flemish and Dutch paintings from the seventeenth century, displayed around the famous *Self-Portrait with Dog* by Rembrandt. A magnificent collection of French paintings from the 18th and 19th centuries includes major works by Fragonard, Greuze, David, Géricault, Delacroix, Courbet, Pissarro, Monet, Sisley, Cézanne, and Vuillard. The museum is also proud of a beautiful collection of sculptures by Carpeaux, Carriès, and Dalou. The Decorative Arts collection is especially noted for objects from the Renaissance and the 1900s, including glasswork by Gallé, jewelry by Fouquet and Lalique, and a dining room designed by Guimard for his private mansion. Additionally, the museum has an outstanding Graphic Arts gallery featuring complete series of engravings by Dürer, Rembrandt, and Callot, and a rare collection of Nordic drawings.

Since 2015, the presentation of the collection has been extensively reworked. It has been enriched by the addition of two new galleries on the garden floor level, one of which is dedicated to the Romantic period. In one gallery, restored large-format paintings by Delaroche and Schnetz are surrounded by works of artists such as Ingres, Géricault, and Delacroix. In the second gallery, decorative paintings by Maurice Denis are interspersed with works by Cézanne, Bonnard, Maillol, and Vallotton. In the fall of 2017, the icons and Eastern Orthodox arts collection, which is the largest in France, was reinstalled with a new museographic presentation. An area also features sketches of major nineteenth-century Parisian settings. In 2018, these new presentations were complemented in the North Gallery by monumental 19th century sculpture installations.

The temporary exhibitions program alternates ambitious major subjects like *Paris 1900*, *Les Bas-fonds du Baroque (Baroque Slums)* and *Oscar Wilde* with monographic exhibits that allow the rediscovery of forgotten painters such as Albert Besnard, George Desvallières, or Anders Zorn. Since 2015, contemporary artists — Kehinde Wiley (2016), Andres Serrano (2017), Valérie Jouve (2018) and Yan Pei-Ming (2019) — have been invited to exhibit in the Petit Palais' permanent collection galleries in order to create a visual and intellectual dialogue between their works and those of the museum. ■

PORTLAND

Portland Art Museum



Year Founded 1892

Collecting Areas American Art; Asian Art; European Art; Modern and Contemporary Art; Native American Art; Northwest Art; Photography; Graphic Arts; Silver

Works in permanent collection

More than 50,779 objects

FRAME member since 1999



Clockwise from top:
Exterior.
Claude Monet (French, 1840–1926),
Waterlilies, 1914–15, oil on canvas,
Museum Purchase: Helen Thurston Ayer
Fund.
Karl Hofer (German, 1878–1955), *Frühe
Stunde (Early Hour)*, 1935, oil on canvas,
Museum Purchase: Ella M. Hirsch Fund.
Henri de Toulouse-Lautrec (French,
1864–1901), *Mademoiselle Cha-U-Kao (The
Seated Clowness)*, from the series *Elles*,
1896, color lithograph on paper, Gift of
Laura and Roger Meier.
Members Night © Nina Johnson.
Photos courtesy of the Portland Art
Museum.

Le **Portland Art Museum** (PAM), institution inclusive, s'efforce de faciliter le dialogue dans le respect mutuel, le débat et le libre échange des idées. Engagé auprès des artistes — ceux d'aujourd'hui comme ceux du passé — et pour la liberté d'expression, le musée et le Centre du Film du Nord-Ouest veulent révéler à travers leurs collections, leurs programmes et grâce à leurs équipes la beauté et la complexité du monde afin de favoriser une meilleure entente entre les hommes.

Le PAM est le septième plus ancien musée d'art des Etats-Unis et il est estimé par la communauté internationale pour ses collections permanentes et ses expositions ambitieuses, réalisées à la fois à partir des œuvres qu'il conserve et de celles venues des plus belles collections publiques et privées à travers le monde. Le fonds du musée compte plus de 50.779 objets exposés dans plus de 10.000 mètres carrés de galeries et couvrant l'histoire de l'art de l'Antiquité à nos jours. Le musée est connu pour ses objets des Indiens d'Amérique du Nord, sa collection venue du critique d'art New-Yorkais Clement Greenberg (159 œuvres dont Kenneth Noland, Jules Olitsky et Anthony Caro), ses pièces d'orfèvrerie et son cabinet d'arts graphiques. Il mène une politique d'acquisitions et de conservation active dans l'intention de préserver les œuvres d'art pour les générations futures, et consacre 90% de ses espaces à la présentation des collections permanentes.

Le musée de Portland est l'un des premiers à avoir reconnu l'art amérindien et la photographie comme des arts à part entière. Il a fait de nombreuses acquisitions dans ces deux domaines et leur consacre des espaces permanents d'exposition. Le campus du musée compte des bâtiments remarquables qui constituent la pierre angulaire du quartier culturel de Portland. Il inclut le Centre Jubitz pour l'Art moderne et contemporain, le Centre Gilkey pour les arts graphiques, le Centre Schnitzer pour l'art du Nord-Ouest, le Centre du film du Nord-Ouest et le Confederated Tribes of Grand Ronde Center for Native American Art. Fort de 20.000 adhérents et recevant chaque année plus de 350.000 visiteurs, le musée est une destination de premier ordre pour la connaissance des arts visuels. ■

The **Portland Art Museum** (PAM) strives to be an inclusive institution that facilitates respectful dialogue, debate, and the free exchange of ideas. With a deep commitment to artists — past and present — and freedom of expression, the Museum and Northwest Film Center's collections, programs and staff aspire to reveal the beauty and complexities of the world, and create a deeper understanding of our shared humanity.

The Museum is the seventh oldest art museum in the United States, and is internationally recognized for its permanent collection and ambitious special exhibitions drawn from the Museum's holdings and the world's finest public and private collections. The Museum's collection of more than 50,779 objects, displayed in 112,000 square feet of galleries, reflects the history of art from ancient times to today. The collection is distinguished for its holdings of arts of the native peoples of North America, New York art critic Clement Greenberg's private collection (159 works by artists such as Kenneth Noland, Jules Olitsky, and Anthony Caro), English silver, and the graphic arts. An active collecting institution dedicated to preserving great art for the enrichment of future generations, the Museum devotes 90 percent of its galleries to its permanent collection. The Portland Art Museum recognized both Native American art and Photography as fine art years earlier than peer institutions, with a commitment to collection in these areas and the dedication of permanent galleries for displaying the work.

The Museum's campus of landmark buildings, a cornerstone of Portland's cultural district, includes the Jubitz Center for Modern and Contemporary Art, the Gilkey Center for Graphic Arts, the Schnitzer Center for Northwest Art, the Northwest Film Center, and the Confederated Tribes of Grand Ronde Center for Native American Art. With a membership of 20,000 households and serving more than 350,000 visitors annually, the Museum is a premier venue for visual art learning. ■

RENNES

Musée des Beaux-Arts de Rennes



Année de création 1794

Domaine des collections

Arts graphiques, sculptures, objets extra-européens, archéologie, peintures, cabinet de curiosités

Nombre d'œuvres 22.545

Membre de FRAME depuis 1999



De gauche à droite et de haut en bas:
Musée des beaux-arts de Rennes – œuvre d'Anne Flore Cabanis © Jean-Manuel Salingue / MBA Rennes.
Francis Pellerin, Sans titre, 1988, Don Pellerin, 2006 © Jean-Manuel Salingue / MBA Rennes.
Pierre-Paul Rubens, *La Chasse au tigre*, entre 1615 et 1617 © Jean-Manuel Salingue / MBA Rennes.
Georges de La Tour, *Le Nouveau-Né*, vers 1645 © Jean-Manuel Salingue / MBA Rennes.
Gustave Caillebotte, *Pêrissaires*, 1878 © Jean-Manuel Salingue / MBA Rennes.
Atelier jeune public © Jean-Manuel Salingue/MBA Rennes.

Au cabinet de curiosités de Christophe-Paul de Robien, Président du Parlement de Bretagne, créé au XVIII^e siècle, sont venus s'ajouter des envois de l'État : Véronèse, Rubens, Le Brun. Le fonds de peintures du XVII^e siècle compte d'ailleurs un chef-d'œuvre universel : le très célèbre *Nouveau-Né* de Georges de La Tour, et des donations ou acquisitions : des Primitifs italiens, des impressionnistes avec Gustave Caillebotte, l'École de Pont-Aven avec Émile Bernard, Paul Sérusier, Georges Lacombe. Le XX^e siècle est aussi bien représenté : František Kupka, Pablo Picasso, Louis Marcoussis, Yves Tanguy. La collection d'art contemporain s'est développée selon plusieurs axes : l'abstraction lyrique avec Sam Francis, Nicolas de Staël, Jean-Paul Riopelle, Joan Mitchell, ainsi que l'abstraction géométrique autour du Groupe Mesure avec Marcelle Cahn et Francis Pellerin entre autres, et aussi l'art construit avec Aurelie Nemours, François Morellet, Vera Molnár. La peinture figurative est également présente avec la figure tutélaire de Jean Hélion puis Gilles Aillaud et Yan Pei-Ming.

Dans une architecture typique du XIX^e siècle, le musée a développé une politique d'expositions temporaires et renforcé ses acquisitions en art contemporain. Il mène également une politique éducative qui ne recule pas devant les innovations technologiques et les expérimentations dans l'accueil de tous les publics.

Le musée a été un membre particulièrement actif de FRAME dès 1999, collaborant à la préparation d'expositions de peinture américaine en particulier, et faisant ainsi venir des États-Unis des œuvres méconnues du public français. ■

The **Rennes Museum of Fine Arts** houses the fabulous Curiosity Cabinets of Christophe-Paul de Robien (1698-1756). It is, like most French museums, a product of the French Revolution. Its encyclopedic collection is one of the richest in Europe and includes works by Veronese, Rubens, Le Brun. Seventeenth century works include a universal masterpiece: *The Newborn Child* by Georges de La Tour, and donations or acquisitions: Italian Primitives, Impressionists (Gustave Caillebotte), the Pont-Aven School (Émile Bernard, Paul Sérusier, Georges Lacombe). The 20th century is well represented with František Kupka, Pablo Picasso, Louis Marcoussis, Yves Tanguy, and the Contemporary Art collection has developed along several lines: Lyrical Abstraction from Sam Francis, Nicolas de Staël, Jean-Paul Riopelle, Joan Mitchell; Geometric Abstraction from Marcelle Cahn and Francis Pellerin; Built Art from Aurelie Nemours, François Morellet, Vera Molnár. Figurative painting is also included with works from Jean Hélion then Gilles Aillaud and Yan Pei-Ming.

The museum programs temporary exhibitions and has strengthened its contemporary art acquisitions. It also pursues an educational policy that doesn't shy away from technological innovations and innovative experiences for all visitors.

The museum has been a particularly active member of FRAME since 1999, partnering on the development of American art exhibitions in particular, bringing works from the United States to provide a better knowledge about American art in France. ■

RICHMOND

Virginia Museum of Fine Arts

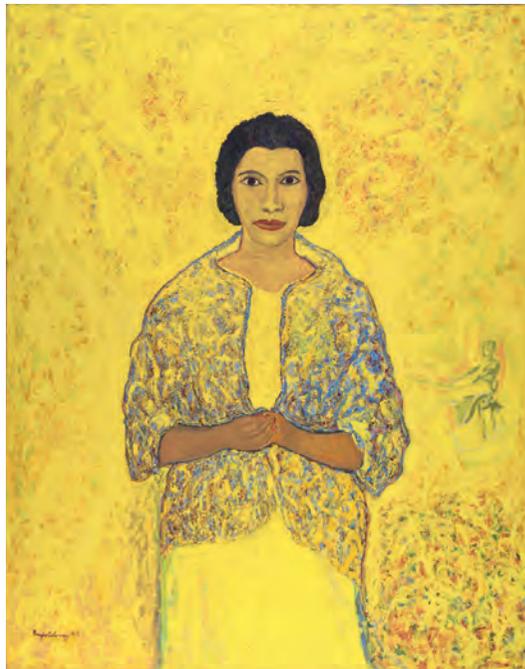


Year Founded 1936

Collecting Areas African; American; Ancient; Decorative Arts; East Asian; European; Modern and Contemporary; Native American; Prints, Drawings, and Photographs; Pre-Columbian; and South Asian Art.

Works in permanent collection Nearly 40,000

FRAME member since 1999



Clockwise from top:
Museum exterior, image courtesy and copyright of VMFA.
Imperial Tsarevich Easter Egg, 1912, Fabergé firm (Russian), platinum, lapis lazuli, diamonds, watercolor on ivory, rock crystal, Virginia Museum of Fine Arts; Bequest of Lillian Thomas Pratt.
Three Folk Musicians, 1967, Romare Bearden (American, 1911-1988), collage of various papers with paint and graphite on canvas. Art © Romare Bearden Foundation/Licensed by VAGA, New York, NY.
Marian Anderson, 1965, Beauford Delaney (American, 1901-1979), oil on canvas. Virginia Museum of Fine Arts; J. Harwood and Louise B. Cochrane Fund for American Art.
Figure of Hebe, 1829-30, Paul Storr (English, 1771-1844), after a marble sculpture by Antonio Canova (Italian, 1775-1822), silver, Virginia Museum of Fine Arts; Jerome and Rita Gans Collection.
Visitors, Image courtesy and copyright of VMFA.

Parmi les dix musées américains les plus importants, le **Virginia Museum of Fine Arts (VMFA)** conserve une remarquable collection de près de 40.000 œuvres couvrant 6.000 ans de l'histoire du monde. Fondé en 1936, ce musée appartenant à l'État fédéral a été conçu à l'origine comme une institution à visée éducative financée par le mécénat pour les citoyens privés de l'État de Virginie. Sa mission est d'acquérir, de conserver, d'exposer et d'étudier les œuvres d'art, d'encourager leur étude et d'enrichir ainsi la vie de la cité. Depuis sa création et son extension en 2010, le VMFA est devenu un établissement de classe internationale qui dynamise le centre ville et attire aujourd'hui dans ses collections, ses expositions, ses cours, ses programmes et ses spectacles près de 700.000 visiteurs par an. Le musée est ouvert au public 365 jours par an et son entrée est gratuite.

La collection permanente du VMFA conserve des peintures européennes de Nicolas Poussin, Francisco Goya et Eugène Delacroix et des œuvres de grands peintres impressionnistes. Parmi les œuvres américaines figurent des peintures de John Singer Sargent et de Georges Bellows. La collection d'art indien et himalayen est l'une des plus importantes au monde, celle d'art africain la plus complète aux États-Unis. Les collections chinoise, japonaise et coréenne couvrent 4.500 ans d'histoire. La collection d'orfèvrerie anglaise est de niveau international. Les ensembles Art Nouveau et Art Déco sont inégalés hors de France. La collection d'art moderne et contemporain compte des artistes afro-américains renommés. Enfin, la collection des objets de Fabergé et celle des arts décoratifs russes sont les meilleures en dehors de Russie.

Le VMFA a attiré l'attention internationale grâce à des expositions telles que *Chefs-d'oeuvre du musée Picasso, Paris*; *Tiffany : Couleur et Lumière*; *La Cité Interdite, Trésors impériaux du Musée du Palais, Pékin*; *Kehinde Wiley : Une Nouvelle République*; *Entendez ma Voix : Arts des Indiens d'Amérique hier et aujourd'hui*; *Une armée de terre-cuite : l'héritage du premier empereur de Chine*; *Le cheval dans l'art grec antique*; *Napoléon, le pouvoir et le faste*; *Howardena Pindell : Ce qui reste et mérite d'être vu*; *Masques du Congo : chefs-d'oeuvre d'Afrique Centrale*; et *Éveiller : Un Voyage du bouddhisme tibétain vers l'illumination*. ■

One of the nation's top ten comprehensive art museums, the **Virginia Museum of Fine Arts (VMFA)** houses a remarkable permanent collection of nearly 40,000 works of art spanning 6,000 years of world history. Founded in 1936, this state-supported, privately endowed educational institution was created for the benefit of the citizens of the Commonwealth of Virginia. Its purpose is to collect, preserve, exhibit, and interpret art, to encourage the study of the arts, and thus to enrich the lives of all. Since its historic expansion was completed in 2010, VMFA has grown into a world-class cultural destination and dynamic urban center that today attracts nearly 700,000 visitors a year to its collections, exhibitions, classes, programs, and entertainment. The museum is open to the public 365 days a year, and general admission is free.

VMFA's permanent collection comprises holdings in the following areas: African; American; Ancient; Decorative Arts; East Asian; European; Modern and Contemporary; Native American; Prints, Drawings, and Photographs; Pre-Columbian; and South Asian. The collection includes European paintings by masters such as Nicolas Poussin, Francisco Goya, and Eugène Delacroix; noted holdings of French Impressionist and Post-Impressionist art; works by American masters such as John Singer Sargent and George Bellows; one of the world's leading collections of Indian and Himalayan art; one of the most comprehensive collections of African art in the United States; Chinese, Japanese, and Korean art representing 4,500 years of history; an internationally important collection of fine English silver; holdings of Art Nouveau and Art Deco unequalled outside of France; a dynamic collection of Modern and Contemporary art, including renowned holdings by African American artists; and a Fabergé and Russian Decorative Arts collection — the best outside of Russia.

VMFA has garnered international attention with special exhibitions such as *Picasso: Masterpieces from the Musée National Picasso, Paris*; *Tiffany: Color and Light*; *Forbidden City: Imperial Treasures from the Palace Museum, Beijing*; *Kehinde Wiley: A New Republic*; *Hear My Voice: Native American Art of the Past and Present*; *Terracotta Army: Legacy of the First Emperor of China*; *The Horse in Ancient Greek Art*; *Napoleon: Power and Splendor*; *Howardena Pindell: What Remains To Be Seen*; *Congo Masks: Masterpieces from Central Africa*; and *Awaken: A Tibetan Buddhist Journey Toward Enlightenment*. ■

ROUEN

Musées de Rouen



Musée des Beaux-Arts de Rouen
Muséum d'histoire naturelle
La Fabrique des savoirs
Musée de la céramique
Musée le Secq des Tournelles
Musée des Antiquités
Musée Pierre Corneille
Musée industriel de la
Corderie Vallois

*Voir p. 102 pour plus de détails
sur chaque musée / See p. 102
for details on each museum*



De gauche à droite et de haut en bas :
Musée des Beaux-Arts de Rouen © RMM Rouen Normandie /
Musée des Beaux-Arts de Rouen.
Vierge et Enfant © RMM Rouen Normandie – Y. Deslandes.
Violon de faïence © RMM Rouen Normandie / Musée de la
céramique de Rouen.
Claude Monet, *Vue générale de Rouen*, 1892 © RMM Rouen
Normandie / Musée des Beaux-Arts de Rouen.
Coffre-fort © RMM Rouen Normandie / Musée Le Secq des
Tournelles.

Le **musée des Beaux-Arts** de Rouen abrite l'une des plus prestigieuses collections de France qui rassemble peintures, sculptures, dessins et objets d'art de la fin du Moyen Âge à nos jours. La donation de François Depeaux, en 1909, a établi à Rouen la première collection impressionniste de France, hors de Paris exposant les plus grands maîtres du mouvement.

Le **muséum d'histoire naturelle** de Rouen conserve près de 800.000 objets dans tous les domaines scientifiques, le situant comme l'un des premiers établissements de ce genre en région pour la richesse et la diversité de ses collections. Riche de son héritage, l'établissement s'inscrit dans une démarche d'échanges et de réflexion sur les thématiques environnementales actuelles.

La Fabrique des savoirs est située à Elbeuf dans l'usine Blin, fleuron de l'histoire industrielle de l'agglomération elbeuvienne. L'établissement regroupe un musée, un centre d'archives et un centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine conçu autour de dispositifs multimédias. La Fabrique des savoirs présente l'évolution du territoire sous de multiples aspects, notamment historiques, archéologiques et environnementaux.

Le **musée de la céramique** de Rouen occupe l'élégant hôtel d'Hocqueville édifié aux XVII^e et XVIII^e siècles. Riche de plus de cinq mille pièces, le musée présente des créations exceptionnelles qui retracent l'histoire de la faïence de Rouen sans oublier d'autres grands centres faïenciers (Delft, Nevers...).

Le **Secq des Tournelles** occupe une ancienne église gothique rouennaise et abrite la première collection unique au monde de ferronnerie ancienne. Sa création fait suite à la donation d'Henri Le Secq des Tournelles en 1921. Il conserve aujourd'hui plus de 16.000 pièces, objets insolites et chefs-d'œuvre de compagnons, de l'époque gallo-romaine à nos jours.

Le **musée des Antiquités** comporte des pièces exceptionnelles, de l'Antiquité à la Renaissance, représentant à la fois les productions européennes et régionales et des cultures plus lointaines. Il s'y trouve les plus importantes découvertes archéologiques du département, reflétant la vie et l'art des sociétés qui se sont succédées en Normandie.

Le **musée Pierre Corneille**, situé à Petit-Couronne, abrite le musée dédié au poète ainsi qu'un jardin potager du XVII^e siècle. Cette demeure, acquise par Pierre Corneille (père) en 1608, était la « résidence secondaire » de la famille. Le musée conserve l'habitation à l'identique de l'époque où Pierre Corneille vivait. De nombreux objets d'époque y sont exposés, ainsi que des manuscrits originaux de l'écrivain.

Le **musée Industriel de la Corderie Vallois** est un site incontournable du patrimoine normand. Ce musée en mouvement plonge le visiteur dans l'ambiance d'une usine au XIX^e siècle avec ses bruits, ses odeurs et ses couleurs. La roue à aubes et les machines sont mises en fonctionnement pour comprendre la fabrication des cordes et des tresses. ■

The **Museum of Fine Arts of Rouen** has one of the most prestigious collections in France with paintings, sculptures, drawings and objets d'art from the late Middle Ages to the present-day. The Depeaux donation in 1909 gave the Musée des Beaux-Arts de Rouen the largest Impressionist collection in France, outside Paris.

The **Natural History Museum of Rouen's** collection includes nearly 800,000 objects in all areas of science, placing it as one of the first institutions of its kind in the region due to the richness and diversity of its collections. The institution is part of a process of exchange and reflection on current environmental themes.

La Fabrique des savoirs is located at the Blin factory in Elbeuf. The jewel of the industrial history of the elbeuvian agglomeration. The facility consists of a museum, archives center, and an architectural and Heritage Interpretation Center featuring multimedia devices. The institution presents the many aspects of the territory's evolution, including historical, archaeological, and environmental issues.

The **Ceramic Museum** located in the superb setting of the Hôtel d'Hocqueville built in the 17th and 18th centuries, presents important collections of the major centers of earthenware production in Delft and Nevers.

The **Le Secq des Tournelles Museum** is a highly original institution which occupies a former Gothic church and houses the world's largest collection of ironwork. 16,000 pieces from the Gallo-Roman period to the 19th century are on display: monumental applications (railings, handrails, locks, signs), scientific instruments, jewelry, and furniture.

The **Museum of Antiquities** includes exceptional items from Antiquity to the Renaissance, representing both European, regional and more distant cultures. On display are important archaeological discoveries that reflect the life and art of Normandy's societies throughout time.

The **Pierre Corneille Museum**, located in Petit-Couronne, houses the poet's museum and a 17th century vegetable garden. This house, acquired by Pierre Corneille (father) in 1608, was the family's "secondary residence." The museum preserves interiors from the time Pierre Corneille lived and worked there. Many of the poet's historical objects are on display, as well as the writer's original manuscripts.

The **Vallois Corderie Industrial Museum** is a Norman heritage must-see site. This moving museum plunges the visitor into the atmosphere of a 19th century factory with its noises, smells and colours. The paddle wheel and machines are in operation in order to understand the manufacture of ropes and braids. ■

SAINT LOUIS

Saint Louis Art Museum



Year Founded 1879

Collecting Areas Encyclopedic collection spanning 5,000 years of history and cultures

Works in permanent collection
More than 34,000 works

FRAME member since 1999



Clockwise from top: Exterior, courtesy Saint Louis Art Museum.
George Caleb Bingham, American, 1811–1879, *Jolly Flatboatmen in Port*, 1857, oil on canvas, Saint Louis Art Museum, Museum Purchase, 123:1944.
Henri Matisse, French, 1869–1954, *Bathers with a Turtle*, 1907–8, oil on canvas, Saint Louis Art Museum, Gift of Mr. and Mrs. Joseph Pulitzer Jr. 24:1964 © 2018 Succession H. Matisse / Artists Rights Society (ARS), New York.
Gerhard Richter, German, born 1932, *Betty*, 1988, oil on canvas, Saint Louis Art Museum, Funds given by Mr. and Mrs. R. Crosby Kemper Jr. through the Crosby Kemper Foundations, The Arthur and Helen Baer Charitable Foundation, Mr. and Mrs. Van-Lear Black III, Anabeth Calkins and John Weil, Mr. and Mrs. Gary Wolff, the Honorable and Mrs. Thomas F. Eagleton; Museum Purchase, Dr. and Mrs. Harold J. Joseph, and Mrs. Edward Mallinckrodt, by exchange 23:1992 © Gerhard Richter, 2018.
Bearded Bull's Head, 2600–2450 BC, Near Eastern, Mesopotamian, Sumerian, Iraq, copper with lapis lazuli and shell inlay, Saint Louis Art Museum, Friends Fund 260:1951.
Student tour of Beckmann Gallery.

Depuis sa fondation en 1879, le **Saint Louis Art Museum** a rassemblé l'une des plus belles et plus complètes collections aux États-Unis — plus de 34.000 œuvres d'art d'une qualité exceptionnelle et témoignant pratiquement de toutes les cultures, toutes les époques et toutes les matières. Le bâtiment Est, conçu par David Chipperfield, ouvert en 2013, accueille le XXI^e siècle et il vient compléter le bâtiment emblématique du musée, le Main Building, qui a été réalisé par Cass Gilbert. Le Grace Taylor Broughton Sculpture Garden allie des œuvres magistrales — une importante collection d'envergure internationale de sculptures du XX^e siècle et de sculptures contemporaines — au jardin paysager et à l'architecture.

L'art océanien, l'art précolombien, les bronzes anciens chinois, et les arts européen et américain de la fin du XIX^e et du XX^e siècles sont des domaines particulièrement riches et remarquables des collections. La célèbre collection de peinture et de sculpture moderne allemande débute avec l'expressionnisme et se poursuit avec des artistes allemands contemporains ; l'ensemble des trente-neuf peintures de Max Beckmann constitue la plus importante collection de l'artiste au monde. Parmi les chefs-d'œuvre, une *Tête de roi* en bronze du Bénin, une remarquable collection d'armes et d'armures européennes, le portrait par Holbein le Jeune de *Mary, Lady Guilford* ; *L'Ecce Homo* du Titien ; *Apollon et Marsyas* par Bartolomeo Manfredi ; une épreuve particulièrement précieuse de *L'Ecce Homo* de Rembrandt, trois peintures de la série *L'Election* par George Caleb Bingham ; *L'escalier à Auvers* de Van Gogh ; le fondamental *Baigneurs à la Tortue* de Henri Matisse ; le dripping *Number 3, 1950* de Jackson Pollock ; et le collage majeur de Romare Bearden *L'Été*.

Les expositions organisées par le musée grâce aux prêts de partenaires internationaux font écho à la collection permanente. Depuis 1978, les séries « *Currents* » sont des expositions d'art contemporain qui servent de laboratoire pour des artistes émergents ou en milieu de carrière qui exposent des œuvres spécialement créées. Le musée offre aussi toute une variété de propositions éducatives, des colloques aux catalogues scientifiques en passant par les visites guidées et les programmes destinés aux étudiants et aux familles. En accord avec l'inscription située sur son fronton — « Dédié à l'Art et ouvert à Tous » — le musée de Saint Louis ne demande pas de droit d'entrée à plus de 500.000 personnes qui le visitent chaque année. ■

Since its founding in 1879, the **Saint Louis Art Museum** has assembled one of the finest comprehensive art collections in the United States — more than 34,000 works of art of exceptional quality from virtually every culture, time period, and medium. The David Chipperfield-designed East Building, which opened in 2013, embraces the 21st century while complementing the Museum's iconic, Cass Gilbert-designed Main Building. Thoughtfully marrying masterworks with landscape design and architecture, the Grace Taylor Broughton Sculpture Garden showcases the Museum's strong, international collection of 20th century and contemporary sculpture.

Areas of notable distinction and depth include Oceanic art, pre-Columbian art, ancient Chinese bronzes, and European and American art of the late 19th and 20th centuries. The renowned collection of modern German painting and sculpture begins with Expressionism and continues through contemporary German artists; the collection's thirty-nine paintings by Max Beckmann constitute the world's largest holding. Selected highlights of the collection include: an outstanding Benin bronze head of a king; a notable selection of European arms and armor; Hans Holbein the Younger's portrait of *Mary, Lady Guildford*; Titian's *Christ Shown to the People*; Bartolomeo Manfredi's *Apollo and Marsyas*; a particularly fine impression of Rembrandt's *Ecce Homo*; George Caleb Bingham's three-painting *Election Series*; Vincent van Gogh's *Stairway at Auvers*; Henri Matisse's seminal *Bathers with a Turtle*; Jackson Pollock's drip painting *Number 3, 1950*; and Romare Bearden's masterful collage *Summertime*.

Exhibitions organized by the Museum and on loan from other international partners provide a strong counterpoint to its permanent collection. Since 1978, the *Currents* series of contemporary art exhibitions has served as a laboratory for emerging and mid-career artists to create and exhibit new work. The Museum also offers a robust variety of learning initiatives, from symposia and scholarly catalogues to gallery tours and educational programs for students and families. Consistent with the inscription carved in stone above the main entrance — “Dedicated to Art and Free to All” — the Saint Louis Art Museum charges no general-admission fee to the more than 500,000 people who visit it every year. ■

SAN FRANCISCO

The Fine Arts Museums of San Francisco



de Young and Legion of Honor museums

Year Founded 1895

Collecting Areas European Painting, Sculpture, and Decorative Arts; Ancient Art from the Mediterranean Basin; American Painting, Sculpture, and Decorative Arts from the 17th to the 21st Centuries; Arts of Africa, Oceania, and the Americas; Costume and Textile Arts; the largest collection of Works on Paper in the American West; International Modern and Contemporary Art

Works in Permanent Collection

About 140,000 objects

FRAME member since 1999



Clockwise from top:

Legion of Honor in Lincoln Park, Photo by Steve Whittaker, ©FAMSF
Image courtesy of the Fine Arts Museums of San Francisco.

Claude Monet (French, 1840-1926), *Water Lilies*, ca. 1914-1917, oil on canvas, Fine Arts Museums of San Francisco, Museum purchase, Mildred Anne Williams Collection, 1973.3, Image courtesy of the Fine Arts Museums of San Francisco.

Grant Wood, *Dinner for Threshers*, 1934, oil on hardboard, Fine Arts Museums of San Francisco, Gift of Mr. and Mrs. John D. Rockefeller 3rd, 1979. 7.105, Image courtesy of the Fine Arts Museums of San Francisco de Young Museum - Osher Sculpture Garden Courtesy of the Fine Arts Museums of San Francisco.

Konstantin Makovsky, *The Russian Bride's Attire*, 1889, oil on canvas, Fine Arts Museums of San Francisco, Bequest of M.H. de Young, 53161, Image courtesy of the Fine Arts Museums of San Francisco.

Le musée de Young conserve des peintures, des objets d'art et d'artisanat américains, des collections des arts d'Afrique, d'Océanie et des Amériques, des textiles occidentaux et extra-européens. Depuis sa création il y a plus d'un siècle, la collection permanente du De Young a évolué d'un ensemble de curiosités venues des Amériques et d'Afrique, dont beaucoup avaient été exposées lors de l'Exposition de San Francisco en 1894, vers une collection de niveau international de plus de 25.000 œuvres d'art, occidentales ou non. Une partie de ce fonds, de grande importance, concerne les peuples natifs du continent américain y compris l'Amérique Centrale, ainsi que l'Océanie et l'Afrique. Les nouvelles salles d'antiquités et d'objets d'art, vastes et spectaculaires, reflètent cette importance. Les textiles de toutes les parties du monde y trouvent une place particulière, selon une présentation tournante tirée des riches collections de tapisseries, tapis, costumes anciens et haute-couture, entre autres. Le de Young est renommé pour ses collections d'art américain ancien, dont la collection Rockefeller de peintures américaines. Au cours de ces dernières années, une attention particulière a été portée à l'art contemporain, en peinture, sculpture, photographie et arts décoratifs. Le bâtiment dessiné par Herzog et De Meuron offre des espaces supplémentaires pour ces acquisitions sans cesse plus nombreuses et présente quatre ensembles dédiés aux artistes contemporains Gerard Richter, James Turrell, Kiki Smith et Andy Goldsworthy.

La collection encyclopédique du **Legion of Honor** s'étend sur 4.000 ans. Elle comprend un ensemble de peintures et d'arts décoratifs européens de premier ordre, des collections archéologiques — notamment un petit groupe exceptionnel d'objets assyriens incluant des ivoires de Nimrod — et l'une des plus importantes collections de gravures et de dessins des États-Unis. Plus de 85.000 feuilles constituent le fonds de la Achenbach Foundation for Graphic Arts. Représentative des traditions graphiques de l'Ouest américain, la collection compte aussi un ensemble impressionnant d'estampes japonaises, de miniatures indiennes et une collection majeure d'artistes modernes. Enfin on y trouve un trésor contemporain, les archives complètes du Crown Point Press, un des organismes de presse les plus importants des États-Unis.

La collection des peintures compte des chefs-d'œuvre de Fra Angelico, El Greco, Rembrandt, Rubens, Watteau, Georges de la Tour, Vigée Le Brun, Monet, Seurat, Cézanne et Picasso, parmi d'autres maîtres hollandais, italiens, allemands, anglais et français. Le monumental *Penseur* de Rodin accueille le visiteur dans la Cour d'Honneur, l'artiste étant représenté par près de 100 œuvres, la plupart acquises auprès de l'artiste par la fondatrice du musée Alma de Bretteville Spreckels. ■

The collections of the **de Young Museum** include American paintings, decorative arts and crafts, and arts from Africa, Oceania and the Americas, as well as western and non-western textiles. In the 100 plus years since its inception, the de Young's permanent collection has evolved from an assemblage of curiosities from the Americas and Africa, many exhibited at San Francisco's Mid-Winter Fair of 1894, into a world-class collection of more than 25,000 Western and non-Western works of art. Of particular importance is the museum's expanding collection of arts of the indigenous peoples of the American continents, including ancient Mesoamerica, and of Oceania and Africa. The new de Young's spectacular and expanded AOA galleries reflect this emphasis. Textiles from around the world also are given prominent place with rotating displays drawn from the museum's rich collections of tapestries, carpets, period costumes, and haute couture, among others. The de Young is renowned for its holdings of historic American art, including the Rockefeller Collection of American Paintings. In recent years, new emphasis has enhanced the collections of contemporary art, encompassing paintings, sculpture, photography, and crafts. The Herzog and de Meuron designed building provides significantly more space for the display of these growing contemporary collections and features four site-specific commissions by leading contemporary artists Gerhard Richter, James Turrell, Kiki Smith, and Andy Goldsworthy.

Spanning 4,000 years, the **Legion of Honor Museum's** world-class collections include outstanding holdings of European decorative arts and paintings, as well as Ancient art — showcasing a small, stellar group of Assyrian objects, including ivories from Nimrod — and one of the largest collections of prints and drawings in the country. Over 85,000 prints and drawings in the Achenbach Foundation for Graphic Arts represent the graphic traditions of the West, as well as impressive holdings of Japanese prints, Indian miniatures, and a premier collection of modern artists' books; a contemporary highlight is the complete archive of Crown Point Press, one of America's foremost art presses.

The Legion's distinguished painting collection features masterworks by Fra Angelico, El Greco, Rembrandt, Rubens, Watteau, George de la Tour, Vigée Le Brun, Monet, Seurat, Cézanne, and Picasso, among other Dutch, Italian, German, British, and French masters. Signature pieces at the Legion include Rodin's monumental sculpture *The Thinker*, which welcomes the visitor into the Court of Honor. Numbering almost 100 works, the Legion's outstanding collection of Rodin sculptures is world renown, most acquired directly from the artist by the Legion's founder Alma de Bretteville Spreckels. ■

STRASBOURG

Musées de la Ville de Strasbourg



Musée des Beaux-Arts de Strasbourg

Musée des Arts décoratifs

Musée archéologique

Cabinet des Estampes et des Dessins

Musée de l'Œuvre Notre-Dame /
Arts du Moyen Âge

Musée d'Art moderne
et contemporain

Musée Tomi Ungerer / Centre
international de l'illustration

Musée zoologique

Musée historique

Musée alsacien

Aubette 1928

*Voir p. 103 pour plus de détails
sur chaque musée / See p. 103
for details on each museum*



De gauche à droite et de haut en bas:
Palais Rohan, Strasbourg © Musées de la Ville de Strasbourg / M. Bertola.
Johann Wihelm Baur, *Attaque de cavalerie*, 1637 © Musées de la Ville de
Strasbourg / M. Bertola.
Kit français-anglais « L'art face à la violence ». Programme *Des maux, des
musées, des mots*, Service éducatif et culturel des musées © Musées de la
Ville de Strasbourg.
Musée alsacien - Reconstitution d'un repas de mariage traditionnel
© Musées de la Ville de Strasbourg / M. Bertola.
Musée de l'Œuvre Notre-Dame / Arts du Moyen Âge - Salle des sculptures
gothiques de la cathédrale de Strasbourg, XIII^e siècle © Musées de la Ville
de Strasbourg / M. Bertola.

Le **musée des Beaux-Arts de Strasbourg** propose un parcours cohérent de Giotto à Courbet dont les points forts sont l'école italienne (Florence, Venise, Rome ou Milan), un ensemble de primitifs flamands, la peinture espagnole (Greco, Ribera et Goya) et un ensemble unique de natures mortes du XVII^e siècle. La peinture française présente d'importants tableaux de Vouet, Champaigne, Largillière dont *La Belle Strasbourgeoise*, Chardin, Chassériau ou Corot.

La collection du **musée des Arts décoratifs** offre des témoignages exceptionnels de l'art de vivre princier sous la monarchie (céramique Hannong, orfèvrerie, étains, ferronnerie, tapisserie, mobilier, horlogerie). Les collections du **musée archéologique** sont le résultat de fouilles dans Strasbourg et la région depuis le paléolithique jusqu'aux mérovingiens.

La collection du **Cabinet des Estampes et des Dessins** retrace l'évolution du genre à partir du XV^e siècle, avec un très riche fonds de gravures et dessins de la Renaissance, du Maniérisme et du Baroque dans les pays germaniques ou traversés par le Rhin.

Au **musée de l'Œuvre Notre-Dame**, les collections de peinture, sculpture, vitrail, orfèvrerie et mobilier manifestent la vitalité de l'art strasbourgeois du Moyen Âge et de la Renaissance. La statuare du XIII^e siècle provenant de la cathédrale de Strasbourg constitue l'un des ensembles les plus prestigieux du musée.

Pour le **musée d'Art moderne et contemporain (MAMCS)** citons une nature morte de Braque, première œuvre cubiste à entrer en 1923 dans une collection publique française et le fonds Jean Arp noyau de la collection. Par ailleurs dès la création du musée en 1973, la politique d'acquisitions privilégie une ouverture aux grands courants européens des avant-gardes avec, pour la création contemporaine et de grandes installations (Alain Séchas, Claude Lévêque) et la peinture (Daniel Richter, Marc Desgrandchamps, Jonathan Meese). Decoré en 1928 par Theo van Doesburg, Jean Arp et Sophie Taeuber-Arp, le complexe de loisirs **l'Aubette 1928** est créé dans un esprit d'avant-garde. Au **Cabinet d'Arts graphiques** est conservé le fonds Gustave Doré et les artistes allemands, du symbolisme à l'expressionisme. La Collection photographique conserve des tirages de Charles Winter. Elle enrichie d'un fonds de l'entre-deux-guerres et de photographes contemporains (Witkin, Mapplethorpe, Molinier).

Le **musée Tomi Ungerer – Centre International de l'Illustration** est constitué d'œuvres de Tomi Ungerer ainsi que d'œuvres des grands noms de l'illustration du XX^e siècle et de la collection de jouets de Tomi Ungerer.

La collection du **musée zoologique**, qui attire de nombreux chercheurs, regroupe des spécimens évoquant la faune locale et du monde entier. Le **musée alsacien** installé dans une ancienne demeure retrace les arts et traditions locales. Le **musée historique** est consacré au passé français de la région de 1681 jusqu'au XX^e siècle. ■

The **Museum of Fine Arts of Strasbourg** offers a coherent view of art from Giotto to Courbet with highlights from the Italian schools of Florence, Venice, Rome and Milan, but also Flemish Primitives, Spanish painting including El Greco, Ribera, and Goya, and a unique ensemble of 17th-century still lifes. French painting includes major works by Vouet, Champaigne, Largillière, including *La Belle Strasbourgeoise*, Chardin, Chassériau, and Corot.

The **Museum of Decorative Arts** has fine examples of a princely lifestyle under the monarchy (Hannong ceramics, gold work, pewter, ironwork, tapestries, ironwork and clocks). The **Archeology Museum's** collections come from archaeological finds in Strasbourg and the region from the Paleolithic era to the time of the Merovingian kings.

The **Prints and Drawings Room** traces the development of printmaking as of the 15th century, with a rich set of engravings and drawings from the Renaissance, Mannerism and Baroque periods from Germanic countries crossed by the Rhine.

The **Œuvre Notre-Dame Museum** includes painting, sculpture, stained-glass windows, gold work, and furniture collections that are a testament to the vitality of art in Strasbourg in the Middle Ages and the Renaissance. A 13th-century statuary from the Strasbourg Cathedral is one of the museum's most prestigious ensembles.

Noteworthy collections in the **Museum of Modern and Contemporary Art (MAMCS)** include a still life by Braque — the first Cubist work to enter a French public collection in 1923 — and by Jean Arp that form the core of the collection. At its founding in 1973, its acquisition policy was opened to major avant-garde movements in Europe. Contemporary art holdings include: major installations by Alain Séchas and Claude Lévêque, paintings by Daniel Richter, Marc Desgrandchamps, and Jonathan Meese. Decorated in 1928 by Theo van Doesburg, Jean Arp, and Sophie Taeuber-Arp, the leisure complex of **Aubette 1928** is an avant-garde creation.

The **Graphic Arts** section features the Gustave Doré collection and German artists from Symbolism to Expressionism. The photography collection holds prints by Charles Winter, a set of photographs from the inter-war period and the work of contemporary photographers Witkin, Mapplethorpe, and Molinier.

The **Tomi Ungerer Museum/International Illustration Center** holds works by Tomi Ungerer, drawings by the great illustrators of the 20th century, and Tomi Ungerer's toy collection.

The **Zoological Museum** attracts many researchers, and has specimens of fauna from the local area and from all over the world. The **Alsatian Museum** presents local arts and folk traditions. The **History Museum** focuses on regional history from 1681 to 1870. ■

TOULOUSE

Musée des Augustins de Toulouse



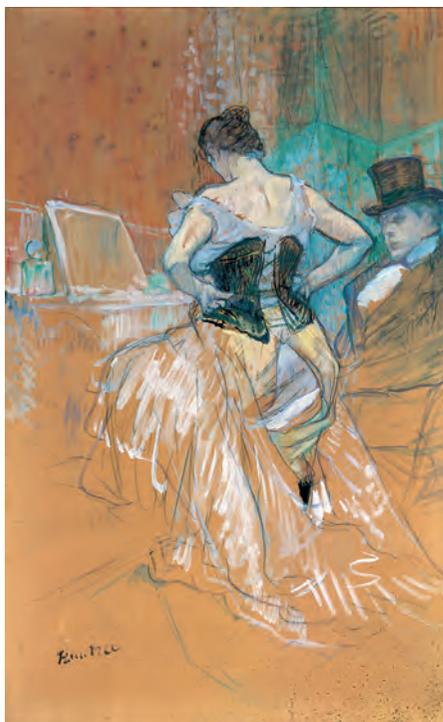
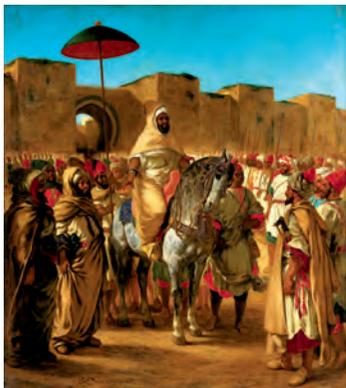
Année de création 1793

Domaine des collections

Sculptures romanes et gothiques, peintures et sculpture du XVI^e siècle au XIX^e siècle

Nombre d'œuvres 4.500

Membre de FRAME depuis 1999



De gauche à droite et de haut en bas:

Eugène Delacroix, *Le Sultan du Maroc Moulay Abd-er-Rahman*, 1845 © Mairie de Toulouse, Patrice Nin.

Musée des Augustins © Mairie de Toulouse, Patrice Nin.

Francesco Guardi, *Le Pont du Rialto à Venise*, après 1760 © Mairie de Toulouse, Patrice Nin.

Salle des sculptures romanes par Jorge Pardo © Mairie de Toulouse, Patrice Nin.
Henri de Toulouse-Lautrec, *Conquête de passage*, 1896 © Mairie de Toulouse, Patrice Nin.

Cloître du musée © Mairie de Toulouse, Patrice Nin.

Les collections du **musée des Augustins** — qui comptent aujourd’hui plus de 4.500 œuvres — se sont formées autour d’un noyau composé de saisies révolutionnaires, du fonds de l’ancienne Académie royale de peinture et de sculpture de Toulouse et des œuvres provenant des nombreux édifices religieux détruits au XIX^e siècle à Toulouse, auxquels vinrent s’ajouter les dépôts des collections nationales ainsi que les acquisitions de la Ville, les legs et les dons. Le tout constitue un ensemble remarquable d’œuvres romanes et gothiques provenant de Toulouse et de sa région, à côté duquel les collections de peintures placent le musée au rang des grands musées de France. Elles se composent de chefs-d’œuvre des écoles européennes du XVI^e au XVIII^e siècle, ainsi que de remarquables collections françaises du XIX^e siècle (Delacroix, Corot, Toulouse-Lautrec, Morisot, Rodin, Camille Claudel).

Un ensemble unique de chapiteaux et d’éléments lapidaires romans est aujourd’hui montré au rez-de-chaussée de l’aile du XIX^e siècle, et fait l’objet d’une installation remarquable de l’artiste contemporain Jorge Pardo. Cet ensemble, qui comporte notamment plus de 70 chapiteaux provenant du cloître de la Daurade, à Toulouse, ainsi que de nombreuses sculptures qui ornèrent la basilique Saint-Sernin ou la cathédrale Saint-Étienne, constitue l’un des premiers fonds de sculptures romanes en Europe conservé dans un musée.

La sacristie, la chapelle *Notre-Dame-de-Pitié* et la salle capitulaire de l’ancien couvent abritent un non moins remarquable ensemble d’œuvres gothiques, autour de *Notre-Dame de Grasse*, chef-d’œuvre de la fin du XV^e siècle, et de l’ensemble des statues provenant de la chapelle de Rieux. Dans les chapelles de l’église du couvent, altérée au XIX^e siècle et restaurée depuis, sont présentées les grandes peintures religieuses des XVII^e et XVIII^e siècles autour de chefs-d’œuvre de Pérugin, Rubens, Murillo, Guercino ou Nicolas Tournier. Quelques rares exemples de sculptures monumentales en terre cuite provenant de Saint-Sernin ou de l’ancien couvent des Carmes témoignent de la qualité des sculpteurs qui ont travaillé pour Toulouse, de la fin du XVI^e au XVIII^e siècle. L’aile du XIX^e siècle, qui comprend de vastes salles à l’éclairage zénithal et un escalier monumental mène dans les étages à la suite des peintures et sculptures du XVII^e au XIX^e siècle. ■

The collections of the **Augustins’ Museum** — now numbering over 4,500 works — came from property confiscated during the French Revolution, and includes the collection of the former Royal Academy of Painting and Sculpture in Toulouse and works from the many religious buildings demolished in Toulouse in the 19th century. To this were added loans from the national collections and purchases made by the city, bequests and gifts. The whole constitutes a remarkable collection of Romanesque and Gothic works from Toulouse and the surrounding region, masterpieces from the European schools of painting from the 16th to the 18th century, and remarkable collections of French 19th-century painting that include Delacroix, Corot, Toulouse-Lautrec, Morisot, Rodin, and Claudel.

A unique collection of Romanesque capitals and stonework is on view on the ground floor of the nineteenth-century wing, in a remarkable installation by American contemporary artist Jorge Pardo. This ensemble, which includes over seventy capitals from the La Daurade cloister in Toulouse, as well as many sculptures which once decorated the Saint Sernin Basilica and the Cathedral of Saint Etienne, is one of the leading collections of Romanesque sculpture in any European museum.

The Sacristy, the Mercy Chapel, and the Chapter House of the former convent shelter an equally remarkable collection of Gothic works from Notre Dame de Grasse, a masterpiece of the late 15th century and a set of statues from the Rieux Chapel. The Chapels of the Convent Church, altered in the 19th century and since restored, display the great 17th and 18th century religious paintings by Perugino, Rubens, Murillo, Guercino, and Nicolas Tournier. A few rare examples of monumental terracotta sculptures from Saint Sernin or the former Carmelite convent are testament to the quality of the sculptors who worked in Toulouse from the late 16th to the 18th century. The nineteenth-century wing features a set of large rooms and a monumental staircase houses the rest of the museum’s 17th – 19th century painting and sculpture collections. ■

TOURS

Musées et Château de Tours



Musée des Beaux-Arts de Tours

Musée du Compagnonnage

Château de Tours

Muséum d'histoire naturelle

*Voir p. 103 pour plus de détails
sur chaque musée / See p. 103
for details on each museum*



De gauche à droite et de haut en bas:
Musée des Beaux-Arts de Tours – Façade XVII^e – XVIII^e siècle
sur jardin © Tours, musée des Beaux-Arts.
Naddo Ceccarelli, *L'Annonciation* et *L'Adoration des mages*
© Tours, musée des Beaux-Arts.
Visite scolaire au musée des Beaux-Arts © Tours, musée des
Beaux-Arts.
Pierre-Paul Rubens, *Ex-voto : Vierge à l'Enfant et portraits
de donateurs, Alexandre Goubeau et son épouse Anne Antoni*
© Tours, musée des Beaux-Arts.
Anders Orm Osterlind, *Paysage – Effet de neige* © Tours, musée
des Beaux-Arts.

L'ancien palais de l'archevêché (IV^e – XVIII^e siècle), classé Monument Historique est aujourd'hui le **musée des Beaux-Arts de Tours**. Ses collections comptent notamment une des plus grandes collections de Primitifs italiens après le musée du Louvre ainsi que des peintures de Mantegna, Rubens, Rembrandt, Le Sueur, Champaigne, Nattier, Boucher, Restout, Hubert Robert, Perronneau. Disposées dans de magnifiques salons de réception, ces œuvres évoquent, grâce à la présence d'un riche mobilier, de sculptures et d'objets d'art, la vie dans un palais au XVIII^e siècle. Le XIX^e est représenté par des œuvres de Chassériau, Delacroix, Gervex, Degas, Monet, Rodin. La collection du XX^e siècle regroupe Asse, Briggs, Calder, Davidson, Debré, Denis, Hantaï, Monory, Morellet.

Installé dans l'ancien dortoir des moines de l'abbaye Saint-Julien (XIII^e-XVII^e siècles), le **musée du Compagnonnage** présente des collections relatives aux compagnons du tour de France. Les pièces exposées évoquent ce mouvement de formation professionnelle dans sa totalité, des origines à nos jours. Ce moyen unique de transmettre des savoirs et savoir-faire liés aux métiers manuels vaut au Compagnonnage d'être inscrit par l'Unesco au patrimoine culturel immatériel de l'humanité depuis 2010.

Le **Château de Tours** présente chaque année entre 10 et 12 expositions produites par le service des Expositions de la Ville de Tours. Elles abordent tous les champs de la création : peinture, sculpture, gravure, dessin, photographie, vidéo... Depuis 2010, le Château et le musée du Jeu de Paume (Paris) s'associent pour présenter deux expositions consacrées à la photographie.

Le **muséum d'histoire naturelle** propose des expositions scientifiques permanentes et temporaires. Atypique pour un Muséum, un espace vivarium est consacré à la présentation d'animaux vivants tels que des reptiles, amphibiens, poissons et autres insectes. Enfin, un centre de documentation consacré aux sciences naturelles est accessible librement. Des conférences sont également organisées par le muséum tout au long de l'année. ■

The **Museum of Fine Arts of Tours** is located in the former palace of the Archbishop of Tours (4th – 18th centuries).

The museum holds one of the largest collections of Italian primitives, aside from The Louvre. The museum's masterpieces include works by Mantegna, Rubens, Rembrandt, Le Sueur, Champaigne, Nattier, Boucher, Restout, Hubert Robert, and Perronneau, installed in magnificent salons de reception the works evoke life in an 18th century palace. The 19th century is represented by works from Chassériau, Delacroix, Gervex, Degas, Monet, and Rodin. The 20th century collection includes Asse, Briggs, Calder, Davidson, Debré, Denis, Hantaï, Monory and Morellet.

The **Compagnonnage Museum** is located in the former dormitories of the monks of the Benedictine Abbey of Saint Julien (13th-17th century), and holds collections related to the *compagnons* of the Tour de France. Compagnonnage is a term for the societies of young workers aspiring to professional and moral development by traveling on a Tour de France at the end of the Middle Ages. UNESCO registered Compagnonnage into the List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity in 2010, in recognition of this unique way of passing down knowledge and savoir-faire linked to the trades of stone, wood, metal, copper, leather, textiles, and culinary trades.

The **Château de Tours** presents 10-12 exhibitions every year that are organized by the exhibition services of the City of Tours. Exhibitions span all practices: painting, sculpture, engraving, drawing, photography, video, and more. The Château de Tours has partnered with the Jeu de Paume (Paris) since 2010 to organize photography exhibitions.

The **Museum of Natural History** programs temporary and permanent scholarly exhibitions. Unlike other museums, the Museum of Natural History has a dedicated gallery – a vivarium – for live animals such as reptiles, amphibians, fish and insects. In addition a natural sciences library is free of charge. The Museum also organizes conferences throughout the year. ■

WILLIAMSTOWN

The Sterling and Francine Clark Art Institute



Year Founded 1955

Collecting Areas European and American paintings and sculptures; Old Master prints and drawings; English and American silver; photography

Works in permanent collection 9,657 works

FRAME member since 1999



Clockwise from top:

The Clark Art Institute Exterior, ©Jeff Goldberg, courtesy Clark Art Institute
Winslow Homer, *Eastern Point*, 1900, oil on canvas. Clark Art Institute, 1955.6.
Édouard Manet, *Interior at Arcachon*, 1871, oil on canvas. Clark Art Institute, 1955.552.
James Tissot, *Chrysanthemums*, c. 1874–76, oil on canvas. Acquired in honor of David S. Brooke (Institute Director, 1977–94). Clark Art Institute, 1994.2.
Domenico Ghirlandaio, *Portrait of a Lady*, c. 1490, tempera, oil, and gold on panel. Clark Art Institute, 1955.938.

Le Clark Art Institute, situé à Williamstown, Massachusetts, est une des rares institutions américaines qui soit à la fois un musée, un centre de recherche et de débat, et un lieu d'éducation dans le domaine des arts visuels.

Créé en 1955, le Clark conserve une collection exceptionnelle de peintures et de sculptures, d'arts décoratifs, de dessins, de gravures et de photographies européens et américains. Sa collection permanente de plus de 9.000 objets est connue en particulier pour son fonds d'art occidental du XVI^e au début du XX^e siècle, comprenant des œuvres de Piero della Francesca, Domenico Ghirlandaio, Claude Lorrain, Jean-Honoré Fragonard, Théodore Géricault, Pierre Auguste Renoir, Claude Monet et Edgar Degas. La collection d'art britannique, grâce au don de la famille Manton, est considérée comme l'une des meilleures aux États Unis, avec plus de 300 œuvres d'artistes comme J.M.W. Turner, John Constable et Thomas Gainsborough. Le Clark conserve également des peintures de Winslow Homer et un important ensemble de tableaux par John Singer Sargent et George Inness.

Grâce à son Centre de recherche « Research and Academic Program », le Clark invite régulièrement des chercheurs du monde entier pour participer à des débats, colloques et conférences dans le domaine des arts visuels. Le Programme de recherche offre des résidences d'un mois à un an aux historiens d'arts, universitaires, conservateurs ou chercheurs indépendants pour leur permettre de faire avancer l'histoire de l'art dans une perspective globale et renouvelée dans tous les domaines de la culture visuelle sans limite géographique ou chronologique. La bibliothèque, avec plus de 275.000 volumes en accès libre, est l'une des premières du pays dans le domaine de l'histoire de l'art. L'ampleur et la facilité d'accès des ressources de Clark fournit un environnement favorable aux chercheurs et aux conservateurs du monde entier. Enfin le Clark accueille et co-finance aussi le « Clark/Williams Graduate Program » en Histoire de l'Art, l'un des meilleurs des États Unis.

Le Clark consacre une grande part de ses ressources à la préservation et à l'entretien des prairies et des forêts qui font partie intégrante de son domaine. Cet environnement incomparable permet aux visiteurs et aux résidents de vivre une expérience unique alliant l'art et la nature. ■

The Clark Art Institute, located in Williamstown, Massachusetts, is one of a few institutions globally that is both an art museum and a center for research, critical discussion, and higher education in visual culture. Opened in 1955, the Clark has an exceptional collection of European and American paintings and sculptures, Old Master prints and drawings, English and American silver, and early photography. Acting as convener through its Research and Academic Program, the Clark gathers an international community of scholars to participate in on-going research and lively programming on topics of vital importance to the visual arts. The Institute's library, consisting of more than 275,000 volumes, is one of the nation's premier art history libraries. The Clark also houses and co-sponsors the Clark/Williams Graduate Program in the History of Art, one of the foremost graduate programs in the field.

With a permanent collection of more than 9,000 objects, the Clark is particularly noted for its extensive holdings of sixteenth- to nineteenth-century Western art, including works by Piero della Francesca, Claude Lorrain, Jean-Honoré Fragonard, Domenico Ghirlandaio, Théodore Géricault, Pierre-Auguste Renoir, Claude Monet, and Edgar Degas. Its Manton Collection of British Art is considered one of the best collections in North America, with more than 300 works by artists including J.M.W. Turner, John Constable, and Thomas Gainsborough. The Institute's American paintings collection includes extensive holdings of Winslow Homer, and features important suites of paintings by John Singer Sargent and George Inness.

The depth and accessibility of the Institute's resources creates a distinctive setting for scholars and curators from around the world to engage in academic pursuits. The Clark's Research and Academic Program offers an international fellowship program for leading scholars and curatorial professionals and a year-round series of initiatives that seek to foster a fresh, global vision of art history embracing geographic, cultural, and disciplinary diversity.

With its rigorous commitment to sustainability, the Clark carefully protects the profound natural beauty of the meadows, woodlands, and trails on its 140-acre campus, creating an unparalleled setting in which visitors can enjoy a distinctive experience of art in nature. ■

History and Evolution

French American Museum Exchange (FRAME), a humanist and geo-cultural association in the era of globalization

For twenty years FRAME has acted as a unique cultural bridge between the two shores of the Atlantic. FRAME's mission is to build cultural dialogue between member museums in North America and France through mutual understanding, partnerships, and appreciation. This shared mission of FRAME's 31 member museums in France, the United States and Canada are all the more significant since these institutions are custodians of universal testimonies of humanity, and they share an essential mandate to make their collections known to the greatest number of visitors.

This ambitious idea was the brainchild of two women, Elizabeth Rohatyn and Françoise Cachin¹, who wanted to promote the artistic treasures of important French and American museums located in cities outside of famous tourist destinations. The establishment of sustainable partnerships based on exhibition projects and educational programs conducted jointly between France and the United States would allow these museums, not well known by the general public at the time, to share their rarely borrowed masterpieces across the Atlantic. In support of this initiative the Minister of Culture in 2000, Catherine Tasca, highlighted FRAME's innovative nature in the art world and compared it to an "incubator"² of ideas and a space for experimentation among its members — which it remains today. At that time, FRAME was an acronym for French Regional American Museum Exchange, which sought to explain the lack of national museums in the network³. United in their territorial diversity through shared values and complementary collections, FRAME member museums were located in cities with dynamic economies increasingly oriented towards global activities. Located in urban areas in full development with strong ties to foreign nations, these museums promoted their cities and represented varied levels of economic development, skills and knowledge.

This unprecedented way of promoting bilateral exchanges between France and the United States can be compared to the political and economic cooperation⁴ strategies championed by Felix Rohatyn between 1997 and 2000, when he was Ambassador of the United States of America to France. Elizabeth Rohatyn adapted her husband's strategies for the art world in 1999. By convening major museum directors to meet yearly, alternating between France and the United States, FRAME nurtured deeper knowledge of the

Histoire et Évolution

French American Museum Exchange, une aire géoculturelle humaniste à l'ère de la mondialisation

Depuis vingt ans FRAME joue le rôle de pont culturel entre deux rives de l'Atlantique. Quoique ses statuts 501 (c) 3 soient de droit américain et que son siège soit situé aux États-Unis, l'objectif de cette association à but non lucratif est d'ériger le dialogue culturel entre l'Amérique du Nord et la France en principe fondamental de compréhension mutuelle, de partage et d'appréciation respective. Cette mission vertueuse poursuivie à ce jour par trente et un musées de France, des États-Unis et du Canada est d'autant plus légitime qu'en tant que dépositaires de témoignages universels de l'humanité, ces institutions ont le devoir essentiel de faire connaître leurs collections au plus grand nombre.

À l'origine de cette ambition à long terme, il y a la volonté de deux femmes — Elizabeth Rohatyn et Françoise Cachin¹ — de valoriser les trésors artistiques de grands musées français et américains localisés dans de grandes villes en dehors des capitales touristiques célèbres. L'instauration de partenariats durables, fondés sur des projets d'exposition et des programmes éducatifs menés conjointement entre la France et les États-Unis, devait permettre à ces musées, qui étaient alors méconnus du grand public international, d'offrir à la vue du plus grand nombre des chefs-d'œuvre rarement prêtés en les faisant traverser l'Atlantique. À cet égard, la ministre de la Culture, Catherine Tasca, avait insisté en 2000 sur le caractère novateur de FRAME dans le monde de la culture, qu'elle comparait à juste titre à un « laboratoire »², ce que le réseau demeure aujourd'hui en tant qu'incubateur d'idées et espace d'expérimentation entre ses membres. À cette époque, FRAME signifiait French Regional American Museum Exchange, ce qui expliquait l'absence de musées nationaux dans le réseau³. Unis dans leur diversité territoriale par des valeurs communes et des collections complémentaires, les musées adhérents de FRAME étaient à cette époque dans des villes aux économies dynamiques de plus en plus tournées vers l'international. Situés dans des zones urbaines en plein essor, ces musées pouvaient représenter des leviers de développement économique, de compétences et de connaissances en favorisant l'attractivité de ces territoires grâce aux liens créés avec l'étranger.

Cette façon inédite de promouvoir des échanges bilatéraux entre la France et les États-Unis peut être comparée aux stratégies de rapprochements politique et économique⁴ défendues par Felix Rohatyn entre 1997 et 2000, lorsqu'il était ambassadeur des États-Unis d'Amérique en France. Elles ont été adaptées au monde culturel par son épouse en 1999. En permettant à de grands responsables de musées de se retrouver

chaque année alternativement en France et aux États-Unis afin de parfaire leur connaissance des collections et de découvrir d'autres pratiques professionnelles, des expertises ont été croisées et des projets collaboratifs⁵ se sont mis en place pour le bénéfice des institutions, de leurs territoires respectifs et des publics des deux pays. En 2011, le président Clinton se félicitait du dynamisme de cette alliance créée sous la mandature de Félix Rohatyn⁶ et de ses initiatives ayant touché « des millions de personnes des deux côtés de l'Atlantique. »⁷ Par le biais du rayonnement des collections patrimoniales et des savoir-faire de ses musées, FRAME a dès l'origine incarné une véritable diplomatie culturelle⁸ et s'est parfaitement inscrit au moment de sa création dans l'action internationale de la Direction des musées de France au sein du ministère de la Culture.

Cette spécificité, qui visait une meilleure connaissance entre l'Hexagone et l'Amérique dans une logique de réciprocité, s'incarne dans les sujets de plusieurs expositions placées sous l'égide de FRAME. Il n'est guère surprenant que *Made in USA*, la première d'entre celles présentées en France, porte sur l'émergence de l'art américain de 1908 à 1947, de Homer à Pollock. Inaugurée au lendemain des attentats du 11 septembre 2001, elle a été un symbole bienvenu de l'union fraternelle entre nos deux pays. De 2010 à 2012, FRAME a connu un triomphe aux États-Unis avec l'itinérance exceptionnelle des *Pleurants du tombeau de Jean sans Peur*. Conservées au musée des Beaux-Arts de Dijon, ces figures d'albâtre habituellement solidaires du monument ont attiré plus de 500.000 visiteurs à travers tout le pays. Forts du jumelage historique de leurs villes, les musées de Dallas et de Dijon ont organisé conjointement l'exposition qui a par ailleurs engendré de belles retombées touristiques pour la capitale bourguignonne.

Alors qu'il comptait initialement dix-huit musées également situés de part et d'autre de l'Atlantique, FRAME a connu cinq élargissements au cours de ses vingt années d'existence. Le plus important date de 2004 où le réseau comprend dès lors vingt-quatre musées. En 2008, avec l'ouverture de FRAME à un musée québécois, le musée des Beaux-Arts de Montréal fait une entrée remarquable. D'abord institution associée, il deviendra membre à part entière en 2011 alors que deux autres musées rejoignent le réseau. En 2015, FRAME élargit encore son étendue et comprend trente musées. Le Petit Palais est la première institution parisienne à adhérer à l'organisation en vertu de son statut conforme à celui des autres musées FRAME en France, qu'ils soient municipaux ou métropolitains. À cette occasion FRAME devient French American Museum Exchange, sans s'ouvrir pour autant aux musées



Left: Francine Mariani-Ducray, Directrice des Musées de France, Coprésidente de FRAME de 2001 à 2008;
Right: : Conférence inaugurale / Inaugural Conference, Lyon, 1999



network's collections and the discovery of peers' professional practices. Expertise was shared and collaborative projects were set up for the benefit of the participating institutions⁵. Expertise was shared and collaborative projects were set up for the benefit of participating museums. In 2011, President Clinton praised the momentum of this association created under Felix Rohatyn's⁶ tenure and his initiatives that benefited "millions of people on both sides of the Atlantic" and complemented the Ministry of Culture's Direction des musées de France international activities⁷. Member museum's know-how and their permanent collections played an important role in defining FRAME's identity as a catalyst for cultural diplomacy⁸.

This specificity, which sought to increase knowledge between France and America through a strategy of reciprocity, is epitomized by the subject matter of several exhibitions under the auspices of FRAME. It is hardly surprising that *Made in USA*, the first FRAME exhibit presented in France, focused on the emergence of American painting from 1908 to 1947, from Homer to Pollock. It opened in the wake of September 11, 2001, and became a welcome symbol of the fraternal union between our two nations. Between 2010-2012, FRAME brought *The Mourners: Tomb Sculpture from the Court of Burgundy*, featuring 39 celebrated masterpieces of medieval Burgundian sculpture, to seven museums across the United States, attracting 500,000 visitors. The exhibition featured sculptures from the elaborate tomb of John the Fearless (1342-1404), the second Duke of Burgundy, which is one of the centerpieces of the Musée des Beaux-Arts de Dijon, who co-organized the exhibition with the Dallas Museum of Art. *The Mourners* benefited from the Dijon and Dallas historic sister city relationship and resulted in increased tourism to Dijon.

FRAME has increased the size of its membership from the

original 18 member museums five times over the past 20 years. In 2004, six new museums joined the association, and in 2008, the Museum of Fine Arts Montreal, Québec, became an “associate institution” increasing FRAME’s reach to Canada. Montreal became a full member in 2011, along with The Nelson-Atkins Museum of Art and the Musée d’arts de Nantes. In 2015, FRAME expanded its scope to thirty museums, including The Petit Palais in Paris — the first Parisian institution to join the organization by virtue of its municipal status in keeping with other FRAME regional museums in France — and changed its name to French American Museum Exchange⁹. The entry of the Albright-Knox Art Gallery in Buffalo in 2017, honors FRAME’s desire to integrate contemporary art into its field of action. In order to respect the strict parity governing FRAME’s network, another French museum is planned to join the association.

Despite the administrative, political, economic, and social differences, not to mention the cultural diversity of the cities where FRAME museums are located, the network is in agreement about the importance of a logic of decompartmentalization and importance of acting as part of global community to better respond to each members’ realities on the ground. “By acting locally, we like to think we are thinking globally¹⁰.” This maxim by FRAME’s co-founders remains more relevant than ever. FRAME museums rely on their areas of convergence to bring together their respective audiences through aesthetic experiences around shared societal issues, despite their differences. The anti-violence movement by young people, the inclusion of every individual in society, the understanding and dialogue between cultures, among others, are issues at the forefront of our members in France, the United States and Canada. In recent years



Émilie Vanhaesebroucke, Elizabeth Rohatyn, and Pierre Provoyeur, Giverny, 2013

nationaux⁹. L’entrée en 2017 de l’Albright-Knox Art Gallery à Buffalo marque la volonté de FRAME d’intégrer l’art contemporain à son champ d’action. Dans le souci de respecter la stricte parité qui préside au fonctionnement de FRAME, il est prévu d’agrèger un autre musée français au réseau, voire d’accueillir d’autres institutions à l’avenir.

Malgré les disparités administratives, politiques, économiques et sociales sans oublier la diversité culturelle qui font la spécificité des pays où sont implantés les musées FRAME, la vision coopérative impulsée par le réseau engage ces institutions à mettre en œuvre une logique de décloisonnement de leurs territoires en pensant en termes de communauté mondiale pour mieux répondre à leurs propres réalités de terrain. « Nous aimons à croire qu’en agissant localement, nous pensons globalement »¹⁰. Cette maxime des deux cofondatrices de FRAME demeure plus que jamais d’actualité. À titre d’exemple, au-delà de leurs différences, les musées FRAME s’appuient sur leurs zones de convergence en vue de réunir leurs publics respectifs autour de problématiques sociétales partagées. La lutte contre les violences chez les jeunes, l’inclusion de chaque individu dans la société, la compréhension et le dialogue entre les cultures, entre autres, sont autant de questions qui occupent les esprits aussi bien en France, qu’aux États-Unis et au Canada. Depuis quelques années, à travers des programmes de médiation tels que *Des Maux, des musées, des mots*, *L’Art de l’inclusion* ou encore *Des Ponts par-delà les frontières*, les musées FRAME abordent collectivement ces questions avec leurs publics en prenant appui sur leurs collections. En tant que patrimoine et langage universels communs, elles permettent d’amorcer un dialogue constructif à l’échelle locale tout en plaçant l’individu au cœur des enjeux mondiaux contemporains.

Les musées, comme l’avaient prêté Elizabeth Rohatyn et Françoise Cachin, « ne sont pas seulement les dépositaires de notre diversité culturelle passée. Ils sont aussi un formidable moyen de transmettre aux

1 See 2. *Tribute to Co-Founders Elizabeth Rohatyn & Françoise Cachin*, by Marie-Christine Labourdette, p. 8

2 Address by Catherine Tasca, Minister of Culture, as read by Françoise Cachin, Director, Musées de France, during FRAME’s 2nd Annual Conference on October 13, 2000, in Saint Louis, Missouri.

3 See 4. *FRAME today – Serving 21st Century Museums* by Pierre Provoyeur and Susan L.Talbott, p. 78
4 French American Business Council

5 See 5. *FRAME Programs: Exhibitions, Education Initiatives, Conferences*, p. 80

6 Felix Rohatyn was appointed Ambassador of the United States to France by President William Jefferson Clinton.

7 “Unlike the bleak exchanges on the political level, FRAME is evidence of ongoing cooperation and trust between our countries [...]. If you think the world as a community, then FRAME augments and nuances that conversation”, Dorothy Kosinski, senior curator of painting and sculpture at the Dallas Museum of Art, in Dana Micucci, “Louvre forges new links with U.S. museums”, *The New York Times*, October 23, 2004.

8 Letter from William Jefferson Clinton to His Excellency François Delattre, Ambassador of France to the United States, October 13, 2011. FRAME Archives.

9 See 4. *FRAME today – Serving 21st Century Museums* by Pierre Provoyeur and Susan L.Talbott, p. 78

10 Ibidem. Elizabeth Rohatyn, Françoise Cachin, “Foreign policy can include art”, *Saint Louis Post-Dispatch*, October 6, 2000



Sophie Nadeau, Charlotte Eyerman, Clarissa Morales, Paris, 2013

jeunes générations du monde entier une soif d'expression artistique et une compréhension nouvelle de toutes les cultures qui s'offrent à nous. C'est du moins ce que la globalisation devrait être et ce qu'elle sera. »¹¹ Vingt ans après la fondation de FRAME, leur vœu visionnaire s'est pleinement réalisé. Parce qu'il tendait à l'intemporalité et à l'universalité, ce souhait se poursuit de manière protéiforme aussi bien à travers les expositions que les projets éducatifs inclusifs de FRAME. À partir de volontés communes aux musées qu'il fédère, FRAME dessine une cartographie qui reconfigure les frontières géographiques pour former un territoire humaniste d'envergure internationale en phase avec l'esprit de ce début de XXI^e siècle et dans un monde de globalisation. ■

- 1 Voir 2. Marie-Christine Labourdette, « Vingt ans après ! FRAME, un réseau unique, fondé par deux femmes d'exception. Hommage à Elizabeth Rohatyn et à Françoise Cachin », p. 8
- 2 Message de Madame Catherine Tasca, ministre de la Culture, lu par Madame Françoise Cachin, directeur [sic] des musées de France, à l'occasion du second congrès annuel du F.R.A.M.E. à Saint Louis, Missouri, le 13 octobre 2000. Archives FRAME.
- 3 Voir 4. Pierre Provoyeur, Susan Talbott, « Au service des musées du 21^e siècle », p. 78
- 4 À titre d'exemple : French American Business Council.
- 5 Voir Programmes FRAME, p. 80
- 6 Félix Rohatyn a été nommé ambassadeur des États-Unis en France par William Jefferson Clinton.
- 7 Lettre de William Jefferson Clinton à Son Excellence François Delattre, ambassadeur de France aux États-Unis, le 13 octobre 2011. Archives FRAME.
- 8 « Unlike the bleak exchanges on the political level, FRAME is evidence of ongoing cooperation and trust between our countries [...]. If you think the world as a community, then FRAME augments and nuances that conversation » [Contrairement aux mornes échanges sur le plan politique, FRAME témoigne de la coopération et de la confiance ininterrompues entre nos pays [...]. Si vous envisagez le monde comme une communauté, FRAME accroît et nuance ce dialogue], Dorothy Kosinski, senior curator of painting and sculpture at the Dallas Museum of Art, dans Dana Micucci, « Louvre forges new links with U.S. museums », *The New York Times*, 23 octobre 2004.
- 9 Voir 4. Pierre Provoyeur, Susan Talbott, « Au service des musées du 21^e siècle », p. 78
- 10 « By acting locally, we like to think we are thinking globally », dans Elizabeth Rohatyn, Françoise Cachin, « Foreign policy can include art », *Saint Louis Post-Dispatch*, 6 octobre 2000.
- 11 « The regional museums of France and the United States are depositories of the cultural diversity in our past. They are also an essential means of transmitting to new generations a thirst for artistic expression and a renewed understanding of all that other cultures have to offer us. If this does not describe globalization, it should, and it will », *ibidem*.

Education and Outreach Programs at FRAME museums, including *Curating a Culture of Respect*, *The Art of Inclusion*, or *Bridges Across Borders*, have addressed these issues using their permanent collections. As a shared universal heritage these programs provide opportunities for constructive dialogue at the local level, while placing the individual at the heart of contemporary global issues.

Museums, as envisioned by Elizabeth Rohatyn and Françoise Cachin, “are depositories of the cultural diversity in our past. They are also an essential means of transmitting to new generations a thirst for artistic expression and a renewed understanding of all that other cultures have to offer us. If this does not describe globalization, it should, and it will.” Twenty years after the founding of FRAME, their vision has been realized. Due to its timelessness and universality, this ever-evolving vision continues through FRAME exhibitions, and education and outreach programs. Thanks to its membership's shared values, FRAME reimagines geographical borders and replaces them with a humanist territory of international stature for the 21st century and a global community. ■

Luisa Adrianzen Guyer

Executive Director, FRAME North America

Émilie Vanhaesebroucke

Directrice déléguée de FRAME en France



Sandra Buratti-Hasan (Bordeaux), Luisa Adrianzen Guyer, Hélène Fourneau (Strasbourg), Sophie Onimus-Carrias (Lyon), Juliette Barthélémy (Lille), Émilie Vanhaesebroucke, Williamstown, MA, 2017

FRAME Today – Serving 21st Century Museums

In a moment of global unrest, FRAME stands as a singular reminder of the importance of cultural collaboration. Over the past twenty years, art museums in North America and France have worked together to mount an ongoing series of outstanding exhibitions and programs. Established as the French Regional and American Museum Exchange, FRAME originally sought to showcase important collections in independent and municipal art museums outside the cultural hubs of Paris and New York. In recent years the number of museums has almost doubled to thirty-one, and the FRAME network now includes museums in Paris and Montréal, Canada.

FRAME's founding charter gave these regional art museums a platform for exchange and development, similar to the Bizot Group which includes some of the most prominent international art museums. As FRAME museums grew larger and more recognized, they, like many of their peer museums began a period of expansion and renovation. In the United States, increased support from national and regional philanthropies sped the process while in France, public funds supported ambitious building projects. By 2015, the prominence of many FRAME museums on the international stage made the focus on regionalism obsolete, and so the bylaws were updated and "Regional" was dropped from the FRAME acronym.

As an association of collecting museums, FRAME continues to provide intellectual and financial support to member institutions for scholarly research and encourages the loan of works — often treasured masterpieces — for jointly conceived, shared, and funded exhibitions. That founding vision continues today, with a new focus on educational programming that addresses the topical issues relevant to the diversity of today's audiences.

Unlike many professional museum associations, FRAME includes those whose purview is the development of programs. Directors, Curators, and Educators convene at annual meetings held alternately in France and North America to discuss projects, and also opportunities and challenges facing museums in the 21st century. In the Spring, invited Directors and Curators meet in the intimate setting of the Terra Foundation's properties in Giverny to brainstorm on the development of current exhibition ideas and discuss strategies for the necessary loans and exhibition's research. These sessions are at the heart of the FRAME ideology — working together to resolve issues of mutual interest and concern, as well as

FRAME aujourd'hui : au service des musées du XXI^e siècle

En ces temps troublés, FRAME réaffirme singulièrement l'importance de la coopération culturelle à travers le monde. Au cours des vingt dernières années, les musées d'art de France et d'Amérique du Nord ont collaboré à la mise en œuvre d'un ensemble d'expositions et de programmes de médiation exceptionnels. Ayant vocation à favoriser les échanges entre musées régionaux français et américains, FRAME (French Regional American Museum Exchange) visait à l'origine à valoriser d'importantes collections conservées par des musées de beaux-arts territoriaux ou privés, en-dehors des centres culturels parisiens et new-yorkais. Au cours des dernières années, le nombre des membres de FRAME a presque doublé, passant à trente et un musées, et le réseau compte désormais des institutions à Paris et à Montréal.

À sa fondation, FRAME a donné naissance à une plateforme d'échanges à la mesure du développement de ces musées d'art régionaux, à la manière des plus grandes institutions muséales internationales qui se retrouvaient quant à elles au sein du Groupe Bizot. À mesure que s'accroissaient l'envergure et la réputation des musées FRAME, ces institutions, comme beaucoup de leurs pairs, ont entamé une politique d'extension et de rénovation. Aux États-Unis, le soutien accru d'organisations philanthropiques nationales et régionales a accéléré le processus, tandis qu'en France, d'ambitieux projets architecturaux ont été soutenus par des fonds publics. Si bien que la notoriété de nombreux musées du réseau sur la scène internationale a mis fin au principe purement régionaliste de FRAME et qu'au gré de l'actualisation des statuts de l'association « regional » fut retiré de l'acronyme de FRAME, en 2015.

Afin de promouvoir l'engagement collectif de ses membres, FRAME poursuit sa politique de soutien à l'intérieur du réseau en faveur de la recherche scientifique et de prêts d'œuvres souvent très disputées, grâce à des appuis intellectuels et financiers qui conduisent à la réalisation d'expositions conçues et financées conjointement. Ce principe fondateur s'applique aussi aujourd'hui aux programmes de médiation culturelle du réseau dont l'ambition est désormais de répondre aux grands enjeux de notre temps en fonction de la diversité des publics.

À la différence de nombreuses associations de professionnels de musées, FRAME décroïsonne les métiers en vue de favoriser la réflexion collective dans le cadre du développement des programmes. C'est ainsi que directeurs, conservateurs et médiateurs se réunissent chaque année lors de congrès organisés alternativement en France et en Amérique du Nord pour discuter de leurs projets, ainsi que des nouvelles opportunités et des défis auxquels sont confrontés les musées du XXI^e siècle. Chaque printemps



Susan Talbott, Cathleen Chafee, Bill Beekman, Pierre Provoyeur, Giverny, 2018

directeurs de musées et conservateurs sont invités à se retrouver dans l'intimité des propriétés de la Terra Foundation à Giverny pour réfléchir à l'avancement des idées d'exposition en cours et pour discuter des stratégies de prêt et des recherches relatives aux projets scientifiques.

Ces sessions de travail sont au cœur de la mission de FRAME: il s'agit de coopérer en vue de résoudre des questions d'intérêts communs, tout en jetant les bases de nouvelles expositions. Les responsables scientifiques qui prennent part au Conseil d'administration sont également invités à partager leur expertise au cours de ces rencontres annuelles.

La France comme les États-Unis bénéficient d'un héritage important en tant que chefs de file des arts visuels. En raison de l'antériorité de la France par rapport aux États-Unis, ce legs remonte à plusieurs siècles. Au XIX^e et au début du XX^e siècle, la France bouleverse le monde de l'art de l'impressionnisme au surréalisme en passant par le Cubisme, l'Abstraction et Dada. L'Amérique lui a emboîté le pas au milieu du XX^e siècle, lorsque l'avènement de l'expressionnisme abstrait place New York au centre du monde de l'art. Si bien que l'alliance de FRAME est également ancrée dans l'histoire de l'art.

Les fondatrices, Elizabeth Rohatyn et Françoise Cachin étaient de remarquables stratégies. Elles connaissaient le besoin grandissant qui se faisait jour chez les acteurs culturels de leurs deux pays de développer entre eux des relations plus profondes. Leur vision éclairée résonne aujourd'hui à travers les liens professionnels étroits qui unissent les musées membres de FRAME et qui contribuent à construire le paysage culturel actuel des deux côtés de l'Atlantique. ■



Hugues Gall, Susan Talbott, Diego Candil, Giverny, 2018

laying the foundation for new exhibitions. Cultural leaders from the Board of Directors are also invited to participate at these meetings and provide the value of their experience.

Both France and the United States have an enduring legacy as leaders in the visual arts. As the older country, France's legacy goes back centuries. In the 19th and early 20th century France shook the art world with Modernism — from Impressionism to Cubism, Dada, Surrealism and Abstraction. America followed suit in the mid-20th century when the advent of Abstract Expressionism put New York at the center of the art world. And so, the FRAME alliance is also grounded in the unfolding history of art.

Founders Elizabeth Rohatyn and Françoise Cachin were well versed in diplomacy and the burgeoning need to develop deeper relationships between the creators of culture in both their countries. Their visionary wisdom resonates today, through the strong professional bonds between member museums and the contributions they make to the cultural landscape on both sides of the Atlantic. ■

Susan L. Talbott

Executive Director, The Fabric Workshop and Museum (FWM), Philadelphia, PA

Expert Director, FRAME, North America

Former Director, The Wadsworth Athenaeum Museum of Art, Hartford, CT (2008-2016)

Pierre Provoyeur

Conservateur général honoraire du patrimoine, Paris

Directeur scientifique, FRAME, France

Directeur de FRAME en France de 2010 à 2017

Exhibitions / Expositions

With more than 2.5 million works held within FRAME member museums' collections, FRAME serves as a catalyst for exhibitions celebrating diversity and complementarity, but exhibitions are not limited exclusively to loans from the network.

Exhibitions organized under the auspices of FRAME emphasize major or lesser known aspects of art history and advance research at a high scholarly level, while addressing a broad audience on both sides of the Atlantic. FRAME exhibitions consider all artistic areas without being exclusive to a singular period or geography. In the context of FRAME's French-American exchanges, they also promote themes emphasizing French and North American art.

**Only original exhibition titles are listed resulting in the lack of systematic translation. The listed order reflects the exhibition schedule.*

Made in U. S. A. L'art américain de 1908 à 1947

Musée des Beaux-Arts de Bordeaux, 10 octobre – 31 décembre 2001
Musée des Beaux-Arts de Rennes, 19 janvier – 31 mars 2002
Montpellier, Musée Fabre, 12 avril – 23 juin 2002

Réalités et métamorphoses. Quatre photographes américains de la côte ouest : Edward Weston, Imogen Cunningham, Minor White, Todd Walker

Musée d'Art Moderne et Contemporain, Musées de la Ville de Strasbourg, 22 février – 21 avril 2002

Symboles sacrés. Quatre mille ans d'art des Amériques / Sacred Symbols: Four Thousand Years of Ancient American Art

Musée Fabre, Montpellier, 17 juillet – 29 septembre, 2002
Musée des Beaux-Arts de Rouen, 25 octobre 2002 – 13 janvier 2003
Musée des Beaux-Arts de Lyon, 20 février – 28 avril 2003
Musée des Beaux-Arts de Rennes, 28 mai – 18 août 2003
Minneapolis Institute of Arts, Minnesota, October 26, 2003 – January 11, 2004

Raphael and His Age: Drawings from Lille / Raphaël et son temps. Dessins du Palais des beaux-arts de Lille

Cleveland Museum of Art, Ohio, August 24 – November 3, 2002
Palais des Beaux-Arts de Lille, 1er mai – 1er juillet 2003

** not a FRAME museum*

Fort de ses 2,5 millions d'œuvres, FRAME est un catalyseur d'expositions inédites fondées sur la diversité et la complémentarité des collections des musées membres, sans exclure pour autant les prêts extérieurs au réseau.

Les expositions organisées sous les auspices de FRAME mettent l'accent sur des aspects majeurs ou moins connus de l'histoire de l'art et font progresser la recherche au plus haut niveau scientifique, tout en s'adressant à un large public des deux côtés de l'Atlantique. Les expositions labellisées FRAME considèrent les domaines artistiques dans leur ensemble sans exclusivité géographique, de période ou de discipline. Dans le cadre des échanges franco-américains de FRAME, elles encouragent également les thématiques ayant trait à l'art français et américain.

**Seuls figurent les titres originaux des expositions, ce qui explique l'absence de traduction systématique. L'ordre des traductions suit celui de l'itinérance des expositions.*

Bonjour Monsieur Courbet ! Chefs-d'œuvre de la collection Bruyas du musée Fabre de Montpellier / Bonjour Monsieur Courbet! The Bruyas Collection from the Musée Fabre, Montpellier

Musée Fabre, Montpellier, 29 mai – 12 octobre 2003
Virginia Museum of Fine Arts, Richmond, March 27 – June 13, 2004
The Sterling and Francine Clark Art Institute, Williamstown, Massachusetts, June 27 – September 6, 2004
Dallas Museum of Art, Texas, October 16, 2004 – January 2, 2005
Legion of Honor, Fine Arts Museums of San Francisco, California, January 22 – April 3, 2005

The Triumph of French Painting: 17th Century Masterpieces from the Museums of FRAME

Portland Art Museum, Oregon, October 11, 2003 – January 4, 2004
Birmingham Museum of Art, Alabama, January 25 – April 11, 2004 *

Medieval Mystery: Who Is the Master of the Embroidered Foliage? / Le Maître au feuillage brodé. Primitifs flamands, secrets d'ateliers

The Sterling and Francine Clark Art Institute, Williamstown, Massachusetts, October 9, 2004 – January 2, 2005
Minneapolis Institute of Arts, Minnesota, January 22 – May 1, 2005
Palais des Beaux-Arts de Lille, 13 mai – 24 juin 2005

La Photographie pictorialiste en Europe, 1888-1918 / Impressionist Camera: Pictorial Photography in Europe, 1888-1918

Musée des Beaux-Arts de Rennes, 10 octobre 2005 – 15 janvier 2006
Saint Louis Art Museum, Missouri, February 19 – May 14, 2006



Caravaggio (Michelangelo Merisi), *Saint Francis of Assisi in Ecstasy*, Wadsworth Atheneum Collection

**L'Impressionnisme de France et d'Amérique.
Monet, Renoir, Sisley, Degas...**

Musée Fabre, Montpellier, 9 juin – 30 septembre 2007

Musée de Grenoble, 19 octobre 2007 – 20 janvier 2008

La Mythologie de l'Ouest dans l'art américain, 1830-1940

Musée des Beaux-Arts de Rouen, 28 septembre 2007 – 10 janvier 2008

Musée des Beaux-Arts de Rennes, 13 février – 18 mai 2008

Musée des Beaux-Arts de Marseille, Musées de Marseille, 10 juin – 3 août 2008

**La Volupté du Goût. La peinture française au
temps de Madame de Pompadour /**

**La Volupté du Goût: French Painting in the
Age of Madame de Pompadour**

Musée des Beaux-Arts de Tours, 11 octobre 2008 – 12 janvier 2009

Portland Art Museum, Oregon, February 7 – May 17, 2009

**Reunited Masterpieces: From Adam and Eve to George and Martha /
Quand Ève retrouve Adam. Deux pendants de Goltzius**

Wadsworth Atheneum Museum of Art, Hartford, February 14 – May 30, 2010

Palais Rohan, Musées de la Ville de Strasbourg,

22 novembre 2010 – 22 février 2011

**The Mourners: Tomb Sculptures from the Court of Burgundy /
Pleurants du tombeau de Jean sans Peur**

Metropolitan Museum of Art, New York, March 2 – May 23, 2010*

Saint Louis Art Museum, Missouri, June 20 – September 6, 2010

Dallas Art Museum, Texas, October 3, 2010 – January 2, 2011

Minneapolis Institute of Art, Minnesota, January 23 – April 17, 2011

Los Angeles County Museum of Art, California, May 8 – July 31, 2011

Legion of Honor, Fine Arts Museums of San Francisco, California,

August 21, 2011 – January 1, 2012

Virginia Museum of Fine Arts, Richmond, January 2 – April 15, 2012

Museum de l'Hôpital Saint-Jean, Bruges, 10 mai – 18 août 2012*

Bode Museum, Berlin, September 13, 2012 – February 2, 2013*

Musée de Cluny, Paris, 27 février – 27 mai 2013*

**Corps et ombres. Caravage et le caravagisme européen /
Bodies and Shadows: Caravaggio and His Legacy**

Musée Fabre, Montpellier & Musée des Augustins, Toulouse,

23 juin – 14 octobre 2012

Los Angeles County Museum of Art, California, November 11, 2012 – February 10, 2013

Wadsworth Atheneum Museum of Art, Hartford, Connecticut,

March 6 – June 16, 2013

François-André Vincent (1746-1816). Un artiste entre Fragonard et David

Musée des Beaux-Arts de Tours, 19 octobre 2013 – 19 janvier 2014

Musée Fabre, Montpellier, 8 février – 11 mai 2014

**Joseph Cornell et les surréalistes à New York /
Joseph Cornell and the Surrealists in New York**

Fralin Museum at Art, University of Virginia, Charlottesville, March 7 – June 8, 2014 *

Musée des Beaux-Arts de Lyon, 18 octobre 2013 – 10 février 2014

Benjamin-Constant. Merveilles et mirages de l'orientalisme

Musée des Augustins de Toulouse, 4 octobre 2014 – 4 janvier 2015

Montreal Museum of Fine Arts, Quebec, January 31 – May 31, 2015

**Working Among Flowers. Floral Still-Life Painting
in Nineteenth Century France**

Dallas Museum of Art, Texas, October 26, 2014 – February 8, 2015

Virginia Museum of Fine Arts, Richmond, March 21 – June 21, 2015

Denver Art Museum, Colorado, July 19 – October 11, 2015

**Senufo. Art et Identités en Afrique de l'Ouest /
Senufo: Art and Identity in West Africa**

Cleveland Museum of Art, Ohio, February 22 – May 31, 2015

Saint Louis Art Museum, Missouri, June 28 – September 27, 2015

Musée Fabre, Montpellier, 28 novembre 2015 – 6 mars 2016

Georgia O'Keeffe et ses amis photographes

Musée de Grenoble, 7 novembre 2015 – 7 février 2016

Millet USA . La postérité américaine de J.F. Millet

Palais des Beaux-Arts de Lille, 13 octobre 2017 – 22 janvier 2018

**Napoléon. Art et Vie de Cour au Palais impérial /
Napoleon: Power and Splendor**

Montreal Museum of Fine Arts, Québec, February 3 – May 10, 2018

Virginia Museum of Fine Arts, Richmond, June 9 – September 3, 2018

Nelson-Atkins Museum of Art, Kansas City, Missouri, October 26, 2018 – March 3, 2019

Château de Fontainebleau, 13 avril – 15 juillet 2019 *

**The Art of Iron: Objects from the Musée Le Secq
des Tournelles, Rouen, Normandy**

The Sterling and Francine Clark Art Institute, Williamstown, Massachusetts,

June 9 – September 16, 2018

Éloge de la sensibilité / Éloge du sentiment

Musée d'arts de Nantes, 15 février – 12 mai 2019 /

Musée des Beaux-Arts de Rennes, 16 février – 13 mai 2019

* not a FRAME museum

FRAME publications | Publications FRAME

FRAME has a commitment to scholarship and to creating collaborations between French and North American member museums. The following publications, mainly authored by French and North American curators and scholars, have been published to accompany FRAME exhibitions and to extend international understanding of the material.

Reader's note: some books were published in one language only. References listed below are listed in the original publisher's language.

Made U.S.A. – L'art américain, 1908-1947

Sous la direction d'Éric de Chasseay
Éditeur : Réunion des musées nationaux ; collection FRAME ; 1e édition (2001)
Broché : 255 pages | Langue : Français | ISBN : 9782711842858

American Art 1908-1947: From Winslow Homer to Jackson Pollock

Edited by Éric de Chasseay
Publisher: Harry N. Abrams; 1st edition (2002)
Hardcover: 254 pages | Language: English | ISBN: 0810963639

Raphaël et son temps – Dessins du palais des Beaux-Arts de Lille

Sous la direction de Paul Joannides ; Arnauld Brejon de Lavergnée ; Barbara Brejon de Lavergnée
Éditeur : Réunion des musées nationaux ; collection FRAME ; 1e édition (2002)
Broché : 208 pages | Langue : Français | ISBN : 9782711845804

FRAME encourage la coopération scientifique de part et d'autre de l'Atlantique à travers les musées du réseau.

Les catalogues ci-dessous bénéficient principalement des contributions scientifiques de conservateurs et de chercheurs français et nord-américains. Ces publications sont la mémoire des expositions FRAME et contribuent à la diffusion des avancées de la recherche menée au sein du réseau au niveau international.

Note au lecteur: certains ouvrages ont été publiés en une seule langue. Les références citées respectent la langue de l'éditeur.

Symboles sacrés : Quatre mille ans d'art des Amériques

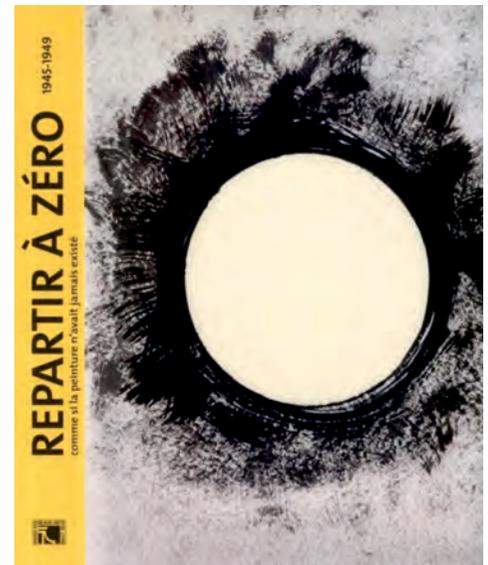
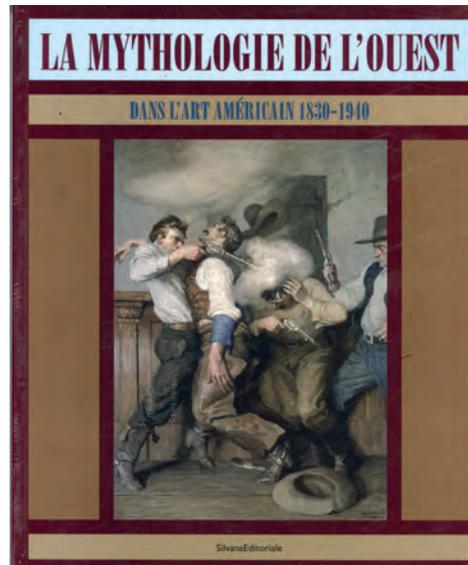
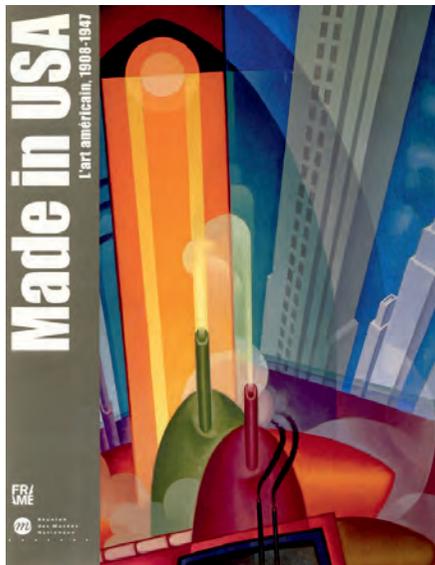
Sous la direction d'Evan Maurer ; Molly Hennen
Éditeur : Réunion des musées nationaux ; collection FRAME ; 1e édition (2002)
Broché : 216 pages | Langue : Français | ISBN : 9782711844814

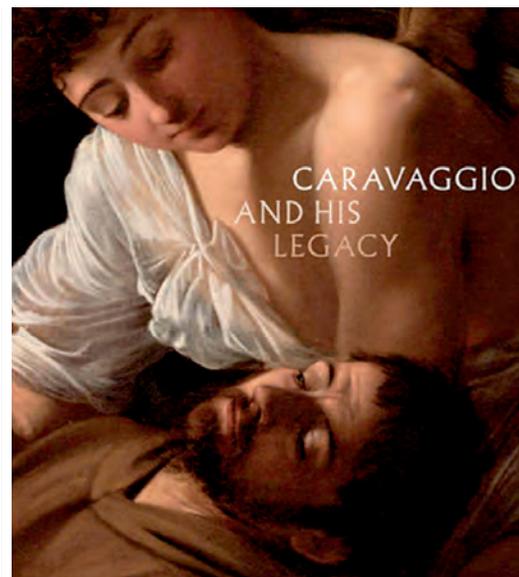
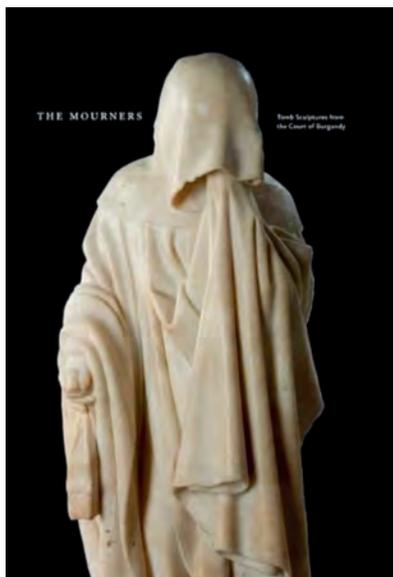
The Triumph of French Painting

Edited by Penelope Hunter-Steibel (Editor); with Scholarly Direction of Michel Hilaire
Publisher: Réunion des Musées nationaux ; 1e édition (2004)
Paperback: 128 pages | Language: English ISBN: 2711846326

Le Maître au feuillage brodé : primitifs flamands, secrets d'ateliers

Sous la direction de Florence Gombert ; Didier Martens
Éditeur : Réunion des musées nationaux ; 1e édition (2005)
Broché : 128 pages | Langue : Français | ISBN : 9782354040000





La Photographie pictorialiste en Europe, 1888-1918

Sous la direction de Francis Ribemont ; Patrick Daum
Éditeur : Le Point du jour / Musée des Beaux-Arts de Rennes ; Première édition (2005)
Broché : 343 pages | Langue : Français | ISBN : 2912132460

Impressionist Camera: Pictorial Photography in Europe, 1888-1918

By Phillip Prodger (Author/Editor), Patrick Daum (Editor), Francis Ribemont (Editor)
Publisher: Merrell Publishers; First edition (2006)
Hardcover: 344 pages | Language: English | ISBN: 1858943310

L'impressionisme de France et d'Amérique

Sous la direction de Sylvain Amic (Editor); with essays by Richard R. Brettell and Françoise Cachin
Éditeur : Editions Artlys; ART LYS edition (2007)
Broché : 207 pages | Langue : Français | ISBN : 2854953169

La mythologie de l'Ouest dans l'art américain, 1830-1940

Sous la direction de Laurent Salomé, Joan Carpenter Troccoli, Olivier Meslay
Éditeur : Sylvana (2007)
Broché : 216 pages | Langue : Français | ISBN : 883660924

Repartir à zéro : Comme si la peinture n'avait jamais existé, 1945-1949

Sous la direction d'Eric de Chasse et de Sylvie Ramond
Éditeur : Hazan, musée des Beaux-Arts de Lyon ; Première édition (2008)
Broché : 352 pages | Langue : Français | ISBN : 978-2-7541-0350-3

La Volupté du Goût : La Peinture Française au temps de Madame de Pompadour

Sous la direction de Philippe Le Leyzour ; Penelope Hunter-Stiebel
Éditeur : Somogy édition d'arts ; Première édition (2008)
Broché : 215 pages | Langue : Français | ISBN : 2757201697

La Volupté du Goût: French Painting in the age of Madame de Pompadour

By Penelope Hunter-Stiebel; Philippe Le Leyzour (Editors)
Publisher: Art Stock Books Ltd.; Har/Com edition (2009)
Hardcover: 216 pages | Language: English | ISBN: 2757201751

Reunited Masterpieces: From Adam and Eve to George and Martha

By Eric Zafran
Publisher: Wadsworth Atheneum; First Edition (2010)
Paperback: 47 pages | Language: English | ISBN: 978-0918333278

The Mourners: Tomb Sculptures from the Court of Burgundy

By Sophie Jugie (Author)
Publisher: Yale University Press ; First edition (2010)
Hardcover: 216 pages | Language: English | ISBN: 0300155174

Les pleurants des tombeaux des ducs de Bourgogne

Sous la direction et par Sophie Jugie
Éditeur : Lannoo ; Première édition (2012)
Relié : 128 pages | Langue : Français | ISBN : 978 90 209 5827 0

Corps et ombre : Caravage et le Caravagisme en Europe

Sous la direction de Michel Hilaire et d'Axel Hémerly
Éditeur : 5 Continents ; Première édition (2012)
Relié : 501 pages | Langue : Français | ISBN : 8874395698 978-88-7439-569-9

Caravaggio and His Legacy

By J. Patrice Marandel (Editor)
Publisher: Prestel; 1st Ed. edition (2012)
Hardcover: 176 pages | Language: English | ISBN: 379135230X

Joseph Cornell et les Surréalistes à New York: Dalí, Duchamp, Ernst, Man Ray

Sous la direction de Sylvie Ramond et de Matthew Affron
Éditeur : Hazan ; Première édition (2013)
Broché : 400 pages | Langue : Français | ISBN : 978-2754107273

Joseph Cornell and Surrealism

Edited by Matthew Affron and Sylvie Ramond
 Publisher: The Fralin Museum of Art, University of Virginia; First edition (2015)
 Paperback: 180 pages | Language: English | ISBN: 978-0983505976

François-André Vincent, 1746-1816 : Un artiste entre Fragonard et David

Sous la direction de Jean-Pierre Cuzin
 Éditeur : Arthena ; Première édition (2013)
 Relié : 587 pages | Langue : Français | ISBN : 978-2-903239-51-0

Benjamin-Constant, Merveilles et mirages de l'Orientalisme

Sous la direction de Nathalie Bondil
 Éditeur : Hazan ; Première édition (2014)
 Relié : 400 pages | Langue : Français | ISBN : 978-2754107792

Benjamin-Constant: Marvels and Mirages of Orientalism

Edited by Nathalie Bondil
 Publisher: Yale University Press; First Edition (2014)
 Hardcover: 400 pages | Language: English | ISBN: 978-0300210897

Working Among Flowers: Floral Still-Life Painting in Nineteenth-century France

By Heather MacDonald (Author), Mitchell Merling (Author), and Sylvie Patry (Author)
 Publisher: Yale University Press (2014)
 Hardcover: 176 pages | Language: English | ISBN: 0300209509

Senoufo Unbound: Dynamics of Art and Identity in West Africa

By Susan Elizabeth Gagliardi (Author)
 Publisher: Yale 5 Continents Editions (2015)
 Hardcover: 288 pages | Language: English | ISBN: 887439666X

Senoufo sans frontières : La dynamique des arts et des identités en Afrique de l'ouest

Sous la direction de Susan Elizabeth Gagliardi
 Éditeur : 5 Continents (2015)
 Relié : 287 pages | Langue : Français | ISBN : 8874397135 / 9788874397136

Georgia O'Keeffe et ses amis photographes

Sous la direction de Sophie Bernard
 Éditeur : Somogy, musée de Grenoble ; Première édition (2015)
 Relié : 208 pages | Langue : Français | ISBN : 978-2757210390

MILLET

Sous la direction de Chantal Georgel, Annie de Wambrechies, Régis Cotentin
 Éditeur : Réunion des musées nationaux – Grand Palais, Palais des Beaux-Arts de Lille ;
 Première édition (2017)
 Broché : 252 pages | Langue : Français | ISBN : 9782711870455

Napoléon : La maison de l'Empereur

Sous la direction de Sylvain Cordier
 Éditeur : Hazan ; Première édition (2018)
 Relié : 352 pages | Langue : Français | ISBN : 978-2754110419

Napoleon: The Imperial Household

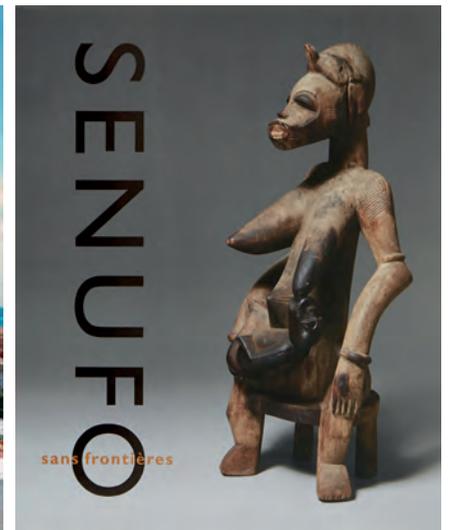
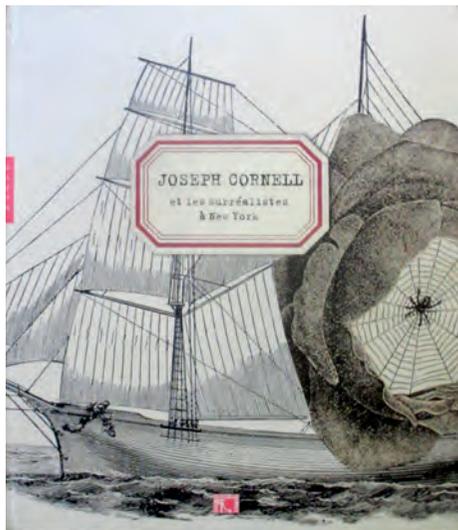
Edited by Sylvain Cordier
 Publisher: Yale University Press; First edition (2018)
 Hardcover: 350 pages | Language: English | ISBN: 978 030023 3469

The Art of Iron: Objects from the Musée Le Secq des Tournelles, Rouen, Normandy

Edited by Kathleen M. Morris
 Publisher: Yale University Press; First edition (2018)
 Paperback: 111 pages | Language: English | ISBN: 9780300237047

Éloge du sentiment et de la sensibilité : Peintures françaises du XVIIIe siècle des collections de Bretagne

Sous la direction de Guillaume Kazerouni et de Adeline Collange-Perugi
 Éditeur : Snoeck ; Première édition (2019)
 Relié : 367 pages | Langue : Français | ISBN : 978-9461615138



Education and Outreach: vision

FRAME's Education and Outreach Program is governed by a vision statement authored collectively by the Directors of Education at our member museums:

Through co-creation and idea-sharing across member institutions in France and North America, the FRAME educator network is dedicated to innovative, adaptive, and reflective practice that enhances the art museum experience, ensuring the relevance of museums now and in the future. The educational programs of FRAME facilitate art-based dialogue and cultural exchange in order to foster social connectedness and understanding of universal values. Each collaboration between FRAME museums celebrates the power of art for improving lives — both for individuals and for society at large. FRAME educators work together by sharing ideas, experience and expertise with each other, serving as advisors to each other and developing new programs in collaboration with each other.

FRAME Education projects are shaped by the following characteristics:

Engagement with Museum Collections: Projects do not just teach about the collection but uses the collection to teach.

Co-creation: Collaborations take advantage of and respect the diverse experiences and perspectives of member colleagues and museum visitors.

Wellness and Well Being for All: FRAME education projects create an experience that contributes to the general well being of the visitor.

Access and Inclusiveness: FRAME education projects expand the museums' audiences and provide programming and interpretive material that meets the needs of visitors with diverse backgrounds, learning needs and styles.

Social Justice Potential: FRAME education projects promote museums as safe and neutral environments for dialogue and conversation about difficult human issues.

Commitment to Society: FRAME education projects foster social responsibility, empathy and connectedness by fostering meaningful encounters with “the other” through art.

Multi Modal and Multi Sensorial: FRAME education projects include innovative technologies and/or engage visitors with art via senses other than looking in order to encourage new approaches to understanding art.

Médiation culturelle : vision

Les programmes de médiation culturelle de FRAME respectent l'énoncé de vision rédigé collectivement par les responsables des Services des publics des musées membres du réseau :

Dans un esprit de co-construction et grâce au partage d'idées entre musées français et nord-américains, le réseau des médiateurs de FRAME adapte continuellement ses pratiques à la lumière des expériences les plus inventives pour enrichir l'expérience de visite et construire un musée en phase avec les besoins de son temps, aujourd'hui comme demain. Les programmes de médiation du FRAME encouragent les échanges culturels et le dialogue à partir des œuvres d'art afin de favoriser le lien social et de faciliter la compréhension des valeurs universelles. Le pouvoir de l'art comme facteur d'amélioration des vies de chacun et de la société en général est au cœur de chaque coopération engendrée dans le cadre de FRAME. Dans cette perspective, les médiateurs du réseau mettent en commun leurs expertises et leurs réflexions tout en se conseillant mutuellement.

Les projets *FRAME Education* se définissent selon les caractéristiques suivantes :

Engagement avec les collections des musées: les programmes n'enseignent pas uniquement sur les collections, mais se servent aussi de la polysémie de œuvres pour enseigner des valeurs universelles.

Co-construction: les projets menés en coopération tirent le meilleur parti des musées membres et des expériences des publics auxquels ces programmes s'adressent.

Mieux-être pour tous: les programmes de médiation FRAME créent des expériences de visite qui participent au mieux-être général de la personne.

Accessibilité et inclusion: les projets de médiation FRAME sont ouverts à tous et contribuent à donner à chacun une place dans la société. Ils proposent une programmation et des dispositifs qui répondent aux besoins des visiteurs en fonction de leurs parcours et de leurs situations personnelles, de leurs modes de vie et de leurs souhaits d'apprentissage.

Justice sociale: les projets de médiation de *FRAME Education* s'appuient sur le musée en tant qu'environnement neutre et sécurisé afin d'engager la discussion sur des enjeux humains compliqués.

Engagement envers la société: les projets *FRAME Education* invitent à la responsabilité sociale, développent l'empathie et le lien social à travers la rencontre d'autres personnes par le biais de l'art.

Multimodal et multisensoriel: les programmes *FRAME Education* proposent de nouveaux modes d'appréhension de l'art, par les nouvelles technologies ou par d'autres sens que la vue, pour en favoriser la compréhension.



Visitors in the 19th century galleries at the Musée d'arts de Nantes / Visiteurs dans les salles du XIX^e siècle au Musée d'arts de Nantes © Musée d'arts de Nantes – C. Clos

Interdisciplinarité: les projets *FRAME Education* convoquent d'autres disciplines afin de maximiser l'impact de l'expérience muséale et d'accroître les possibilités d'accès à l'art.

Évaluation: les restitutions et bilans participent des actions menées en commun. Elles ont pour but de garantir l'innovation ou de réorienter l'action en adéquation avec l'objectif initial du programme (évaluations formative et sommative).

Formation continue: la collaboration en réseau offre une occasion unique de développement professionnel et de formation permanente pour les équipes de médiation du FRAME. ■

Interdisciplinary: FRAME education projects integrate other disciplines to maximize the impact of the art museum experience and increase access to art.

Evaluation: Collaboration includes feedback that is incorporated in future iterations, in order to ensure innovation and appropriate change (formative and summative evaluation).

Continuing Education: Collaboration offers professional development or training to education staff at member institutions. ■

Current Education and Interpretative Programs

Curating a Culture of Respect

- The Clark Art Institute, Williamstown, Massachusetts, The Wadsworth Atheneum Museum of Art, Hartford, Connecticut, the Palais des Beaux-Arts de Lille, the Musée Fabre in Montpellier and the Musées de Strasbourg are part of this pilot project established in 2014 in partnership with local schools on either side of the Atlantic.
- For the fifth year in a row, this FRAME program allows young people 18 years old and under, and their schools, to participate in cultural awareness and prevention activities to fight all forms of violence. This pilot project provides museums with a platform that allows them to teach young people about constructive relationships. Art and artists' responses to major societal issues give students the tools to explore their emotional responses. The viewing of particularly significant works allows young people to question and consider empathy, consideration towards others, and accountability for their actions.

Bridges Across Borders

- Launched in 2015 by Bordeaux Museum of Fine Arts, the Virginia Museum of Fine Arts, and their school partners: Collège Cassagnol in Bordeaux and the Collegiate School in Richmond, this program was adopted by the Tours Museum of Fine Arts, the Saint Louis Art Museum Museum of Art and their school partners: Collège Lamartine, Lycée Gustave Eiffel in Tours and Ladue School in Saint Louis.
- Through the discovery and knowledge of art and heritage, this language (French and English) and cultural program for asks 7th-9th grade students to consider the geographical or emotional borders between countries and people. By discussing frontiers and geography students develop a cultural dialogue about diversity and otherness, and get to know their country and identity better.
- Students also develop a better understanding of the works held in French and American museum collections.

Art of Inclusion

- Launched in 2016 by the Montreal Museum of Fine Arts, this program's main objectives are to promote social cohesion and

Programmes de médiation culturelle actuels

Des Maux, des musées, des mots

- Le Clark Art Institute à Williamstown (Massachusetts), le Wadsworth Atheneum Museum of Art à Hartford (Connecticut), le Palais des Beaux-Arts de Lille, le musée Fabre de Montpellier et les musées de Strasbourg participent à ce programme établi en 2014 avec plusieurs écoles partenaires de part et d'autre de l'Atlantique.
- Pour la cinquième année consécutive, FRAME permet à des jeunes de moins de dix-huit ans de participer avec leur établissement scolaire à des activités culturelles de sensibilisation et de prévention pour lutter contre toutes les formes de violences. À travers ce projet pilote, les musées contribuent communément et simultanément à construire des relations humaines responsables auprès des jeunes. Le rôle de l'art, l'engagement des artistes envers les grands enjeux sociétaux et mondiaux, l'actualité servent de toile de fond à une réflexion sur les émotions. Face aux discours véhiculés par des œuvres particulièrement significatives, les jeunes sont amenés à s'interroger sur la notion d'empathie, sur les attitudes à développer en matière de civilité vis-à-vis d'autrui et sur la façon de se responsabiliser.

Des Ponts par-delà les frontières

- Initié en 2015 par le musée des Beaux-Arts de Bordeaux, le Virginia Museum of Fine Arts de Richmond (Virginie) et leurs établissements scolaires partenaires : le Collège Cassagnol à Bordeaux et le Collegiate School of Richmond, le programme a ensuite été rejoint en 2016 par le Musée des Beaux-Arts de Tours et le Saint Louis Art Museum (Missouri) et d'autres écoles (Ladue School à Saint Louis ; Collège Lamartine, Lycée Gustave Eiffel à Tours)
- À travers la sensibilisation à l'art et au patrimoine, ce programme d'échanges linguistique et culturel, qui est partagé par des collégiens français et américains (classes de 5e, 4e et 3e), est une invitation à réfléchir aux frontières géographiques et psychologiques qui existent entre les pays et les hommes. En abordant la question des frontières et des territoires, les élèves engagent un dialogue culturel sur la question de la diversité, de la représentation de l'altérité et sont amenés à mieux connaître le pays et le contexte dans lesquels ils évoluent.
- En s'appuyant sur les œuvres des musées comme point de départ de leurs échanges, les jeunes apprennent aussi à mieux connaître l'art des collections françaises et américaines.

L'Art de l'inclusion

- Initié en 2016 par le Musée des Beaux-Arts de Montréal, ce programme a pour principaux objectifs de favoriser la cohésion sociale et le vivre ensemble, de lutter contre les dérives de l'exclusion « sociale, économique, culturelle » à travers la pratique artistique et la connaissance d'autres cultures au musée. En tant que dépositaire du patrimoine universel de l'humanité, le Musée est un lieu ouvert à toutes les cultures, qui est respectueux des origines de chacun. Dans cette perspective, l'art est une source possible de dialogue sur la question de l'identité, de l'égalité entre les hommes et de la place réservée à chacun dans la société.
- Dès l'origine, le musée des Beaux-Arts de Montréal a été rejoint dans son initiative par les musées de Marseille, le musée des Augustins de Toulouse et le musée des Beaux-Arts de Lyon. Ces musées croisent leurs compétences en matière de médiation culturelle avec celles d'acteurs territoriaux — Maison de la Danse (Lyon), Associations d'action socioculturelle de proximité (Ph'art et Balise, Marseille ; Maison des Jeunes et de la Culture et Sozinho, Toulouse ; Fondation Michaëlle Jean Montréal) entre autres pour tisser du lien social avec des publics souvent éloignés du monde culturel — migrants, personnes placées sous main de justice, publics du champ social, etc.

Galerie tactile *L'art et la matière. Prière de toucher*

L'art et la matière. Prière de toucher développe une exposition conçue par le musée Fabre Montpellier en partenariat avec le musée du Louvre. Au moment de son élaboration en 2016, elle a bénéficié d'expertises nord-américaines.

De 2019 à 2022, cinq musées de beaux-arts (Lyon, Nantes, Lille, Rouen, Bordeaux) mettent en commun des reproductions d'œuvres de leurs collections — auxquelles s'ajoutent quatre reproductions de sculptures de Montpellier — pour offrir à la paume des mains une contemplation tactile de chefs-d'œuvre traitant principalement de la figure humaine de l'Antiquité au XXe siècle.

Fruit d'une coopération exceptionnelle menée avec des personnes en situation de handicap visuel, l'exposition s'appuie sur leur expérience sensorielle de la sculpture pour inventer de nouvelles pratiques de médiation destinées à tous les publics. À travers quatre modules successifs — « Voir autrement » ; « Voir avec son corps » ; « Prière de toucher » ; « L'atelier du sculpteur » —, le visiteur est guidé dans sa découverte tactile grâce à un audioguide. Il peut aussi expérimenter en binôme, les yeux bandés, les différents espaces et outils présentés dans la galerie tactile.

coexistence, to fight discrimination (social, economic, cultural) through artistic practice and to provide information about other cultures. As the keepers of humanity's universal heritage, museums accept and respect all cultures.

- The Museums of Marseille, the Augustins Museum in Toulouse, and the Lyon Museum of Fine Arts added the program to their curriculums along with Montreal. These museums partner with cultural regional organizations: Maison de la Danse (Lyon), Ph'art and Balise (Marseille); Maison des Jeunes et de la Culture and Sozinho (Toulouse); Fondation Michaëlle Jean (Montréal), among others, to weave a social bond with underrepresented audiences (immigrants, prisoners, and others.)

The Tactile Gallery

Art and Matter. Please Touch. is an exhibition organized by the Musée Fabre Montpellier in partnership with the Louvre Museum. It was developed in 2016, and was informed by North American best practices at this time.

Between 2019 and 2022, five FRAME museums (Lyon, Nantes, Lille, Rouen and Bordeaux) are assembling a collection of reproductions of works from their own collections, including four works from Montpellier, to provide visitors with a sensory experience based on touch instead of using traditional museum practices. The works reproduced span from Antiquity to present day.

The result of an exceptional cooperation with visually impaired people, the exhibition draws on their sensory experience of



Tactile Gallery, Lyon, 2019



FRAME Education Conference in Montpellier / Rencontre FRAME Education, Montpellier, 2017 ©FRAME

sculpture to imagine new experiences for all audiences. The visitor explores four successive displays by touching them: “Seeing differently;” “See with his body;” “Please touch;” “The sculptor’s studio.” Visitors are led on the tour by an audioguide. They can explore the displays in pairs with blindfolds. One of the project’s goal is to show how touch provides a variety of sensations that enrich the appreciation of the work. The smell of stone dust, wet earth and cast iron completes this multisensory experience. One of the project’s main goals is to raise awareness of otherness, in this case the sight impaired, in addition to pursuing an ambitious accessibility policy. ■

L’intention de cette présentation est de montrer comment l’expérience du toucher offre une variété de sensations qui enrichit la compréhension des œuvres et les révèle dans toute leur dimension et leurs moindres détails. Une approche olfactive de la poussière de pierre, de la terre mouillée et de la fonte vient compléter ce dispositif multisensoriel.

Sensibiliser à l’altérité à travers la perception tactile des personnes aveugles et malvoyantes tout en menant une politique d’accessibilité ambitieuse en faveur des personnes handicapées est l’un des objectifs forts de ce projet. ■



Portrait de Sarah Bernhardt (1876), Georges Jules Victor Clairin, Petit Palais, Paris © Petit Palais / Roger-Viollet



Rencontres et réunions FRAME

Ayant pour objectif d'instaurer une dynamique collective et d'établir une proximité institutionnelle entre les musées français et nord-américains du réseau, FRAME organise chaque automne un congrès pour l'ensemble de ses adhérents avec le soutien de la Florence Gould Foundation. Ces conférences annuelles sont organisées alternativement en France et en Amérique du Nord dans un musée FRAME. Le congrès est une plateforme permettant de retrouver des collègues du réseau et d'en rencontrer de nouveaux. Tout en créant des opportunités de discussion relatives à des questions de coopération et tout en encourageant les échanges d'expertises professionnelles entre directeurs, conservateurs et médiateurs culturels, cette conférence est aussi un forum où l'on parle de projets d'exposition et de médiation culturelle. Depuis toujours ces congrès favorisent de nouvelles coopérations et ouvrent de nouvelles perspectives de recherche et de programmation sur la base des collections du réseau. C'est aussi l'occasion pour les participants de visiter, voire de redécouvrir ensemble les institutions membres de FRAME, de mieux comprendre leur façon de fonctionner et de découvrir les ressources que constituent leurs collections et leurs programmes culturels.

Une rencontre se tient par ailleurs chaque printemps à Giverny, grâce au soutien de la Terra Foundation for American Art. Cet événement s'adresse aux porteurs de projets scientifiques en discussion et aux expositions en cours de développement. Les initiatives en la matière qui bénéficient d'un appui financier de FRAME présentent officiellement leurs avancées à cette occasion.

Des réunions consacrées aux programmes *FRAME Education* sont aussi organisées ponctuellement au cours de l'année avec les chefs de projet français et américains pour leur permettre de croiser leurs pratiques et d'évaluer leurs actions.

En dehors de ces rencontres, le conseil d'administration et l'équipe de direction de FRAME communiquent tout au long de l'année avec les directeurs, les conservateurs et les médiateurs de l'association afin de maintenir le contact avec le réseau et de faciliter la coopération entre membres. Les directeurs de FRAME en France et en Amérique du Nord vont à la rencontre des adhérents dans leurs musées ou lors de conférences auxquelles ils participent afin de faire avancer les questions d'actualité, de faciliter la mise en œuvre des activités et des projets scientifiques et éducatifs. ■

FRAME conferences and meetings

With a mandate to build collegiality and institutional familiarity between French and North American member museums, FRAME convenes an annual conference in the Fall for its full membership. The annual conferences are hosted at a member museum and alternate yearly between France and North America. The conference provides a platform to introduce new colleagues in member institutions, offer opportunities for discussion of mutual issues of cooperation and encourage scholarly exchanges, as well as a forum for the review of proposed FRAME initiatives, member's exhibitions, and education projects. These conferences have historically proved to be important gatherings for the participants to find new collaborations and spur new research in members' collections. Opportunities are frequently available for participants to visit other member institutions as a group in order to better understand them, their programs, and collection resources.

An annual Spring planning meeting, hosted by the Terra Foundation for American Art, is held in Giverny, France, to provide FRAME leadership with a focused platform for exhibitions and initiatives already under discussion and in development. New initiatives for FRAME sponsorship from members are selectively invited to make formal presentations at this meeting.

Meetings about FRAME Education Programs are organized throughout the year for French and American project leaders to share best practices and partnerships and to evaluate their activities.

In addition, FRAME staff and Board Members are in contact with the association's member Directors, Curators, and Educators throughout the year to maintain communication and facilitate member cooperation. The FRAME French and North American Executive Directors travel to member museums and national conferences to meet with membership in person to discuss ongoing issues; current and prospective exhibition and educational projects. ■

Facing page, from left, Row 1: Émilie Vanhaesebroucke, Davin Staats, Marie-Christine Labourdette, Ambassador Jane Hartley, Jennifer Thomas, John Forsythe, Pierre Provoyeur, Paris, 2016 © FRAME/Didier Plowy Photographe; Elizabeth Glassman, Susan Talbott, Anne-Solène Rolland, Giverny, 2019 © FRAME; Aurélie Albajar (Toulouse), Ronna Tulgan Ostheimer (Williamstown, MA), Rennes, 2018 © FRAME.
Row 2: Annual Conference/Congrès Annuel, Richmond, VA, 2011.
Row 3: 2018 Annual Conference's closing night reception, Nantes; Congrès Annuel / Annual Conference, Saint Louis, 2015.
Row 4: Michel Hilaire (Montpellier), Rodolphe Rapetti, Charles Villeneuve de Janti, Paris, 2019 © FRAME/Didier Plowy Photographe; Cathleen Chaffee (Buffalo), Helga Kessler Ausrich (Houston), Sandra Buratti-Hasan (Bordeaux), Susan Talbott, Aimee Marcereau de Galan (Kansas City), Luisa Adrianzen Guyer, Jennifer Henneman (Denver), Krista Brugnara (San Francisco), Émilie Vanhaesebroucke, Claire Lebossé (Nantes), Pierre Provoyeur, Veerle Thielemans (Terra Foundation), Sophie Lévy (Nantes), Giverny, 2018.

FRAME Board of Directors

Officers of the Board

William Beekman, *Co-President, North America, FRAME*

Anne-Solène Rolland, *Cheffe du Service des musées de France and Coprésident, France, FRAME*

Davin Staats, *Treasurer*

Zoe Kahr, *Secretary*

Luisa Adrianzen Guyer, *FRAME Executive Director, North America*

Émilie Vanhaesebroucke, *FRAME Executive Director, France*

Expert Directors

Susan Talbott, *Executive Director, The Fabric Workshop and Museum, Philadelphia*

Pierre Provoyeur, *Conservateur général honoraire du patrimoine, Paris*

Museum Directors

Aurélié Albajar, *Head of Public Services and Attachée de conservation, Musée des Augustins, Musées des Beaux-Arts de Toulouse*

Sylvain Amic, *Director and Chief Curator, Musée de la métropole de Rouen*

Nathalie Bondil, *Director and Chief Curator, Montreal Museum of Fine Arts, Québec*

Bruno Girveau, *Director and Conservateur général du patrimoine, Palais des Beaux-Arts de Lille*

Christoph Heinrich, *Director, Denver Art Museum, Colorado*

Michael Hilaire, *Director and Conservateur général du patrimoine, Musée Fabre de Montpellier*

Zoe Kahr, *Deputy Director for Curatorial and Planning, Los Angeles County Museum of Art, California*

Sophie Lévy, *Director and Curator, Musées d'Arts de Nantes*

Alex Nyerges, *Director, Virginia Museum of Fine Arts, Richmond*

Ronna Tulgan Ostheimer, *Director of Education, Sterling and Francine Clark Art Institute, Williamstown, Massachusetts*

Management / Direction

FRAME France

Émilie Vanhaesebroucke, *Executive Director | Directrice déléguée*

6, rue des Pyramides, Paris 75001

Téléphone : +33 (0)1 40 15 35 67

E-mail : emilie.vanhaesebroucke@culture.gouv.fr

FRAME North America

Luisa Adrianzen Guyer, *Executive Director | Directrice déléguée*

P.O. Box 18029, Portland, Oregon 97218, U.S.A.

Phone: +1 (503) 875-6789

E-mail : lguyer@framemuseums.org

FRAME DIGITAL PRESENCE

URL: www.framemuseums.org

Facebook: FRAME French American Museum Exchange

Instagram: [frame_museums](https://www.instagram.com/frame_museums)

Conseil d'administration de FRAME

Membres du bureau

Anne-Solène Rolland, *Coprésidente de FRAME en France*

William Beekman, *Coprésident de FRAME en Amérique du Nord*

Davin Staats, *Trésorier*

Zoe Kahr, *Secrétaire*

Emilie Vanhaesebroucke, *Directrice déléguée en France*

Luisa Adrianzen Guyer, *Directrice déléguée en Amérique du Nord*

Directeurs scientifiques

Pierre Provoyeur, *Conservateur général honoraire du patrimoine, Paris*

Susan Talbott, *Directrice déléguée, The Fabric Workshop and Museum, Philadelphie*

Représentants de musées

Aurélié Albajar, *Responsable du Service des publics, Attachée de conservation, Musée des Augustins, musée des Beaux-Arts de Toulouse*

Sylvain Amic, *Directeur, Conservateur en chef du patrimoine, Musées de la Métropole de Rouen*

Nathalie Bondil, *Directrice et Conservatrice en chef, Musée des Beaux-Arts de Montréal, Québec*

Bruno Girveau, *Directeur et Conservateur général du patrimoine, Palais des Beaux-Arts de Lille*

Christoph Heinrich, *Directeur, Denver Art Museum, Colorado*

Michel Hilaire, *Directeur et Conservateur général du patrimoine, Musée Fabre de Montpellier*

Zoe Kahr, *Directrice adjointe en charge de la conservation et de la programmation, Los Angeles County Museum of Art, Californie*

Sophie Lévy, *Directrice et Conservatrice, Musée d'arts de Nantes*

Alex Nyerges, *Directeur, Virginia Museum of Fine Arts, Richmond*

Ronna Tulgan Ostheimer, *Directrice de l'Éducation, Sterling and Francine Clark Art Institute, Williamstown, Massachusetts*

Philanthropic Directors / Membres philanthropiques

William Beekman, New York

Michel de la Chenelière, Montréal

Hélène David-Weill, Paris et New York

Constance Goodyear Baron, San Francisco

Alva Greenberg, New York et Old Saybrook, Connecticut

Samuel Seymour, New York

Davin Staats, New York

Dorothy Stapleton, Greenwich, Connecticut

Élisabeth Wilmers, New York et Paris

Mary Wolf, New York

Gary Wolff, Saint Louis

Honorary Directors | Membres d'honneur

Marie-Christine Labourdette, Paris

Philippe de Montebello, New York

Pierre Rosenberg, Paris



From left, Row 1: Richard Brettell, Felix Rohatyn © FRAME; Standing (left to right): Jean-Luc Murray, Isolde Lagacé, Barry Baron, Sylvain Amic, Héléne David, Marie-Christine Labourdet, Nathalie Bondil, Bruno Clerc, Pierre Provoyeur, Jennifer Thomas, John Forsythe. Seated left to right: Emilie Vanhaesebroucke, Constance Goodyear Baron, Alex Nyerges, Héléne David-Weill, Michel de la Chenelière, Susan Talbott, Zoe Kahr. Montreal 2015 © Pierre Longtin; Pierre Provoyeur, Pierre Rosenberg, Jean-Hubert Martin, Paris 2019 © FRAME/Didier Plowy Photographe.
 Row 2: Elizabeth Rohatyn, William Barrett, Marie-Christine Labourdet, Giverny, 2013 © FRAME; Philippe de Montebello, Pierrette Lacour, Sherry & Gary Wolff, Richard Brettell, Marie-Christine Labourdet, William Barrett, Emilie Vanhaesebroucke, Elizabeth Rohatyn, Elisabeth & Robert Wilmers, San Francisco, 2009 © FRAME.
 Row 3: William Beekman, Ambassador Jamie McCourt, Dorothy Stapleton, Paris, 2019; Héléne David-Weill, Hugues Gall, Philippine de Rothschild, Nicole Salinger, Pierre Provoyeur, Paris, 2013; Elizabeth Rohatyn, Constance Goodyear Baron, Paris, 2013. All pictures: © FRAME/Didier Plowy Photographe.
 Row 4: Elizabeth-Ann Doyle, Michel de la Chenelière, Nathalie Bondil, Elizabeth Glassman, Paris, 2019; Karen and Samuel Seymour, Alva Greenberg, Mary Wolf, Paris, 2019; Davin Staats, Linda Roth (Hartford), Tom Loughman (Hartford), Paris, 2016. All pictures: © FRAME/Didier Plowy Photographe.



Acknowledgements

FRAME gratefully acknowledges the service, generosity and vision of the following past members of our Board of Directors:

Elizabeth Rohatyn*, *Co-Founder, Co-President, North America (1999-2013)*

Françoise Cachin*, *Co-Founder, Co-President, France (1999-2007)*

Françine Mariani-Ducray, *Co-President, France (2007-2008)*

Marie-Christine Labourdette, *Co-President, France (2008-2018)*

William Barrett, *Treasurer (2008-2011)*

Laure de Beauvau-Craon*, *Philanthropic Director (2008-2013)*

Philippine de Rothschild*, *Philanthropic Director (2008-2013)*

Robert Wilmers*, *Philanthropic Director (2008-2017)*

**Deceased*

FRAME gratefully acknowledges the leadership and vision of its previous Executive Directors:

FRAME North America

Richard Brettell, *Executive and Scholarly Director (1999-2010)*

Charlotte Eyerman, *Executive and Scholarly Director (2010-2013)*

Jennifer Thomas, *Executive Director (2014-2016)*

FRAME France

Rodolphe Rapetti, *Executive and Scholarly Director (1999-2005)*

Sybille Heftler-Louiche, *Executive Director (2006-2007)*

Jacques Vilain, *Scholarly Director (2007-2008)*

Jean-Hubert Martin, *Executive and Scholarly Director (2009)*

Pierre Provoyeur, *Executive and Scholarly Director (2010-2017)*

Émilie Vanhaesebroucke, *Deputy Director (2016-2017)*

In addition, FRAME is grateful to past Administrative Coordinators for their service to the organization:

North America

Pierrette Lacour (1999-2011)

Clarissa Moralès (2013)

John Forsythe (2014-2017)

France

Émilie Vanhaesebroucke (2009-2015)

Remerciements

FRAME témoigne sa vive reconnaissance aux anciens membres de son Conseil d'administration pour leur générosité, leur vision et l'appui qu'ils ont apporté à l'association :

Elizabeth Rohatyn*, *Cofondatrice, Coprésidente pour l'Amérique du Nord (1999-2013)*

Françoise Cachin*, *Cofondatrice, Coprésidente pour la France (1999-2007)*

Françine Mariani-Ducray, *Coprésidente pour la France (2007-2008)*

Marie-Christine Labourdette, *Coprésidente pour la France (2008-2018)*

William Barrett, *Trésorier (2008-2011)*

Laure de Beauvau-Craon*, *Membre philanthropique (2008-2013)*

Philippine de Rothschild*, *Membre philanthropique (2008-2013)*

Robert Wilmers*, *Membre philanthropique (2008-2017)*

**Décédé(e)*

FRAME fait part de sa profonde gratitude aux précédents directeurs délégués et directeurs scientifiques de FRAME pour leur vision et leur leadership :

FRAME Amérique du Nord

Richard Brettell, *Directeur délégué et scientifique (1999-2010)*

Charlotte Eyerman, *Directrice déléguée et scientifique (2010-2013)*

Jennifer Thomas, *Directrice déléguée (2014-2016)*

FRAME France

Rodolphe Rapetti, *Directeur délégué et scientifique (1999-2005)*

Cybille Heftler-Louiche, *Directrice déléguée (2006-2007)*

Jacques Vilain, *Directeur scientifique (2007-2008)*

Jean-Hubert Martin, *Directeur délégué et scientifique (2009)*

Pierre Provoyeur, *Directeur délégué et scientifique (2010-2017)*

Émilie Vanhaesebroucke, *Directrice adjointe (2016-2017)*

Par ailleurs, FRAME tient à remercier les personnes dont le nom suit pour les services qu'ils ont rendus à l'organisation en tant que Coordinateurs des questions administratives :

Amérique du Nord

Pierrette Lacour (1999-2011)

Clarissa Moralès (2013)

John Forsythe (2014-2017)

France

Émilie Vanhaesebroucke (2009-2015)

FRAME Donors / Donateurs de FRAME

FRAME is grateful for its many supporters' continued generosity. Your gifts support FRAME's exhibitions, publications, educational programs, and professional exchanges that serve to build international cooperation and foster new scholarship in the arts.

Individual Cumulative Giving* / Dons individuels cumulés*

PRESIDENT'S CIRCLE / CERCLE DES PRÉSIDENTS (\$25,000 +)

Constance Goodyear Baron**
Hélène David-Weill**
Felix and Elizabeth Rohatyn*
Davin Staats**
Robert Wilmers and Elisabeth Roche Wilmers**
Gary Wolff**

DIRECTOR'S CIRCLE / CERCLE DES DIRECTEURS (\$10,000 +)

William Beekman**
Michel de la Chenelière**
Alva Greenberg**
Samuel Seymour**
Dorothy Stapleton**
Mary Wolf**

PATRONS / MÉCÈNES (\$5,000 +)

John and Carole Lee
Pamela Kiecker Royall and William Royall, Jr.

Government / Subventions

Ministère de la Culture, France
United States Federal Council on the Arts and Humanities
U.S. Department of State, Embassy of the United States of America in France

FRAME is additionally supported through membership dues from its member museums in North America, and by the municipalities or cities where FRAME museums are located in France. Several FRAME exhibitions have benefited from the label "Exposition d'intérêt national" (exhibition of national interest) in France, and as a result have received special support from the French Government.

In the United States, FRAME is a 501 (c) 3 non-profit organization, and our Tax ID is #20-4343950. In France, contributors may support FRAME projects of French member museums via its partner FRAME Développement.

* Cumulative Giving lists reflect gifts received between January 2009 to June 2019 in the United States.

** Denotes current Philanthropic Director, FRAME Board

CONTRIBUTORS / CONTRIBUTEURS (\$2,500 +)

Anonymous
Mr. & Mrs. Peter O'Donnell
Louis Stern

SUPPORTERS / SUPPORTEURS (\$1,000 +)

Ann Brilliant
Bruce Calder
Sumi Chang
Susan Cherney and Wendy Moss
Mary Clark
Christopher Forbes
Mr. and Mrs. Ronald Greenberg
Nancy B. Hamon
Susan Krane
Estee Lumer
Laura Meier
Emily Pulitzer
Andrée Stevens
Christian and Sutton Stracke
Diane Wilsey

FRAME est reconnaissant envers ses nombreux donateurs dont la générosité soutient les expositions, les publications, les programmes de médiation et les échanges professionnels de FRAME. Ces programmes contribuent au renforcement de la coopération internationale et favorisent l'accès de tous à la culture et la recherche scientifique en art.

Foundation Cumulative Giving* / Dons cumulés de fondations*

\$1,000,000 +

The Florence Gould Foundation

\$250,000 +

The Annenberg Foundation
The Annenberg Foundation/GRoW
Annenberg

\$100,000 +

The Robert Lehman Foundation

\$25,000 +

Iris and B. Gerald Cantor Foundation
The Samuel H. Kress Foundation
Eugene McDermott Foundation,
Margaret McDermott
The Felix and Elizabeth Rohatyn
Foundation
The Terra Foundation for American Art
The Roche Foundation

\$1,000 +

Arlene and Harold Schnitzer CARE
Foundation
The Malcolm Cravens Foundation (Ms.
Carol Cravens)
The Jewish Community Federation of
Cleveland
The Leonard and Evelyn Lauder
Foundation
The Perot Foundation
Peter Jay Sharp Foundation
The George and Nancy Shutt
Foundation
The Terra Foundation for American Art
(International Curatorial Travel Grant
and in-kind support)

Corporate Cumulative Giving / Dons cumulés d'entreprises*

\$25,000 +

Bank of the West, Member, BNP Paribas
Debevoise & Plimpton (in-kind)
Lazard Frères & Co. LLC (in-kind)
Saint-Gobain
Sotheby's

\$5,000-\$24,999

Boucheron, Paris
LVMH
Weinland Creative (in-kind)

FRAME est par ailleurs financé par les cotisations des musées membres nord-américains et français. Ces contributions sont assurées, en France, par les municipalités et les métropoles dont ces institutions dépendent. Par ailleurs, plusieurs expositions organisées en France sous l'égide de FRAME ont bénéficié du label « Exposition d'intérêt national » et ont reçu à ce titre une participation exceptionnelle de l'État français.

FRAME est une organization de droit américain à but non lucratif (501 (c) 3), dont l'immatriculation fiscale aux États-Unis est #20-4343950. En France, les contributeurs peuvent soutenir les projets FRAME des musées membres français via son partenaire FRAME Développement.

* Les listes de dons cumulés renvoient aux dons perçus de Janvier 2009 à Juin 2019 aux États-Unis.

** Désigne les membres philanthropiques actuels du Conseil d'administration de FRAME



FRAME Développement: History and Mission

FRAME Développement was founded in France in 2012 as a “1901 general interest association” to support FRAME activities.

FRAME Développement’s mission is to provide and seek financial support to FRAME’s French member museums for activities that improve knowledge of heritage, support and develop cultural activities at French member museums. These activities are designed on the basis of exchanges of cultural practices on both sides of the Atlantic. FRAME Développement supports exhibitions and education and outreach projects under FRAME’s auspices. Past projects include *Bodies and Shadows: Caravaggio and His Legacy*, and *The Tactile Gallery* exhibitions, along with education programs including *Curating a Culture of Respect*, *Bridges Across Borders*, and *The Art of Inclusion*.

FRAME Développement provides an exceptional opportunity for companies and individuals to partner with some of the most prestigious cultural institutions throughout France while enjoying the association with high-profile French-American cultural programs which reach a local, national and international audience to provide wider accessibility to art and heritage for a better understanding between cultures. FRAME Développement assures its patrons a constructive partnership with a strong identity. Donations received by FRAME Développement are eligible for compensation, including the tax deductions provided for in Articles 200 and 238 bis of the French General Tax Code. ■

FRAME Développement Board of Directors

While being in solidarity with FRAME, the French law association FRAME Développement benefits from an independent management from the American organization.

Officers of the Board

Marie-Christine Labourdette, *President*
Director, musées de France and FRAME
Co-President, France (2008 – 2018)
Honorary Director, FRAME
President, Cité de l’Architecture et du Patrimoine, Paris

Olivier Cazenave, *Vice-president*
Honorary Senior Councilor, Cour des comptes
Vice-President, Fondation Prospective et Innovation

David Madec, *Secretary*
Director, Panthéon, Centre des Monuments nationaux

Vincent de Bayser, *Treasurer*
Banker, Lazard Frères, Paris

Directors

Frederick Allen
Philippe de Cossé Brissac
Constance Goodyear Baron
Claire de Gramont-Shea
Pierre Guénant
Christian-Pierre Larnaudie

* Cumulative giving reflects gifts received between September 2012 and March 2019 in France

**Denotes FRAME Board Director



FRAME Développement Cumulative Giving*

Individuals

Frederick Allen
Véronique Appel
Laure de Beauvau-Craon
Vincent de Bayser
Olivier Cazenave
Philippe de Cossé Brissac
Claire de Gramont-Shea
Constance Goodyear Baron**
Pierre Guénant
Marie-Christine Labourdette
Christian-Pierre Larnaudie
David Madec
Paul et Marie Vauthey

Corporate

Caisse régionale Crédit Agricole Atlantique Vendée
Champagne Jacquinet & Fils
Nappe Végétale – Christine Bruniau
La Maison de la Mutualité

Foundations

Fondation Crédit Agricole – Pays de France

Government

Ministère de la Culture, Direction générale des patrimoines



Left to right: David Madec et Francine Mariani-Ducray, Paris 2019; Elizabeth Rohatyn et Frederick Allen, Paris, 2013. All pictures: © FRAME/Didier Plowly Photographe.

Conseil d'administration de FRAME Développement

Tout en étant solidaire de FRAME, l'association de droit français FRAME Développement bénéficie d'une gestion indépendante de l'organisation américaine.

Bureau

Marie-Christine Labourdette, Présidente
Directrice des musées de France et Coprésidente de FRAME pour la France de 2008 à 2018
Membre honoraire de FRAME, Présidente de la Cité de l'Architecture et du Patrimoine, Paris

Olivier Cazenave, Vice-président
Conseiller maître honoraire à la Cour des comptes, Vice-président de la Fondation Prospective et Innovation

David Madec, Secrétaire
Administrateur du Panthéon, Centre des Monuments nationaux

Vincent de Bayser, Trésorier
Banquier privé, Lazard Frères Gestion, Paris

Autres administrateurs

Frederick Allen
Philippe de Cossé Brissac
Constance Goodyear Baron
Claire de Gramont-Shea
Pierre Guénant
Christian-Pierre Larnaudie

* La liste renvoie aux dons perçus de décembre 2012 à mars 2019 en France.

**Désigne des membres du conseil d'Administration de FRAME



Susan Talbott, Gerald et Claire Shea, Pierre Provoyeur, Paris, 2016 © FRAME/Didier Plowy Photographe.

Don cumulés de FRAME Développement*

Particuliers

Frederick Allen
Véronique Appel
Laure de Beauvau-Craon
Vincent de Bayser
Olivier Cazenave
Philippe de Cossé Brissac
Claire de Gramont-Shea
Constance Goodyear Baron**
Pierre Guénant
Marie-Christine Labourdette
Christian-Pierre Larnaudie
David Madec
Paul et Marie Vauthey

Entreprises

Caisse régionale Crédit Agricole Atlantique Vendée
Champagne Jacquinet & Fils
Nappe Végétale — Christine Bruniau
La Maison de la Mutualité

Fondations

Fondation Crédit Agricole — Pays de France

État français

Ministère de la Culture, Direction générale des patrimoines

Historique et Mission de FRAME Développement

Depuis 2012, l'action de FRAME est confortée en France par l'association 1901 d'intérêt général FRAME Développement. Son objectif est de rechercher et d'apporter des aides pour améliorer la connaissance du patrimoine, soutenir et développer les activités culturelles des musées français membres de FRAME qui sont dès l'origine conçues sur la base d'échanges transatlantiques de pratiques culturelles en faveur de tous les publics.

FRAME Développement valorise cette richesse et cette spécificité en matière de coopération internationale en accompagnant la mise en œuvre en France d'expositions et de projets de médiation culturelle labellisés par le réseau FRAME. À titre d'exemple, les expositions *Corps et ombres, Caravage et le caravagisme européen* et *L'Art et la matière. Prière de toucher* ou encore les programmes éducatifs et citoyens *Des maux, des musées, des mots* et aussi *Des Ponts par-delà les frontières* et *L'Art de l'inclusion* ont bénéficié de l'appui de FRAME Développement.

FRAME Développement représente une opportunité exceptionnelle pour les entreprises, les fondations et les particuliers d'associer leur image à un ensemble de musées parmi les plus prestigieux répartis sur tout le territoire français. Les partenaires de FRAME Développement bénéficient aussi du rayonnement de programmes culturels franco-américains de grande portée et à destination des publics au niveau local, national et international. Engagée dans une réflexion inclusive visant une accessibilité élargie à l'art et au patrimoine pour une meilleure compréhension entre les cultures, FRAME Développement assure à ses mécènes un partenariat constructif vecteur d'une identité forte.

Les dons perçus par FRAME Développement ouvrent droit à des contreparties et notamment aux réductions fiscales prévues aux articles 200 et 238 bis du Code général des impôts. ■



Arshile Gorky (American, born Khorkom, Turkish Armenia (now Turkey), 1904-1948) *The Liver Is the Cock's Comb*, 1944. Oil on canvas. Collection Albright-Knox Art Gallery, Buffalo, New York.

Musées de Bordeaux p12**Musée des Beaux-Arts de Bordeaux**

Année de création 1801

Domaine des collectionsBeaux-Arts, peintures, sculptures, arts graphiques du XV^e au XX^e siècle**Nombre d'œuvres** Environ 8.200 œuvres (2.300 peintures, 5.000 œuvres graphiques, 730 sculptures)

Membre de FRAME depuis 1999

CAPC musée d'art contemporain de Bordeaux

Année de création 1973

Domaine des collections

Art contemporain de 1960 à nos jours

Nombre d'œuvres 1.688

Membre de FRAME depuis 2018

Musée des Arts décoratifs et du Design, Bordeaux (madd)

Année de création 1924

Domaine des collectionsArts décoratifs et design du XVII^e siècle à nos jours**Nombre d'œuvres** 35.000

Membre de FRAME depuis 2018

Musée d'Aquitaine

Année de création 1962

Domaine des collections Histoire de Bordeaux et de l'Aquitaine, de la Préhistoire au XXI^e siècle, collection du Centre Jean Moulin (histoire de la Résistance, de la Déportation et des Forces Françaises Libres), collection du musée Goupil (gravures, lithographies, photographies)**Nombre d'œuvres et de pièces** 1,3 million

Membre de FRAME depuis 2018

Musées de Dijon p24**Musée des Beaux-Arts de Dijon**

Année de création 1799

Domaine des collections Peintures, sculptures, arts décoratifs, dessins de l'Antiquité à l'art contemporain**Nombre d'œuvres** 130.000

Membre de FRAME depuis 2004

Musée Rude

Année de création 1947

Domaine des collections Moulages**Nombre d'œuvres** 28 moulages

Membre de FRAME depuis 2015

Musée archéologique

Année de création 1832,

établissement du musée de la Commission des Antiquités de Côte-d'Or

Domaine des collections Trésor de l'Age du Bronze, objets gallo-romains, sculptures médiévales, numismatique ou objets assimilés (Antiquité, Moyen Âge, Époque moderne)**Nombre d'œuvres** 15.000 objets ou lots d'objets

Membre de FRAME depuis 2015

Musée de la Vie bourguignonne

Année de création 1935 pour la date de la donation Perrin de Puycousin ; 1985 pour le musée dans le lieu actuel

Domaine des collections Objets consacrés à la vie bourguignonne de la fin du XIX^e et du début du XX^e siècle (costumes, faïence, objets du quotidien...)**Nombre d'œuvres** 30.000

Membre de FRAME depuis 2015

Musée d'Art sacré

Année de création 1980 pour l'ouverture

Domaine des collections Patrimoine religieux provenant de Côte-d'Or, sculptures, peintures, textiles, orfèvrerie du XI^e au XX^e siècle**Nombre d'œuvres** 2.847

Membre de FRAME depuis 2015

Musées de Marseille p42**Musée des Beaux-Arts de Marseille**

Année de création 1804,

installé depuis 1873 dans le Palais Longchamp

Domaine des collections Peintures, sculptures et dessins de la Renaissance à la fin du XIX^e siècle**Nombre d'œuvres** 9.700**Musée Cantini**

Année de création 1936

Domaine des collections

Art moderne de 1900 à 1960

Nombre d'œuvres 1.500**[mac] musée d'art contemporain**

Année de création 1994

Domaine des collections

Art contemporain de 1960 à nos jours

Nombre d'œuvres 800**Musée d'histoire de Marseille**

Année de création 1983

Domaine des collections Archéologie, arts, documents et archives, photographies**Nombre d'œuvres** 44.000**Musée des docks romains**

Année de création 1963

Domaine des collections

Musée de site (entrepôt romain à dolia), archéologie sous-marine

Nombre d'œuvres 420**Musée Grobet-Labadié**

Année de création 1926

Domaine des collectionsArts décoratifs, peintures, dessins, gravures des XV^e au XIX^e siècle**Nombre d'œuvres** 6.700**Château Borély, musée des arts décoratifs, de la faïence et de la mode**

Année de création 2013

Domaine des collections Arts décoratifs et mode**Nombre d'œuvres** 10.288

Musée d'archéologie méditerranéenne

Année de création 1863 à Borély, depuis 1989 au Centre de la Vieille Charité

Domaine des collections

Antiquités égyptiennes, archéologie du pourtour méditerranéen et du Proche-Orient

Nombre d'œuvres 13.000

Musée d'Arts Africains, Océaniens et Amérindiens (MAAOA)

Année de création 1992

Domaine des collections Arts extra-européens

Nombre d'œuvres 4.100

Préau des Accoules

Année de création 1991

Lieu d'expositions temporaires pour les jeunes visiteurs

Membres de FRAME depuis 2004

Musées de Nancy p48

Musée des Beaux-Arts de Nancy

Année de création 1793

Domaine des collections Beaux-arts, art contemporain, art décoratif, design 20^e siècle

Nombre d'œuvres 30.125

Musée de l'École de Nancy

Année de création 1900

Domaine des collections Art décoratif

Nombre d'œuvres 11.200

Palais des ducs de Lorraine – Musée lorrain

Année de création 1848

Domaine des collections

Archéologie, histoire, art et ethnologie

Nombre d'œuvres 155.000

Maison Jean Prouvé

Année de création 1954

Domaine des collections

Architecture et design du XX^e siècle

Villa Maïorelle

Année de création 1996

Domaine des collections Art nouveau

Galerie Poirel

Année de création 1888

Domaine de collections

Expositions temporaires (art contemporain et design)

Membres de FRAME depuis 2015

Musées de Rouen p60

Musée des Beaux-Arts de Rouen

Année de création 1801

Domaine des collections Peintures, sculptures, dessins et objets d'art

Nombre d'œuvres 17.563

Membre de FRAME depuis 1999

Muséum d'histoire naturelle

Année de création 1828

Domaine des collections Objets dans tous les domaines scientifiques

Nombre d'œuvres Environ 800.000

Membre de FRAME depuis 2016

La Fabrique des savoirs

Année de création 2010

Domaine des collections Lien entre les collections de sciences naturelles, d'archéologie et de patrimoine industriel ainsi qu'un centre d'archives constituant les sources essentielles à la connaissance du territoire et de ses habitants

Membre de FRAME depuis 2016

Musée de la céramique

Année de création 1864

Domaine des collections Faïence et céramique de Rouen, Delft, Anvers ...

Nombre d'œuvres 5.410

Membre de FRAME depuis 1999

Musée le Secq des Tournelles

Année de création 1921

Domaine des collections Arts du fer

Nombre d'œuvres 16.000

Membre de FRAME depuis 1999

Musée des Antiquités

Année de création 1831

Domaine des collections Productions européennes et régionales (verreries, céramique, sculpture, etc.) et de cultures plus lointaines (Grèce et Egypte antiques) de l'Antiquité à la Renaissance, ainsi que les plus importantes découvertes archéologiques du département

Membre de FRAME depuis 2016

Musée Pierre Corneille

Année de création 1874

Domaine des collections Musée dédié au poète comprenant de nombreux objets d'époques ainsi que des manuscrits originaux de l'écrivain

Membre de FRAME depuis 2016

Musée industriel de la Corderie Vallois

Année de création 1994

Domaine des collections Patrimoine industriel

Membre de FRAME depuis 2016

Musées de Strasbourg p66**Musée des Beaux-Arts de Strasbourg**

Année de création 1803

Domaine des collections Peinture européenne du Moyen Âge à 1870 ; primitifs italiens et flamands ; Renaissance et maniérisme ; l'âge d'or de la peinture hollandaise et les grands noms de la peinture flamande ; baroque, classicisme et naturalisme aux XVII^e et XVIII^e siècles ; romantisme et réalisme au XIX^e siècle

Nombre d'œuvres 1.585

Musée des Arts décoratifs

Année de création 1887

Domaine des collections 1681 au milieu du XIX^e siècle ; céramique Hannong, mobilier, horlogerie, ferronnerie, orfèvrerie ; jouets mécaniques (donation Tomi Ungerer)

Nombre d'œuvres Environ 16.000

Musée archéologique

Année de création 1855

Domaine des collections Préhistoire (600.000 ans avant J.-C.) jusqu'à l'aube du Moyen Âge (800 ans après J.-C.) : Paléolithique, Néolithique, Âges du Bronze et du Fer, la vie quotidienne des Gallo-Romains et la richesse de la civilisation mérovingienne en Alsace

Nombre d'œuvres Plusieurs centaines de milliers

Cabinet des Estampes et des Dessins

Année de création 1877

Domaine des collections Beaux-Arts, arts décoratifs, architecture, histoire, arts populaires du XV^e au XX^e siècles

Nombre d'œuvres 200.000

Musée de l'Œuvre Notre-Dame / Arts du Moyen Âge

Année de création 1931

Domaine des collections Moyen Âge et Renaissance

Nombre d'œuvres 3.000

Musée d'Art moderne et contemporain

Année de création En 1973, inauguration du bâtiment actuel en 1998

Domaine des collections Peintures, sculptures, dessins, estampes, photographies et vidéos, de 1870 à nos jours

Nombre d'œuvres Environ 18.000

Musée Tomi Ungerer / Centre international de l'illustration

Année de création 1991 pour la création de la collection, 2007 pour la création du musée

Domaine des collections Illustration (collection Tomi Ungerer et autres illustrateurs du XX^e siècle et contemporains), jouets (collection Tomi Ungerer)

Nombre d'œuvres 20.000

Musée zoologique

Année de création 1893

Domaine des collections Spécimens naturalisés, en peau, à sec ou en fluide, pièces ostéologiques, œufs et nids. Quelques pièces anthropologiques et petite collection d'ethnologie

Nombre d'œuvres 1.200.000

Musée historique

Année de création 1919

Domaine des collections Objets de la vie quotidienne, militaria, beaux-arts, textiles

Nombre d'œuvres 200.000

Musée alsacien

Année de création En 1902, ouverture au public en 1907

Domaine des collections Textiles, mobilier, céramiques, tableaux et arts graphiques, objets religieux et liés aux croyances et superstitions, de la fin du XVIII^e siècle au début du XX^e siècle

Nombre d'œuvres 50.000

Aubette 1928

Année de création 1928

Domaine des collections Le décor du complexe de loisirs de l'Aubette a été réalisé par Theo Van Doesburg, Jean Arp et Sophie Taeuber-Arp dans un esprit d'avant-garde, prônant un art total au service de la vie et de la modernité. L'intégralité du premier étage est aujourd'hui restituée et classée au titre des Monuments historiques

Membres de FRAME depuis 1999

Musées et Château de Tours p70**Musée des Beaux-Arts de Tours**

Année de création 1795

Domaine des collections Peinture, sculpture, mobilier, arts graphiques, objets d'art, monnaies et médailles, photographie

Nombre d'œuvres conservées 22.000

Membre de FRAME depuis 2004

Musée du Compagnonnage

Année de création 1968

Domaine des collections Chefs-d'œuvre et attributs de compagnons, documents d'archives, outils

Nombre d'œuvres conservées 4.023

Membre de FRAME depuis 2019

Château de Tours

Année de création 2001

Domaine des collections Expositions temporaires

Nombre d'œuvres conservées Aucune

Membre de FRAME depuis 2019

Muséum d'histoire naturelle

Année de création 1780 / 1989

Domaine des collections Zoologie, paléontologie

Nombre d'œuvres conservées 40.000

Membre de FRAME depuis 2019

FERA

NAME